

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELEFONOS:

REDACCIÓN..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN. 2422

Año VIII

Zaragoza - Miércoles, 6 de julio de 1932

Núm. 2.114

INSTANTANEA POLITICA

## Las enmiendas y el Estatuto

Se hablaba mucho estos días últimos entre los diputados catalanes y entre los catalanistas madrileños de la necesidad de poner remedio a la obstrucción que hace la minoría agraria. La fórmula de sesiones dobles no ha logrado el esperado éxito. Después de una semana de actividad nocturna los progresos legislativos están muy lejos de aquella aceleración que se creyó obtendrían al aplicarse la fórmula; en cambio, la fatiga de los constituyentes impedirá seguramente proseguir este ritmo. Para trabajar bien —ha dicho el señor presidente de la Cámara— hay que descansar.

Y las sesiones dobles no han conseguido hasta ahora sino demostrar su ineficacia; no se ve tampoco muy claro cómo podrá impedirse la obstrucción. La minoría agraria presenta enmiendas y pide votaciones nominales amparada en el reglamento de la Cámara.

Por otra parte, en todas las minorías no vinculadas al Estatuto se reconoce la gravedad del problema y la necesidad de discutirlo sosegadamente...

Estas enmiendas al proyecto de Estatuto tienen la consecuencia de atenuar los efectos de las pretensiones catalanas en una intensidad mayor o menor. Se atribuye a un diputado catalán un cuento muy notable, que es como sigue:

Un matrimonio de Barcelona encargó, por orden del médico, leche de cabras del Pirineo francés para amamantar a un recién nacido.

El comprador recibió el encargo de adquirir dos cántaros de leche, y pensando que por su graduación podría echársele la mitad de agua sin que se advirtiera la mezcla adquirió sólo uno de leche. Al llegar a la Aduana el encargado de retirar la mercancía pensó que era pura y mezcló la mitad de agua. Este mismo pensamiento tuvo el intermediario que recibió el encargo directamente y también puso la mitad de agua. Y por último, la madre, temiendo que la alta graduación de la leche perjudicaría al niño, mezcló la mitad de agua. Cuando el médico reconoció la leche pudo ver que de aquello no quedaba más que el nombre.

ALVAREZ DE LEON

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando en ocasiones, sean coincidentes.

## Unión Aragonesista de Barcelona ha celebrado unas brillantes fiestas



Ha celebrado Unión Aragonesista, de Barcelona, unas brillantes fiestas en la terraza de su domicilio social. En la fotografía aparecen algunos concurrentes a la verbena que organizó el Grupo Juventud y que constituyó un éxito grande.

(Foto Mendisla)

OBRAS HIDRAULICAS EN LA REGION

## Ha sido aprobado el proyecto del canal de las Bardenas

El delegado del Gobierno en la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro y diputado a Cortes, don Antonio Guallar Poza, nos ha remitido la nota siguiente:

"Hoy se ha recibido en esta Mancomunidad un oficio de la Dirección General de Obras Públicas aprobando

el proyecto del canal de las Bardenas, obra importantísima que ha de transformar en regadío los inmensos secanos de Cinco Villas y parte de Navarra. Es de confiar que en breve plazo se subastarán estas obras que vendrán a solucionar la gran crisis de trabajo y malestar económico que se padece en Cinco Villas, asegurando así para los pró-

ximos inviernos y primavera trabajo para los braceros parados que terminada la recolección, nada abundante, de la presente cosecha de cereales no tienen más esperanza que la que pueda reportarles el comienzo de estas obras, por ser zona de exclusiva producción cerealista y no contar más que con una cosecha eventual cada año".

## El banquete de las clases productoras a Lerroux

ARAGON EN PIE

Con este epígrafe se ha circulado una invitación para el banquete de las clases productoras a don Alejandro Lerroux que dice como sigue:

"Aprovechando la estancia en nuestra ciudad de don Alejandro Lerroux el lunes, 11 del actual, por mandato de un gran sector de comerciantes, industriales, agricultores y propietarios, en suma, de productores de Aragón, se ha organizado un banquete, que constituirá acto de respeto en honor del ilustre hombre público, que dentro del régimen republicano ha propugnado en sus discursos la necesidad de desarrollar un programa de política nacional que tiene como postulados la instauración del orden jurídico y social en su verdadero sentido, así como la implantación de una política económica con la cual puedan desenvolverse nuestras actividades dentro de la normalidad que todos deseamos.

Nos importa, ante todo, hacer constar con la mayor claridad que nuestra actitud no constituye, en modo alguno, un "acto político", en el sentido partidista que generalmente se da a tal concepto; nuestras clases son esencialmente neutrales en cuanto a la política de los partidos se refiere.

Pero en manera alguna podemos permanecer impasibles ante el actual estado de cosas, sobre todo en este momento preciso en el que las Cortes van a dar cima a una obra de honda transcendencia para un posible desequilibrio de nuestra economía y que puede encerrar también un peligro inminente para la verdadera y única soberanía del Estado; tales son los proyectos de reforma agraria y del Estatuto de Cataluña, además del proyecto de control obrero.

También Aragón tiene hondos problemas que resolver: la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, que constituye para España, y singularmente para nuestra tierra, la base firme de toda futura prosperidad, ha entrado en una fase que es necesario cortar, por su esterilidad e ineficacia; sentimientos de igual manera la necesidad de una descentralización administrativa, pero partiendo de un pie de igualdad para todas las regiones españolas y teniendo como fundamento un régimen municipalista robusto y próspero; se precisa una política de transportes que no menoscabe nuestros intereses y es urgentísima la obra de electrificación del Cantábrico. Es necesario que nuestra región tenga cerca de los Poderes públicos el eco a que se ha hecho acreedora por su desinterés y sacrificio siempre patente en las páginas de nuestra Historia y, en fin, otros "varios asuntos" de menor importancia, pero de interés para todos, se han de exponer en el acto que proyectamos.

Al invitar a usted a que asista al banquete que tendrá lugar el próximo lunes, día 11, lo hacemos con el propósito de que nuestras clases puedan ponerse en relación con el insigne gobernante futuro que al recoger todos estos anhelos pueda hacerse intérprete de ellos en el día próximo que rijá desde la altura del Poder los destinos del país.

Al dirigirle estas líneas esperamos confiadamente su adhesión, en la seguridad de que a todos nos unen los mismos acendrados sentimientos, puestos los ojos en bien de España y por amor a Aragón.

Por la comisión organizadora, Francisco Bernad, Francisco Blesa, Cándido Castillo, Manuel Maynar, Santiago Román, Luis Agreda, José Pomar, José Jiménez, Ramón Sancho, Isidro Salvador, Juan Pastor, Máximo Lario.

Nota.—Siguen recibiendo adhesiones en la oficina instalada en la calle de Don Jaime I, número 70, entresuelo (teléfono 51-02), todos los días, de diez a una y de cinco a nueve de la tarde".

EN VIAJE DE ESTUDIOS

## Los alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales de Madrid visitaron ayer nuestra Casa

Los alumnos de último curso de la Escuela de Ingenieros Industriales de Madrid, que en viaje de prácticas se encuentran en nuestra ciudad, acompañados por el ilustre profesor señor Vighi Fernández, visitaron ayer nuestra Casa.

En los talleres vieron todas las máquinas, siéndoles explicadas a los alumnos sus características y funcionamiento. Tanto de la instalación como de la amplitud de nuestros locales hicieron nuestros visitantes sinceros elogios.

De la visita salieron complacidos, manifestándonos el agradecimiento que por las atenciones tenidas

guardan.

(Foto Por-Amer)

UNA DESGRACIA

## Joven muerto por una chispa eléctrica

HUESCA.—En un monte del término de Almacellas cayó un rayo, causando la muerte a un joven. No se tienen más noticias de este suceso.

Hasta el momento las investigaciones realizadas para saber quién es la víctima de este fatal accidente no han tenido resultado alguno.

Prosiguen las averiguaciones para saber de qué joven se trata.—C.

## Inauguración de los cursos de verano en Jaca



JACA.—Autoridades locales y universitarias que en unión del señor rector presidieron la inauguración de los cursos de verano.

## El premio extraordinario en el Conservatorio de Madrid ha sido adjudicado a una señorita zaragozana



Nuestra paisana la señorita Conchita León Jiménez, de dieciséis años, que ha puesto un brillante final a sus estudios, obteniendo, en reñidas pruebas en que participaron veinticuatro concursantes, el premio extraordinario de piano en los exámenes del Conservatorio de Música, en Madrid. El éxito ha sido tanto más meritorio cuanto que Conchita León era la más joven de las opositoras. Sinceramente celebramos el triunfo de nuestra paisana, a quien deseamos sea este un indicio admirable y preciso de un alto prestigio musical, que a todos nos honre.

## Los festejos en honor de las Sociedades ferroviarias francesas que vienen a Zaragoza

Como continuación a la información publicada en nuestro número del día 2 del actual, hemos recibido de la comisión de festejos, zona undécima, de la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España, el programa de los que han de realizar en honor a la representación de sus compañeros franceses.

La recepción de los mismos será a la llegada del tren correo de Canfranc, a las veinte horas del día 8, y acto seguido, en el local de la Lonja y con asistencia de las autoridades locales, amenizando el acto la banda provincial.

A las diez y media del referido día tendrá lugar una extraordinaria verbena en el Iris Park.

En el teatro de verano se pondrá en escena el bonito juguete cómico de don José Estremera, titulado "La cuerda floja", que será interpretado por el cuadro de la Agrupación Artística Aragonesa, cedido galantemente por dicha entidad. Después, bailes de salón por el profesor de la Academia de baile "Londón Style", señor Pinto, y los artistas cómico-líricos Roam Señ.

Por último habrá un cuadro de Jota, formado por los "ases" de nuestro canto regional, Felisa Galé y José Oto, y la pareja de baile hermanos Galé, amenizado por la rondalla de la Agrupación Artística Aragonesa.

Habrás asimismo sección continua de cine a partir de las seis de la tarde, además de un gran baile, en el que alternarán la orquesta del Parque y una banda militar.

A la vista del programa de actos preparados por la Comisión organizadora en honor de los compañeros franceses, podemos augurar un éxito brillantísimo. Éxito que no puede extrañar a nadie dada la competencia de la citada Comisión en actos de este género.

DE PITON A PITON

LAS CORRIDAS DE SAN FERMIN

Mañana comienzan las famosas corridas de San Fermín. Como recordatorio, ahí van las combinaciones: Día 7. — Toros de Ernesto Blanco, para Marcial, Barrera y Ortega. Día 8.—Corrida de prueba. Toros del conde de Santa Coloma, y de espadas Marcial, Villalta, Fuentes Bejarano, Barrera, Ortega y Noain. Día 9. — Toros del marqués de Villamarta, para Marcial, Villalta y Ortega. Y día 10. — Toros de Encinas, hoy propiedad de los herederos de Esteban Hernández, para Villalta, Fuentes Bejarano, Barrera y Noain.

NOVILLOS EN MADRID

Mañana se celebrará en Madrid una corrida de novillos. El ganado será de don Anastasio Fernández, y los espadas Josechu Agüero, José Español y Diego de los Reyes. Este último, lo mismo que el ex "Niño de la Brocha", harán en esta corrida su presentación ante los madrileños.

LA COMBINACION PARA LA ALTERNATIVA DE "MARAVILLA"

Ya está ultimada la combinación para el día 7 de agosto, en Santander, fecha, como dijimos, de la alternativa de "Maravilla". Se la dará Marcial Lalande, y serán testigos Manolo "Bienvenida" y Jesús Solórzano. Lidarán toros de Angoso y de Antonio Pérez, de San Fernando.

LA DE LA PRENSA MADRILEÑA

La próxima semana, quizá el viernes, 15, se celebrará en la capital de España la tradicional y acreditada corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa.

Se lidiarán ocho toros de dos ganaderías por las cuadrillas de don jefes Marcial, Barrera, Manolo "Bienvenida" y Ortega.

Esto es: los cuatro ases de la barra taurina.

TOROS EN BEZIERS

El próximo domingo darán en Béziers una corrida de toros de la viuda de Soler.

Y como espadas actuarán "Chicuelo", "Rayito", "Armillita chico" y "Carnicerito de México".

La combinación es medianeja, y gracias. Por toros y por toreros. No se tienen que echar nada en cara.

LA DE LA PRENSA EN SAN SEBASTIAN

Recibimos de los compañeros donostiarras la siguiente nota, que gustosos publicamos:

"La Asociación de la Prensa de San Sebastián ha ultimado ya el cartel de su corrida de toros, con la cual se inauguran las fiestas que este verano prepara con gran esplendor la capital donostiarra.

Una corrida de toros a la antigua usanza, con desfile, para el cual están confeccionándose trajes nuevos con arreglo a auténticos modelos y bajo la dirección de los mejores artistas que, desinteresadamente, han aceptado dirigir esa parte de la fiesta.

La corrida es un formidable cartel. Simao da Veiga rejonará dos toros, presentando su ya famosísima "jaca torera". Como matadores en la lidia ordinaria actuarán Marcial Lalande, Manolo Bienvenida y Domingo Ortega. El ganado es de doña Carmen de Federico, antes Murube, y con ello está hecho el mejor elogio que a priori puede hacerse de una corrida de toros. La plaza estará engalanada con verdadero gusto y esplendor.

Finalmente, la corrida estará presidida por diez bellísimas señoritas, seis de ellas elegidas en toda España, y las otras cuatro en Francia. De entre ellas será designada "Mis Afición", organizándose para esa proclamación una gran fiesta de sociedad. Las señoritas españolas serán obsequiadas espléndidamente en San Sebastián, donde se preparan fiestas en su honor. También serán objeto de grandes agasajos en Francia, donde tendrá lugar, en el Casino de Biarritz, una fiesta de carácter oficial con que Francia proyecta rendir un homenaje a la mujer española y a la Prensa donostiarra."

MANUEL ROYO "ALCAÑIZANO"

Y ahí va otra nota que nos envían: "Según nos comunica don Vicente Vila Navarro, le ha sido confiada la representación del diestro Manolo Royo "Alcañizano", el cual tiene ultimadas varias fechas con las plazas de Pamplona, Jaca, Huesca, y en el mes de agosto en Barcelona. También

DEBITOS DE GUERRA EN LA PAZ

Durante la guerra, desde lo alto de los observatorios del frente, muchos de nosotros solíamos dar una vuelta al horizonte, interesante e instructiva. Las vueltas al horizonte que podemos dar hoy, durante lo que se llama la paz, no merecen menos nuestra atención. Hallamos en todas partes tormentas, tempestades, seísmos. Ningún país ha recobrado, ni política ni moralmente, su tranquilidad ni su calma. En estos últimos días la lectura de las memorias de Stresemann nos informaba sobre el estado del espíritu de los alemanes más razonables. Si leemos hoy el libro que acaba de publicar Lloyd George sobre reparaciones y deudas de guerra comprobamos que las concepciones del ilustre estadista tampoco concuerdan con las de Francia. Ya sé que, para justificar este desacuerdo, Lloyd George me trata de jurista impenitente. Jurista quiere decir hombre que respeta las convenciones internacionales y privadas como compromisos recíprocos.

Evidentemente, Lloyd George está lejos de ser un jurista. Lord Balfour le llamaba, con una sombra de desdén, "un poeta". En el sentido literario de la palabra Lloyd George no es seguramente un poeta, pero diciéndole ese título Balfour quería sobre todo indicar que el hombre de Estado galés tenía una imaginación algo vagabunda y en eso le sobraba la razón por encima de todo.

Lloyd George se complace por dejarse arrastrar por el espíritu fantástico y apasionado que se preocupa poco del derecho y de la lógica.

Sea como fuere, Lloyd George, desde el día siguiente de la paz, ha sostenido que Alemania no estaría jamás en condiciones de pagarnos las reparaciones completas de los daños causados a las regiones invadidas. Sobre este punto no ha cambiado de opinión, pero no por ello dejó de favorecer con todas sus fuerzas una combinación que permitió a Gran Bretaña y los Estados Unidos más de con el pretexto de "socorros urgentes", los primeros pagos de Alemania hasta cubrir sumas considerables.

Desde los primeros meses de 1919, en las conferencias de Spa, Chateau Villette y Travéls, se combinó en que el Reichsbank transferiría a Gran Bretaña y los Estados Unidos más de mil millones de marcos oro, o sea más de la mitad de su encaje, para pagar el abastecimiento de Alemania. Fueron los primeros mil millones pagados por Alemania. A Francia no le tocó un céntimo. Sin embargo, había contribuido al abastecimiento de Alemania con productos cuyo importe se dedujo ulteriormente del carbón que Alemania acabó por entregarnos. La historia completa e imparcial de los pagos y reparaciones acaba de ser escrita bajo el título "De Versailles al plan Young", por los señores François Charles Roux, ministro de Francia en Praga; Arnáon y Etienne de Felcour, con la ayuda de valiosas notas legadas por

está en tratos con las plazas de Alcañiz, Burdeos y Valencia.

Desde luego su reparación está ultimada la haga en Zaragoza, en una de las próximas funciones que prepara la Empresa para este mes.

Con el fin de entrenarse para sus anunciadas actuaciones ha pasado varios días en los campos riojanos y en la ganadería de Cándido Díaz."

MUY AGRADECIDOS

La Peña "Niño Rioja", domiciliada en Calahorra, Portales, 4, primero, nos envía una tarjeta de socio de dicha entidad.

Quedamos muy agradecidos, y deseamos próspera vida a la Sociedad y muchos triunfos al "Niño Rioja".

DON INDALECIO

EL DOMINGO, EN ALAGON

Recibimos esta nota:

"El próximo domingo, día 10 del actual, se celebrará en la plaza de toros de la vecina villa de Alagón una grandiosa novillada, lidiándose ganado de don Nicanor Villa por los diestros Rafael Vega de los Reyes, el excelente torero sevillano, y los jóvenes novilleros de Alagón Andrés Duarte y José Lasherías.

El primero matará dos novillos y los toreros de Alagón uno cada uno.

Es de suponer que al conocerse esta combinación en la torera villa aragonesa y pueblos próximos se inicie el entusiasmo y agoten todas las localidades".

el llorado Jacques Seidou. Sería de desear que ese libro se tradujera a todas las lenguas y se leyese por todos los pueblos. Como director del Quay d'Orsay, Seidou intervino en todas las grandes cuestiones de la postguerra. Prestó grandísimos servicios, proponiendo siempre a sus jefes las soluciones más estudiadas e imparciales. Todos los ministros le rendirían el mismo testimonio. Su libro es digno de meditar. El de Lloyd George, aunque no deje mucha huella en el espíritu del lector. En todo caso, los lectores franceses habrían tenido mayor placer leyendo el discurso pronunciado en Verdun por Lloyd George durante la guerra o el que hizo en 1917 en la Cámara de

los Comunes, demostrando la necesidad de continuar la lucha hasta el fin. Hoy, que ha terminado la guerra, conviene recordar aquellas horas en que los nobles espíritus pensaban que no podía cesar con una paz incompleta y prematura. No son los que dieron entonces tantas pruebas de valor y perseverancia los que eluden las garantías para el mantenimiento de la paz. Al contrario, comprenden mejor que los demás la necesidad de restablecer la cordialidad internacional evitando el retorno de los desastres que ha conocido el mundo.

RAYMOND POINCARÉ  
Expresidente de la República francesa

UNOS "HUMORISTAS"

Desalojan el café a tiros, molestan a los vecinos y apalean al juez y a su esposa

TERUEL. — Noches pasadas ocurrió en Pitarque un suceso realmente incalificable.

A las diez entraron en un café, lleno de parroquianos, cinco individuos que hicieron varias consumiciones y al terminarlas, llenos de "buen humor", comenzaron a disparar sus pistolas.

Claro es que los parroquianos salieron a toda prisa del establecimiento, temerosos de que les alcanzase alguna de las balas.

El vecindario se alarmó y esperó los acontecimientos. Estos se produjeron inmediatamente.

Los "humoristas" se dirigieron a casa del vecino Adolfo Navarro Irazo y con palos dieron en la puerta hasta hacer salir al habitante, que creyó que algo grave ocurría. Y, en efecto, lo grave ocurrió. Al asomarse Navarro le hicieron un disparo de pistola. El proyectil le rozó la cabeza.

El agredido, furioso, fué en busca de una escopeta y al salir y ver a los cinco individuos situados ante la casa hizo fuego sobre ellos, hiriendo de una perdigonada a los hermanos Pascual y Joaquín Fandos Buj.

Los cinco sujetos se dirigieron a casa del juez municipal. Llamaron para que tomase disposiciones contra Adolfo Navarro y apenas tuvieron en la calle al juez le propinaron una tremenda paliza.

La mujer del apaleado intervino en defensa de su marido y le dieron tan formidables golpes que la derribaron sin sentido.

Los golpes los acompañaban los cinco individuos con insultos de todo género.

Más tarde intervino la Guardia civil, que detuvo a los cinco bárbaros sujetos, los cuales dijeron que "la cosa no tenía importancia porque estaban borrachos y sólo habían querido "gastar" una broma a Navarro, al juez municipal y a la esposa de éste".—CANO.

DESAYUNOS  
BAR FLORIDA  
COSO, número 2

IRIS PARK  
Hoy, miércoles, aristocrático  
BAILE SELECTO  
Patines y golf.

TEATRO CIRCO  
Compañía de Revistas de Maravillas, de Madrid

Esta tarde, a las seis y tres cuartos. Por la noche, a las diez y tres cuartos.  
**¡COMO ESTAN LAS MUJERES!**  
GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA  
Tina de Jarque, Pilar Escuer, Paquita López, Castrito, Marcelino Ornat  
Quince cuadros de gran vistosidad  
Pronto, reprise de «Las mimosas» y estreno de «Los niños de Bienvenida»

LA VIDA EN TERUEL

LOS RADICALES

Con una gran concurrencia de afiliados ayer se celebró asamblea por el partido radical para elección del Comité del partido.

Por aplastante mayoría fué elegido presidente el exdiputado provincial don Juan González. También resultó elegido don Timoteo Perruca para vicepresidente, don Felipe Maicas para tesoroero y don Jesús Esquivá para secretario.

A MADRID

Han regresado a Madrid los diputados a Cortes por esta provincia don Gregorio Vilatela, don Vicente Irazo, don Ramón Feced y don José Borrajo.

Antes de regresar a Madrid el señor Feced ha recibido muchas felicitaciones por el discurso ayer pronunciado en la asamblea del ferrocarril Teruel-Alcañiz.

TAURINAS

El día 17 del corriente se inaugura en Rubielos de Mora la plaza de toros recientemente construida, dando un ejemplo a Teruel, y se inaugura matando cuatro toros de Ortega Vicente Barrera y Félix Rodríguez.

¡Eso es rumbo de los de Rubielos!—CANO.

POR UNA IMPRUDENCIA

Mujer arrollada y herida por un automóvil

TERUEL. — En el término municipal de Villastar, anteaer, ocurrió un accidente en extremo lamentable.

Una mujer, llamada Isabel Gargallo, fué arrollada por el automóvil que presta servicio de Correos entre Teruel y Ademuz, hiriéndola de mucha gravedad.

Todas las versiones coinciden en que Isabel cometió una imprudencia que no pudo subsanar el conductor del coche y que por ello se produjo la desgracia.—CANO.

IV Salón de Humoristas Aragoneses

La Comisión organizadora, respondiendo a la petición del numeroso público que se ha quedado sin poder contemplar la Exposición instalada en los locales cedidos generosamente por la excelentísima Diputación provincial, hace saber que ésta continuará abierta, como en días anteriores, hasta el próximo domingo inclusive, de seis a nueve de la tarde, y el domingo de once a una de la mañana.

Exámenes de fin de curso

EN LAS ESCUELAS DE VILLARRAPA, ARRABAL Y VENTA DEL OLIVAR

Una comisión de concejales estuvo ayer en las escuelas de Villarrapa, Arrabal y Venta del Olivar, presenciando los exámenes de fin de curso.

Obsequiaron a los niños con dulces y procedieron al reparto de premios, felicitando a los profesores por la eficaz labor pedagógica desarrollada en el finado curso escolar.

DEL GOBIERNO CIVIL

LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE INGENIEROS INDUSTRIALES

Se hallan en Zaragoza los alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales que realizan un viaje de estudios.

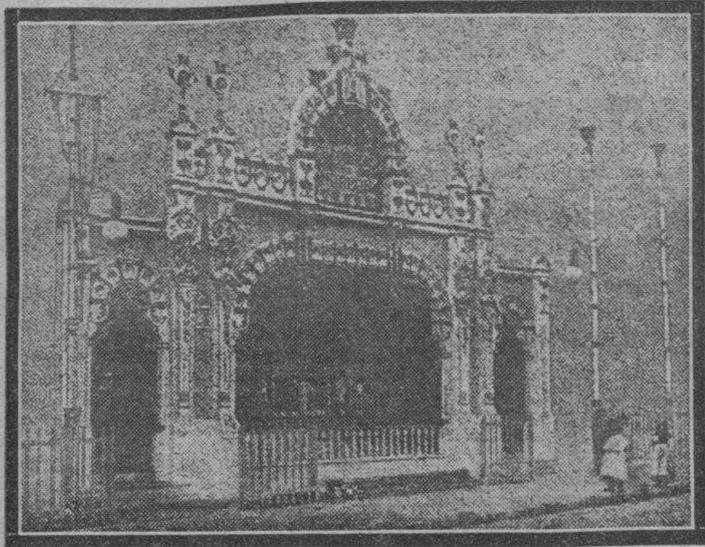
Visitan los principales establecimientos y fábricas industriales y se proponen hacer lo propio en Zaragoza.

Les acompaña su profesor don Francisco Vighi Fernández, que visitó al gobernador civil, señor Alvarez Ugena.

El señor Vighi Fernández hizo presente el agradecimiento de los alumnos a las autoridades zaragozanas y entidades industriales por las atenciones que les dispensaron en las visitas realizadas.

LOS ANTIGUOS ESPECTACULOS ZARAGOZANOS

# Los autómatas de Narbón, en el solar que hoy ocupa el Cine Goya



¡Qué honda melancolía hay en esta estampa de 1906! La portalada del ligero pabellón, con su órgano monumental, cuyas campanillas detenían el paso de los chicos por la calle de San Miguel.

Hablé ya de los teatros zaragozanos desaparecidos. Y de algunos cinematógrafos desaparecidos —Coyne, Farrusini...—, porque el cinematógrafo empieza a tener su historia y por eso le hacen un museo y dedican a sus figuras primigenias, ya con lívidos tonos de antigüedad, evocaciones sentimentales y semblanzas con moho de otros tiempos. Aún hablaré de otros cines desaparecidos, del Palacio de la Ilusión, por ejemplo, que abría un fantástico túnel verde en la calle de los Estébanes, donde hay ahora un "cabaret", y donde antes hubo un almacén de muebles, del cual guardo especial recuerdo, porque en un estanco frontero tuve mi primera novia, y entretenía el ocio de la espera contando las ríngleras de sillas que se alineaban en lo que anteriormente fué túnel verde.

Pero mientras recojo los datos de aquel Palacio de la Ilusión voy reuniendo los de otros espectáculos que se ofrecieron al público de Zaragoza, y no puede faltar en la relación de ellos aquel bonito pabellón, que era más que una barraca y menos que un teatro, donde se exhibían los famosos autómatas Narbón.

Eran los primeros años de este siglo.

Los autómatas Narbón habían iniciado su popularidad en 1861, en Madrid, en un teatrillo llamado El Recreo, en la calle de la Flor Baja. Allí se representaban unas ingenuas comedietas, en las que la chiquillería aplaudía mucho a Chivatón, un actor que se hizo célebre entre los asiduos concurrentes a El Recreo. Varios años duró en Madrid el espectáculo, al cabo de los cuales los autómatas que tan gran fama habían adquirido fueron llevados a diversas provincias españolas y aun a otras extranjeras.



El interior del teatrillo. Niños y niñas en los largos bancos de madera. Todos estos rostros infantiles se han hendido ya con surcos de preocupaciones. Han pasado veintiséis años.

gre tinglado, se alzó en Zaragoza, en la calle de San Miguel, donde hubo una casa de baños y ahora está el Cine Goya, el pabellón, ligero, casi aéreo, de los autómatas Narbón. Acaso con carácter de eventualidad. Tal vez sin ánimo de que la permanencia del espectáculo fuera larga.

Pero a nuestro público le encantaron las inocentes comedietas de los autómatas, y el pabellón, en cuya puerta había un órgano monumental que tocaba el "Vals de las Olas", estuvo largo tiempo en Zaragoza.

Se proyectaban películas cinematográficas, breves películas cinematográficas interpretadas por actores anónimos, y luego los autómatas de Narbón representaban una obrita espectacular, lírica casi siempre, en las que se exhibían unas magníficas decoraciones de Urgallés y de Alarma.

Era la elevación del antiguo Guñol, que ya andaba pringoso y curcuso por las ferias aldeanas, y el precursor del teatro infantil de Bartolozzi. El mecanismo y la disposición del escenario eran obra de Narbón. Así lo anunciaba, con un énfasis que hacía reír mucho a los chicos, un viejo "explicador"—oficio que desapareció al rotular las películas—afincado más tarde en Zaragoza definitivamente.

Las obras que los autómatas representaban respondían, casi siempre, a las conmemoraciones señaladas por el calendario. Hacían "Don Juan Tenorio" por Todos los Santos, "El nacimiento del Mesías", por Navidad, y así sucesivamente. Pero en el repertorio había obras sin fechas determinadas, obras de González Jover, de Miguel de Palacios y de Menéndez Agusty, en las que se intercaban frecuentemente canciones infantiles y aires populares.

Sin embargo, el espectáculo no te-

nía solamente público infantil. Hombres y mujeres gustaban de anñarse unas horas, riendo las piruetas de los autómatas, y llenaban el lindo pabellón de la calle de San Miguel en las funciones nocturnas. Este pabellón de los autómatas era capaz para 600 personas y, como ya he dicho, tenía en el atrio un magnífico órgano, en el que unas figuritas de colorines trezaban ritmos de pavana. ¡Inolvidable "Limonaire" el de los autómatas Narbón, nuncio de ingenuas comiquerías, sustituido más tarde por otro "Limonaire" semejante, el de Farrusini, tras el cual triunfaba la canción apicarada de las primeras artistas del género frívolo!

En mi colección de viejos espectáculos zaragozanos no podía faltar este de los autómatas Narbón; no porque su historia sea densa, sino porque su jocunda algarabía prendió durante algún tiempo alegres auras en la recoleta calle de San Miguel, en la cual se había extinguido ya entonces la musiquilla de los bailes del teatro Lope de Vega —valeses, y habaneras, y mazurcas— y sólo quedaban los trompetazos de la charanga que en el Circo acompañaba las acrobacias del elenco de Micaela Alegría, la más famosa formación circense que aplaudieron nuestros abuelos, nuestros padres y nosotros mismos. Nosotros mismos cuando, por suerte, no nos habían hablado aún de lo que es la estructuración y el hecho diferencial, y apenas si sabíamos otra cosa sino que los jueves por la tarde no había escuela y que en la calle de San Miguel se alzaba el pabellón de los autómatas, en cuyos largos bancos de madera coreábamos las añosas tonadas infantiles, cuyos ecos andan aún prendidos en la fronda de los parques provincianos.

FERNANDO CASTAN PALOMAR



PREGUNTAS INDISCRETAS:

¿Hasta cuándo van a durar las obras de la calle de Alfonso?

¿Estará la calle terminada para las fiestas del Pilar?

¿Por qué los vecinos de Zaragoza "en hablando" de obras municipales nos echamos a temblar?

\*\*\*

¿Cree usted al salir fuera de Aragón que encontrará para su verano lugares tan pintorescos como los de nuestras montañas?

No me hable usted de otras regiones, ni de maravillosos lugares extranjeros sin contestar esta pregunta: ¿conoce usted bien Aragón?

\*\*\*

¿Hasta cuándo vamos a seguir paseando por un solo lado del Paseo?

¿Cambiamos la próxima temporada?

¿Nos falta Paseo o nos falta sentido común?

\*\*\*

¿Duda alguien, viendo la labor parlamentaria en pleno julio, de que esta es una legítima República de trabajadores?

¿Echa usted de menos aquellos corrillos de las tertulias playeras de los viejos políticos?

¿Puede pedirse algo más que unos ministros que no veranean ni gastan?

\*\*\*

¿Por qué no se reglamenta el servicio de autobuses, creando las paradas fijas en las bocacalles?

¿Qué interés tiene el Ayuntamiento en no determinar de una vez claramente el funcionamiento de este servicio público?

¿Es o no es una importante mejora ciudadana el establecimiento de líneas de autobuses?

\*\*\*

¿Qué opina usted de la jornada de siete horas?

¿De siete horas trabajando o descansando?

PATYNAZO

## SALDUBA HOY

Huevos poché Salduba . . . 2'25  
Pierna de cordero bretona . . . 2'25  
Postre - Puding gabinet . . . 1'25

Jueves, 7 - Despedida de Thé 5 Manelson's - Band

Viernes, 8 - DEBUT

SEXTETO MADRID

ARTISTAS DEL GENERO FRIVOLO

# La bella tiple Pilar Escuer hace confidencias sobre arte, gloria y amor



Hace tres o cuatro años que Pilar Escuer desapareció silenciosamente, sin despedirse del público ni de sus amigos o admiradores, del tablado escénico. ¿Por qué y para qué? ¿Cómo íbamos a saberlo si estábamos tan lejos de su vida íntima y ella, como no fuera a sus amigos, no había hecho revelaciones! Pero dando por hecho que siempre que una artista de la escena se retira en plena juventud lo hace por uno de estos dos motivos: por internarse en el claustro o por fueros del amor, y seguros de que lo primero no había ocurrido nos dijimos: el secreto de esta retirada no hay que buscarlo sino en una de esas flechas envenenadas que dispara el niño ciego. Y después de decir esta cursilería y de inventar una novela sentimental, respáramos tan satisfechos como si hubiéramos resuelto un complicado problema algebraico.

¿Acertamos? A medias solamente, porque...

—Yo he jugado mucho con el amor, pero no me he enamorado nunca—nos dice Pilar, con una mirada de esfinge tan impenetrable como el tono de su voz, que no acertamos a leer si lo dijo con indiferencia o con pena.

¿Ni la primera vez?—le preguntamos.

—Ni aun la primera. Yo debuté a los catorce años, en el teatro, como chica de conjunto y mi primer noviazgo fué por imitación, por no ser menos que mis compañeras. Ni tenía ocasión ni criterio para elegir; acepté sencillamente lo que se me presentó.

—¿Y después?

—Me ha gustado querer —¡es tan delicioso!— pero me canso pronto... Por eso le dije antes que no me he enamorado nunca.

—¿Pobres de aquellos que se hayan enamorado de usted!

—Le aseguro que no he disfrutado nunca haciendo sufrir y que más de una vez he dilatado por ello la confesión dolorosa de mi desencanto.

—¿Y a usted no hubo nunca un hombre que le hiciera pasar algún mal rato?

—¿Cómo no! Hace poco, en Madrid. Un torero de cartel, muy joven. Frecuentaba el escenario de Maravillas, y a mí nunca me decía nada. La noche de mi beneficio, que fué algo extraordinario, por la cantidad y calidad de las personas que asistieron al teatro y por los regalos que recibí, el torero me arrojó al escenario un muñequito. Cuando yo me enteré quién había sido el autor del "obsequio" le envié otro muñeco sin un ojo y con otro colgando. Como es natural, esto le hizo muy poca gracia. Y pasé mis zozobras hasta que se me confesó enamorado...

—¿Y entonces usted?

—Me halagó por tratarse de quien tenía y tiene tantas admiradoras, pero... le repito lo que ya le he dicho dos veces.

—¿A qué se debió, pues, su retiro de estos años?

—A... tantas cosas. Al agradecimiento por un hombre que me quiere; al deseo de tranquilidad; a las ilusiones de un cortijo andaluz; a los encantos de una playa cercana a Gibraltar. Pero hace siete meses sen-

tí nuevamente la nostalgia del teatro, y a él he vuelto en forma condicionada. Dentro de pocos días lo dejaré otra vez, para descansar hasta el fin del verano.

—¿Acaso no es muy firme su vocación?

—¡Qué sé yo! Ahora me gustaría no tener que dejar el teatro y cuando estoy allá no pienso en él.

La novela sentimental que imaginamos cuando la retirada de Pilar Escuer se ha convertido en un hecho normal de contornos precisos.

Las confidencias de su íntimo sentir nos van aclarando la razón verdadera.

¿Escepticismo o indiferencia?

Pilar no siente la necesidad de pasar la vida venciendo dificultades. El arte, la gloria y el amor. Bien; todo muy bello y agradable, siempre que sea fácil de lograr.

—Cuando me dicen si haces esto lograrás tal cosa, yo no pienso nunca en lo que puedo lograr por grande que sea, sino en lo que he de hacer, para dejarlo por evitarme una molestia. Quizás por ello estoy ahora, no en una Compañía de zarzuela, sino en una de revista, donde el arte es más simple y todo se hace con más facilidad.

—¿Nunca hasta ahora hizo usted este género?

—Nunca; yo había hecho zarzuela y opereta, entre otras Compañías, en la de la Zarzuela, en la del Reina Victoria y en la de Esperanza Iris, con la que fui a América.

—¿Qué género es el que más le gusta?

—El de la opereta.

Y no hay duda que en la opereta, ahora tan olvidada, es donde más lucían sus facultades artísticas: elegancia y desenvoltura naturales, "sprit" muy gentil y de ritmo expresivo y una voz de tiple ligera, de timbre muy grato. Claro es que todas estas cualidades, unidas a la armonía de su cuerpo, hacen realizar de modo sobresaliente su labor en el arte menor de la revista.

En los dos números más salientes de "¿Cómo están las mujeres!", el de "los claveles" y el de "Córdoba", es la encarnación más pura de la artista española con temperamento de fuego.

Y no es por ello ninguna paradoja que en la farsa de la vida se nos presente con el sentir de un carácter fatalista, indiferente. ¡Como la sultana de un harén!

PABLO CISTUE DE CASTRO

## CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Médico y profesor de gimnasia, especialista en enfermedades de los

HUESOS - ARTICULACIONES - MUSCULOS

MASAJES-GIMNASIA MEDICA

Aparatos Ortopédicos y Herniarios

Plaza del Pilar, 17-18-19. Tel. 4281

CONSULTA. 11-1 y 6-7

## Piso en San Sebastián

Se alquila primero en General Echagüe, 6, 1.º izquierda, exterior, baño, cinco camas, económico.

Escribir Carmen Fernández.

# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Una enmienda al proyecto de reforma agraria dividió el criterio de la Comisión dictaminadora

Fué preciso suspender el debate por la necesidad de estudiar enmiendas de distintas fracciones.-La mayoría arrolló todos los criterios contrarios al dictamen.-Los radicales opinan que cuanto concierne al Estatuto debe ser tratado públicamente y el señor Maura cree que el dictamen debe ser modificado

#### Sesión de la tarde

##### DIFICULTADES PARA APROBAR EL ACTA

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde.

Preside el señor Besteiro. Desanimación en escaños y tribunas.

El banco azul desierto.

Al leerse el acta de la sesión anterior el señor SOLORZANO hace constar que no hay número suficiente para aprobarla.

El señor SABORIT dice que los diputados socialistas se hallan reunidos en una de las secciones del Congreso.

El señor BESTEIRO. — Desde luego es lamentable que haya tan pocos diputados en el salón. Aplazaremos la aprobación del acta.

Como en este momento entran varios diputados se aprueba el acta.

##### ORDEN DEL DIA. — AMPLIACIONES DE CREDITO

El señor VILLANUEVA apoya una proposición del ley sobre ampliación de crédito para gastos de representación de los presidentes de las Audiencias territoriales de Madrid y de Barcelona.

Se aprueban varios proyectos de ley.

##### DEBATE SOBRE LA REFORMA AGRARIA. — ENMIENDAS RECHAZADAS

Continúa el debate sobre el proyecto de reforma agraria.

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC apoya una enmienda al párrafo primero de la base segunda en el sentido de que la ley no se aplique a todo el territorio de la República.

Añade que los asentamientos deben limitarse a Andalucía, Extremadura, Ciudad Real, Toledo, Albacete y Salamanca y a los antiguos señoríos.

La Comisión la rechaza y queda desechada en votación ordinaria por 85 votos contra 11 y 5 abstenciones.

El señor GOMEZ GONZALEZ apoya una enmienda diciendo que la ley se extienda a todo el territorio de la República, respetando las características agronómicas y sociales de la comarca.

También es rechazada por la Comisión y se desecha en votación nominal pedida por los agrarios por 139 contra 16 votos.

El señor SOLORZANO apoya otra enmienda pidiendo que desaparezcan los asentamientos, sustituyéndolos por la adjudicación de las fincas a los campesinos.

Pide también que la reforma se aplique por provincias y no por términos municipales.

La enmienda se desecha en votación nominal por 131 contra 17 votos.

El señor CASANUEVA sostiene una enmienda pidiendo que se excluya a Salamanca de la implantación de los asentamientos.

Pide al ministro que explique en qué consisten los asentamientos.

El señor MARCO ESCRIBANO le contesta ampliamente.

Asegura que, como presidente de la Diputación de Salamanca, conoce el problema agrario de la provincia y la necesidad de aplicar allí la reforma.

En votación nominal se desecha la enmienda por 114 votos contra 17.

##### LECTURA DE UN PROYECTO DE LEY

El señor ALBORNOZ lee un proyecto de ley.

##### PROSIGUE EL DEBATE

El señor MORON, socialista, pide una nueva redacción de la base segunda en su párrafo segundo.

Concreta los asentamientos y la cantidad que debe destinarse anualmente, que no puede ser inferior a cincuenta millones.

Apoya la proposición con razona-

mientos sobre la situación del campo andaluz y el paro forzoso.

El señor FECED, en nombre de la Comisión, se opone.

El señor MORON rectifica y retira la enmienda.

El señor FECED dice que la Comisión admite parte de la enmienda del señor Romá Rubie, en lo que se refiere a las palabras "transmitidas a título lucrativo" al hablar de señoríos en la base segunda.

El señor ROMA RUBIE presenta una enmienda.

Pide que se aplique la reforma a las tierras de deficiente regadío.

La Comisión la rechaza y el autor retira la enmienda.

##### UNA ENMIENDA QUE DIVIDE A LA COMISION DICTAMINADORA

El señor BOTELLA defiende una enmienda solicitando que se modifique el párrafo primero diciendo que la ley se extenderá a toda la República y los asentamientos se harán por términos municipales en Andalucía, Extremadura, Ciudad Real, Toledo, Albacete, Salamanca y las tierras incultas, en las del Estado y en las de terratenientes que ostentaron títulos nobiliarios hasta el advenimiento de la República en cualquier provincia donde radique.

Será atribución del Gobierno decretar la transmisión de las tierras que se soliciten por los campesinos o sus Sindicatos para trabajarlas directamente. Precisaré para ello que no implique carga alguna para el Instituto de Reforma Agraria o para el Estado.

Si se trata de tierras expropiables con arreglo a esta ley, que se indemnicen con arreglo a la misma.

El señor FECED, en nombre de la Comisión, se opone.

El señor CRESPO, también de la Comisión, expone su conformidad con la enmienda.

El señor BESTEIRO le advierte

la improcedencia de su intervención.

##### EXTRAÑEZA DEL SEÑOR ROYO

El señor ROYO VILLANOVA se extraña de que se incluya la provincia de Albacete en la lista de los asentamientos, cuando no figuraba en el dictamen.

El señor BOTELLA rectifica y pide votación nominal.

Se rechaza por 119 contra 8 votos.

##### SE VEN OBLIGADOS A SUSPENDER LA SESION

El señor FECED manifiesta que la Comisión desea estudiar cuatro enmiendas presentadas por los radicales, Acción Republicana, socialistas y el señor del Río.

Por ello ruega a la Cámara que suspenda la discusión de la base segunda y pase a discutir la tercera.

El señor BESTEIRO dice que no hay inconveniente en acceder a sus deseos.

El señor CASANUEVA. — No procede pasar a la base tercera, por estar ausentes algunos diputados que desean intervenir.

El señor BESTEIRO propone que se suspenda la sesión para reanudarla a las diez de la noche.

Así se acuerda. Se suspende el debate y se levanta la sesión a las ocho de la noche.

##### Fuera del salón de sesiones TODO CON CLARIDAD

En los pasillos de la Cámara se decía que la minoría radical, en lo que se refiere al Estatuto, desea que todas las discusiones surjan en el salón de sesiones y no en las reuniones privadas.

Añadían los comentaristas que en la reciente reunión celebrada por la minoría se acordó requerir al jefe del Gobierno para que exponga su pensamiento, o sea el de la mayoría, en el problema del Estatuto, para

que este pensamiento sirva a la oposición de base para los debates.

##### UNA CONFERENCIA

En el salón de conferencias celebraron una larga entrevista los señores Maura y Martínez Barrios.

##### SOLICITAN UNA PENSION

Varios diputados socialistas han presentado una proposición de ley pidiendo que se conceda una pensión de cuatro mil pesetas a la viuda del piloto Cayón, muerto en un accidente de aviación ocurrido en el aeródromo particular de la casa Loring.

##### PREPARACION DE LABOR PARLAMENTARIA

Al terminar la sesión el señor Besteiro dijo a los periodistas que mañana comenzaría la interpelación sobre los riegos del Segura, pero a condición expresa de que no dure más de una hora.

Se respetarán los turnos para la discusión de la reforma agraria y del Estatuto catalán y por lo tanto esta noche y mañana por la tarde habrá Estatuto y mañana por la noche reforma agraria.

La Comisión tendrá tiempo para estudiar las enmiendas que se han presentado por las minorías gubernamentales.

Cree que se podrá caminar más deprisa porque está dispuesta a tomarlas en consideración.

—Si se puede — agregó — iniciaremos el estudio de la base tercera. Hoy se ha visto una tendencia a acelerar mucho los debates parlamentarios, pero nada se puede predecir hasta que pase esta semana, que entiendo que es decisiva.

Prosiguió diciendo:

—Mañana tengo un día completo. A las once, reunión de los grupos interparlamentarios. A las tres y media, reunión de las minorías, para

nombrar el tribunal de responsabilidades.

Respecto a este asunto parece que las personas en quienes se han fijado las minorías, como el señor Ossorio y Gallardo y el señor Sánchez Román, no aceptan los puestos. Alguna otra minoría no ha designado sus representantes, pero el señor Besteiro cree que el tribunal quedará constituido en la reunión de mañana.

Por lo demás, hoy ha comenzado la refrigeración de verano y esto es muy significativo.

##### QUIENES FORMARAN EL TRIBUNAL DE RESPONSABILIDADES

El tribunal de responsabilidades quedará integrado por los ya conocidos y los siguientes:

De la mayoría, los señores Azorín, Narciso Vázquez, Bargayo, Moreno Mateo y Ruiz del Toro; radicales socialistas, José Salinero, Artigas Arpón y Vargas.

Los catalanes han variado su designación. Hurtado ha resignado y quedan Martín Esteve y Loperena como efectivos y Valet y Palacín como suplentes.

##### CREE QUE EL DICTAMEN AL PROYECTO DE ESTATUTO DEBE SER MODIFICADO

El señor Maura conferenció con algunos parlamentarios acerca de la marcha de los debates para la discusión del Estatuto catalán.

Dijo el señor Maura que la aprobación del Estatuto tal como figura en el dictamen de la Comisión ofrece cada día mayores dificultades y tendrá que ser modificado.

Anunció que tiene el propósito de presentar una proposición incidental pidiendo que se suspendan las tareas parlamentarias para dar un descanso a los diputados.

Parece que la fórmula no ha sido bien acogida por los grupos parlamentarios más importantes.

##### EN CONTRA DE LO OPINADO POR EL SEÑOR MAURA

Los periodistas preguntaron al ministro de Agricultura para que les diera su impresión sobre la aprobación del Estatuto, que ofrecerá serias dificultades, según decía el señor Maura.

Le dijeron que el señor Maura había expuesto su criterio de que únicamente un Gobierno de concentración republicana podrá resolver este problema.

El ministro de Agricultura contestó:

—El único Gobierno que puede resolver el problema catalán con armonía es este, y no hay que pensar en modificaciones. Prueba de la armonía del Gobierno es que se ha respetado el criterio inflexible de los socialistas.

##### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX

Esta tarde concurrió el señor Lerroux al Congreso, después de su permanencia en los baños de Montemayor.

Confirmando que había dirigido una circular a los afiliados al partido radical en Cataluña, para reorganizarlo.

Dijo también que es necesario acoplarlo a las nuevas situaciones autonómicas.

El Estatuto — continuó diciendo — se aprobará en más o menos tiempo, con más o menos dificultad. No creo conveniente la fórmula de Azafía de desglosar la parte que se refiere a la Hacienda, porque sin Hacienda propia no puede haber autonomía.

Interrogado acerca de si el resultado de las elecciones en la Academia de Jurisprudencia es síntoma de reacción derechista contestó que la cosa no tiene ninguna importancia.

También se le habló de otras cuestiones, entre ellas de ferrocarril-

## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00  
Reservas . . . . . " 4.380.000'00

**BANCA :- BOLSA :- CAMBIO :- INFORMACION**

**INTERESES QUE ABONA:**

En cuenta corriente, a la vista . . 2'50 %  
» a tres meses . . . . . 3'50 »  
» a seis meses . . . . . 4'00 »  
» a un año . . . . . 4'50 »

**EN CAJA DE AHORROS**  
4 POR CIENTO ANUAL

**Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año**

**SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6**  
**" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35**

**AGENCIA URBANA EN EL BARRIO DE LAS DELICIAS**

**CASA CENTRAL: ZARAGOZA**  
**COSO, número 47**

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Quedó iniciado el examen del proyecto de ley de confesiones y asociaciones religiosas

Crean la Comisión liquidadora del Consorcio resinero. Aprobación de un decreto sobre retiro voluntario de oficiales del Ejército. Amortización de vacantes. Qué Congregaciones religiosas podrán dedicarse a la enseñanza. Ampliación del plazo para que los jefes y oficiales puedan renunciar a permanecer en el Ejército

NO HICIERON DECLARACIONES

MADRID. — El Consejo de ministros se reunió en la Presidencia a las once y media de la mañana. Los ministros no hicieron declaraciones a la entrada.

DE LA SUSPENSION DE "EL IMPARCIAL"

La reunión ministerial terminó a las tres y media de la tarde.

Un periodista preguntó a la salida al ministro de la Gobernación si se podría tirar "El Imparcial" en otra imprenta, ya que en el oficio de incautación de sus talleres no consta que la publicación quede suspendida.

El ministro de la Gobernación le contestó que la incautación de la imprenta llevaba aparejada la suspensión del periódico, que no podrá imprimirse en otra parte.

Entonces el periodista le preguntó:

— ¿Podremos publicarlo en Barcelona?

El ministro de la Gobernación dijo:

— Pueden hacerlo, pero si continúan haciéndolo en la misma textura me incautará de la imprenta nuevamente.

NOTA OFICIOSA

El ministro de Agricultura facilitó la siguiente nota oficiosa de la reunión celebrada:

"Gobernación. — Decreto admitiendo la dimisión al gobernador civil de La Coruña, don César López Otero.

Justicia. — Gran parte del Consejo se dedicó al examen del proyecto de ley de Confesiones y Congregaciones religiosas. Se continuará en el próximo Consejo.

Agricultura. — Decreto creando la Comisión liquidadora del Consorcio Resinero.

Varios expedientes de personal. El ministro informó sobre las relaciones comerciales de España con otros países.

Estado. — El ministro informó sobre la situación internacional.

Guerra. — Se aprobó un decreto sobre retiro voluntario de oficiales del Ejército.

Expediente de material.

Obras Públicas. — Expediente disponiendo la realización de las obras del camino de servicio para el pantano de Palmares (Guadalajara).

Marina. — Decreto nombrando delegado del Gobierno en la Transmediterránea a don Vicente Gaspar Soler.

Idem concediendo el pase a la reserva, con el empleo de comandante honorario, al capitán de navío de la escala de tierra don Justo Igual Varela.

Idem de amortización de vacantes en distintos Cuerpos de la Armada".

AMPLIACION A LO DICHO EN LA NOTA

Gran parte del Consejo se dedicó a examinar el anteproyecto de ley sobre Congregaciones religiosas. Seguirá su examen en reuniones sucesivas.

Se establecen las Congregaciones que con arreglo a la Constitución podrán dedicarse a la enseñanza y a la beneficencia.

El ministro de Estado informó sobre las deliberaciones de Lausana y Ginebra.

Los señores Zulueta y Domingo dieron cuenta de la exportación de frutas y hortalizas a Francia. No se adoptó acuerdo hasta que se conoz-

can los informes de los agregados mercantiles de las Embajadas.

Se aprobó un proyecto de Guerra ampliando por 20 días el retiro de jefes y oficiales del Ejército, al que podrán acogerse los oficiales de las Armas en que haya exceso de plantilla, con los beneficios de los anteriores.

Existe exceso de oficialidad en todas las Armas excepto en Artillería, Ingenieros e Intendencia.

Se examinó otro proyecto de Marina en el mismo sentido.

El nuevo gobernador de La Coruña no será designado hasta el Consejo próximo.

NEGOCIACIONES EN SUSPENSO

Los rusos no dan a España garantías para el pago de lo que se les envíe

Han sido inútiles las fórmulas presentadas por el Gobierno español. Hay quienes tratan de evitar que las corrientes adquisitivas de Rusia sean encaminadas hacia nuestro país

"LUZ" LO DICE ASI

MADRID. — El periódico "Luz" dice que se confirman las impresiones de haber quedado sin efecto las negociaciones comerciales con Rusia.

Dice que no se puede llegar a un acuerdo porque los rusos no ofrecen ninguna garantía para el cumplimiento de sus obligaciones. No es garantía que desde 1928 estén operando corrientemente con una Casa pañera de Béjar.

Las fórmulas previsoras que se ofrecieron a los rusos no fueron aceptadas por ellos.

No se abandonan por completo las negociaciones.

Se habla de establecer un procedimiento de resguardos comerciales, incluso aprovechando el depósito de Amsterdam, donde los rusos tienen depósitos de mercaderías.

No es sólo por parte de los rusos. Otros países competidores de nuestras relaciones activan sus campañas para evitar que se dirija aquí parte del tráfico que se puede convenir con Rusia.

La dificultad estriba en la resistencia de dar garantías de pago.

UN INCIDENTE

Al producirse una explosión junto a la casa del Sr. Lerroux

"HAZAÑA" DE UNOS NIÑOS

MADRID. — El agente de la Brigada Social, señor Cabañero, de servicio de vigilancia del señor Lerroux, oyó en los alrededores del domicilio del jefe radical una formidable explosión.

Fuó rápidamente y divisó a cuatro mozalbetes que huían.

Fueron detenidos y confesaron que de unos tubos viejos habían hecho un cañón, al que hicieron estallar.

Los detenidos eran niños de 15, 14, 13 y 10 años.

Fueron puestos en libertad.

EN BOLSA

Las acciones del Banco de España bajaron doce enteros

MADRID. — En la sesión de Bolsa de hoy se han registrado los siguientes cambios:

- Francos, 47'90.
- Libras, 43'30.
- Suizos, 237'90.
- Belgas, 169'75.
- Liras, 62'35.
- Marcos, 2'89.

Fondos públicos siguen presentando firmeza. Bonos oro bajan 1'50 y un entero, según las series.

Banco de España bajan doce enteros.

DIVERSAS NOTICIAS

La verdad de lo que ha ocurrido en el Perú

A QUE HA LIMITADO UN MINISTRO LO SUCEDIDO EN EL PERU

MADRID. — El ministro del Perú, interrogado sobre los rumores

circulados acerca del movimiento en aquella República, dijo a los periodistas que las noticias circuladas eran tendenciosas.

Todo ello se ha limitado a varias intentonas, sin importancia, de los elementos de Leguía.

Grupos de leguistas intentaron varios golpes de mano y fueron rechazados por la policía.

También en Callao hubo varios intentos sin éxito.

INVITACION AL JEFE DEL ESTADO

En la Sección segunda del Congreso se reunió la minoría radical, tratando acerca del Estatuto y de la reforma agraria.

No se adoptaron acuerdos.

LOS RADICALES NO TOMARON ACUERDOS

El presidente de la República recibió al Comité organizador del Congreso Internacional de Otorinolaringología, que se celebrará en el mes de septiembre, ofreciéndole la presidencia honoraria e invitándole a presidir la sesión inaugural.

El presidente de la República prometió asistir al acto.

NO LLEGARA LA SANGRE...

El director de "Informaciones" invita a Gasols a batirse con él en Francia o Portugal

POR UNAS AFIRMACIONES QUE HIZO

MADRID. — El periódico "Informaciones" publica un telegrama dirigido a Ventura Gassols en el que, con tonos enérgicos, desmiente las afirmaciones del diputado catalán acerca del conocimiento prematuro que de la agresión tenían en el citado periódico. Explica por qué tomaron el incidente a broma.

Invita a Ventura Gassols a que mantenga cuanto ha dicho, en el terreno del honor, en Portugal o en Francia, y añade que no le parecerá mal a Ventura Gassols porque el viaje hasta la frontera lo hará gratis, a costa del Estado español.

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DEL PAIS GUIPUZCOANO

Conflicto en los teatros y cines y con la Compañía del tranvía de Tolosa

La intervención del gobernador civil impidió que anoche quedase planteada la huelga en varios salones de espectáculos. Proponen la supresión de los comedores económicos. No hay pista que permita suponer que descubrirán al autor del asesinato en Oyarzun

LA SOCIEDAD ESPECTACULOS Y DEPORTES PROMUEVE UN CONFLICTO

SAN SEBASTIAN. — Hoy ha surgido un conflicto entre el personal de espectáculos y la Empresa Deportes y Espectáculos, propietaria de cuatro cines, por incumplir ésta las bases de trabajo.

Esta noche iba a declararse en huelga el personal del teatro Bellas Artes, donde debutaba la Compañía de Ozores, que estrenaba "Las Leandras".

Merced a las gestiones del gobernador se evitó el conflicto.

Para resolver este pleito actuará el Jurado Mixto.

EL PLEITO DEL TRANVIA DE TOLOSA

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se ha reunido el gobernador con una comisión de obreros y una representación de la Empresa del tranvía de Tolosa, para tratar de las dificultades surgidas con motivo de unos despidos.

DEL MISTERIOSO CRIMEN DE OYARZUN

SAN SEBASTIAN. — No se ha encontrado pista que permita descubrir a los autores del crimen de Oyarzun.

Se sospecha de un sargento de Ingenieros que recomendó a la víctima, Salvador Sanfelices, la fonda La Mundaquesa.

Después se ha averiguado que la tarjeta de recomendación del sargento iba a nombre de un individuo

les, y dijo que creía equivocado al Gobierno.

Interrogado por último acerca de la posible sustitución del Gobierno actual, no quiso decir nada concreto.

DOS PROYECTOS: UNO, SOBRE EL TRIBUNAL TUTELAR DE MENORES EN MADRID Y OTRO SOBRE ASCENSOS EN LA JUDICATURA

El ministro de Justicia leyó esta tarde en las Cortes un proyecto de ley reorganizando el Tribunal Tutelar de Menores en Madrid.

Se reorganiza a base de un juez único retribuido que entenderá en todos los asuntos de menores.

Asumirá todas las facultades inherentes al tribunal pleno.

El nombramiento de este juez se acordará por el ministro, a propuesta del Consejo Superior de protección de menores, en virtud de concurso de fe y méritos.

Asimismo este organismo acordará la plantilla del personal auxiliar necesario designando a los funcionarios.

Después se presentará a las Cortes una propuesta sobre la conveniencia de adaptar el resto de los Tribunales Tutelares de Menores de España a esta organización.

También leyó otro proyecto relativo a los ascensos y traslados en la judicatura y ministerio fiscal.

Consta el proyecto de cincuenta artículos y siete disposiciones transitorias.

PARA QUE LA GENERALIDAD NO TENGA TODOS LOS DERECHOS

Los periodistas hablaron en los pasillos con el señor Ortega y Gasset sobre las leyes que aplicará la Generalidad.

Dijo que el art. 20 de la Constitución había de aplicarlo para evitar que aquella tenga todos los derechos en la ejecución de la ley.

QUE LE PERMITAN INFORMAR

El señor Salazar Alonso dijo a los periodistas que ha solicitado del presidente de la Comisión de Gobernación que se le permita informar en una proposición de ley que se quiere presentar, mediante la cual quedarán válidas todas las destituciones de funcionarios locales hechas desde el 14 de abril, a pesar de las sentencias recaídas en los correspondientes recursos.

TODO EN LA SOMBRA

Las actuaciones por el supuesto complot de elementos monárquicos

DILIGENCIAS DEL JUZGADO ESPECIAL

MADRID. — A última hora de la tarde se constituyó en Prisiones Militares el Juzgado que entiende en el complot monárquico.

Ha sido trasladado a Madrid un dependiente de una casa de aparatos radio, de Santander, llamado Corro, porque el señor Zuazola lo denunció como cómplice del capitán Sabater en la venta de armas.

El dependiente Corro ha probado su actuación en este asunto a satisfacción del juez y ha sido puesto en libertad.

El señor Zuazola continúa enfermo, por lo que no ha podido ser trasladado a Madrid.

El general Orgaz quedó en la sala núm. 2.

Se negó a recibir a los periodistas. Dijo que ignora por qué ha sido trasladado a Madrid.

EL GENERAL INGRESO EN PRISIONES

MADRID. — Procedente de las islas Canarias llegó el general Orgaz. Desde la estación fué conducido ya a Prisiones Militares.

**Asociación de Labradores de Zaragoza**  
 Coso, 104, ZARAGOZA - Gracián, 17, CALATAYUD

**CAJA DEL AHORRO AGRICOLA:**

Interés que abona { a la vista . . . . . 4% anual.  
 a seis meses. . . . . 4'25% anual.  
 a un año . . . . . 4'50% anual.

Saldo a favor de los imponentes en:

31 mayo 1930	31 mayo 1931	31 mayo 1932
2.027.618'30	2.261.655'35	2.844.133'28

**HOY** Podrá ser obsequiado gratuitamente. Haga usted una compra en Casa MIGUEL CASTIELLA SANTAFE y recibirá, completamente gratis, una muestra de POSTRE IDEAL C. D. A. para natillas y cremas. MIGUEL CASTIELLA SANTAFE - Calle San Jorge, 7

**"LA ISABEL"**

Nuevo Sa'ón de Peluquería de Señoras

La dependienta más antigua del oficio ofrece su nuevo establecimiento con los adelantos más modernos. :-: Precios de competencia

San Blas, 17, pral.

llamado Luis, pero que la utilizó Salvador.

Este cobró en un Banco 1.400 pesetas que le timaron momentos después por el procedimiento de las misas.

**SE DESCUBRE A LOS QUE DESTROZARON UNA PLACA**

**SAN SEBASTIAN.** — El gobernador manifestó que habían sido detenidos los jóvenes Pablo Urubayen y Miguel Elizalde, como autores de la rotura de la placa que daba el nombre de Pablo Iglesias a una plaza de Alza.

Como pudieran haber sido inducidos por otras personas a cometer tal hecho el gobernador ha impuesto una multa a los padres de ambos muchachos.

**CUANDO DORMIAN EN LA ESTACION FUERON ROBADOS**

**SAN SEBASTIAN.** — Comunican de Irún que durmieron en la estación dos súbditos checos, por no pagar hospedaje.

Al despertarse notaron que les habían robado 500 pesetas que llevaban.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Un telegrafista no quiso transmitir un despacho redactado en catalán**

**ABUNDAN LOS CASOS DE HIDROFOBIA. — TIENEN BASTANTE TRIGO**

**BARCELONA.** — El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les manifestó que habiéndose registrado varios casos de hidrofobia en San Cugat de Vallés, San Jacinto y Hospitalet, había insistido sobre las circulares publicadas en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Lamentó la pasividad de algunos Ayuntamientos.

Dijo también que el gobernador civil de Córdoba y el presidente de la Asociación de Agricultores de aquella provincia le comunicaban que disponían de trigo necesario para abastecer el mercado de Barcelona.

**NO QUISIERON TRANSMITIR UN DESPACHO**

**BARCELONA.** — Según una nota facilitada a los informadores por el Ayuntamiento, una de las dependencias municipales depositó un despacho redactado en catalán.

Fue cursado por los telegrafistas de servicio, pero más tarde fue devuelto por una de las estaciones de la Compañía del Norte al negarse un telegrafista a transmitirlo.

El alcalde ha dirigido una carta al director de la Compañía de ferrocarriles del Norte protestando enérgicamente.

**DE LA LUCHA SOCIAL**

**Las huegas abundaban ayer en proporciones extraordinarias**

**HUELGA PORQUE HAY OBREROS PARADOS**

**VITORIA.** — Los obreros del ramo de la construcción se han declarado en huelga.

Parece que el movimiento huelguístico es originado por las dificultades con que se tropieza para solucionar el conflicto de los obreros parados.

**CONFLICTO EN UNA PESQUERIA RIA**

**EL FERROL.** — El ayudante de Marina, señor de Buen, confirmó la noticia de que la flota pesquera afectada a la Confederación Nacional del Trabajo ha declarado la huelga.

**PARA COMO PROTESTA**

**OVIEDO.** — Los obreros mineros del grupo de Pumaragule se han declarado en huelga para protestar de que durante las horas de trabajo sean disparados barrenos en el interior de las minas.

**OTRA PROTESTA Y UN ANUNCIO DE HUELGA**

**GRANADA.** — Como protesta contra el cierre de varias fábricas azucareras está anunciada una huelga para el día 11 del actual.

**EL CONFLICTO NO HA VARIADO**

**PALMA.** — Continúa en el mismo estado la huelga de albañiles.

El Comité de huelga ha acordado realizar gestiones para extender el paro a otros oficios a partir de mañana miércoles.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**MISCELANEA INTERNACIONAL**

**Nuevas proposiciones británicas para la Conferencia del Desarme**

**Ordenes a sir John Simon.-En el Perú preparaban otro complot revolucionario.-Mister Roosevelt expone ideas como candidato a la presidencia de la República yanqui.-Inmediato pacto polaco-soviético de no agresión**

**ORDENES INGLESA PARA LA CONFERENCIA DEL DESARME**

**LONDRES.** — El "Sunday Dispatch" anuncia que el Gabinete inglés ha dado instrucciones a sir John Simon de presentarse para presentar en la Conferencia de Ginebra un nuevo plan británico de desarme, el cual sería el plan oficial del Gobierno inglés y se cree será más fácil de poner en práctica que el reciente de Hoover.

En lugar de proponer, como Hoover, una reducción general de todos los armamentos terrestres, navales y aéreos, el nuevo plan británico está integrado por los principales puntos siguientes:

Primer.—Abolición de todos los cañones de largo alcance y de toda la artillería pesada de campaña, haciendo excepción de todos los cañones emplazados en las fortalezas, los cuales no podrán ser desplazados en ningún momento.

Segundo.—Supresión de todos los aviones de bombardeo.

Tercero.— Retiro de todos los buques de guerra cuyo tonelaje pase de 10.000 toneladas.

Cuarto.—Abolición completa de los submarinos o, a falta de eso, limitación de los submarinos a un tone-

laje mínimo de 150 toneladas por cada unidad.

Quinto.—Supresión de los buques portaviones.

Sexto.—Reducción en un 50 por 100, aproximadamente, de todo el personal de las fuerzas aéreas.

Séptimo.—Reducción de los efectivos de los ejércitos terrestres de los países continentales. Inglaterra conservaría sus efectivos actuales, teniendo en cuenta que son de mucho muy inferiores a todos los demás ejércitos.

Octavo.—Prohibición del empleo de gases deletéreos.

Noveno.—Abolición de todos los tanques pesados, conservando únicamente los pequeños tanques cuyo peso no exceda de 20 toneladas.

El "Sunday Dispatch" cree saber que sir John Simon presentará estas nuevas proposiciones inglesas ante la Conferencia del Desarme.

**DIVISION NAVAL DISUELTA**

**SANTIAGO DE CHILE.** — El ministerio de Marina ha dispuesto que quede disuelta la división de destroyers mandada por el comodoro Juan Jerken.

**EXPLOSIVOS PARA UN MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO**

**SANTIAGO DE CHILE.** — De

Valparaíso dicen que la policía ha descubierto una enorme cantidad de explosivos, con lo que se podía haber volado la población entera, y que tenían escondidos algunos que tramaban un complot.

**MORATORIA YANQUI A GRECIA**

**ATENAS.** — Los Estados Unidos han garantizado a Grecia una moratoria de treinta meses para efectuar sus pagos por deudas de guerra.

**IDEAS DE UN CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL ESTADO**

**CHICAGO.** — Después de haber aceptado la candidatura para la presidencia el señor Roosevelt la convención democrática ha suspendido sus sesiones. Roosevelt se ha dirigido a sus electores para augurar que el régimen republicano está caduco y que para dar nueva vigoridad al país se impone una política distinta, pues de lo contrario los males se acentuarán y se arrastrará al pueblo a la desesperación de otros extremismos. Se ha mostrado abiertamente partidario de la derogación de la prohibición del uso de alcoholes.

Smith ha llegado a Nueva York y se ha limitado a manifestar a los periodistas que espera que todo irá bien. Asegura que no hará obstrucción a Roosevelt.

**FRACASO DE UN COMLOT**

**LIMA.** — Los elementos afectos al Gobierno pertenecientes a la aviación han hecho fracasar un movimiento revolucionario que se dice dirigido por el coronel García Godos O'Connor. Los revolucionarios intentaron adueñarse de la escuela, pero los comandantes Llona y Escalante, que mandaban a los leales, lo impidieron. Seguidamente los revolucionarios trataron de penetrar

en la estación de policía, siendo rechazados. Otros que fueron a posesionarse del control de teléfonos fueron arrestados.

Varios partidarios de Leguía han sido detenidos cuando verificaban un viaje en automóvil. Han sido detenidos unos taxis que conducían materias inflamables, con las que se supone se trataba de provocar algún incendio para distraer la atención de las autoridades y asegurar el golpe. Oficialmente se declara que el complot tiene carácter "leguista". Hay cuarenta y tres detenidos. Muchos apristas y comunistas han sido también detenidos. En todo el país reina tranquilidad.

**BARCA SOVIETICA QUE SE ENTREGA**

**BUCAREST.** — Una barca soviética que conducía un correo encargado de una misión en Rumania ha sido troyoteada en el Dniester por una chalupa guardacostas rumanas. El correo ha resultado muerto.

Los otros ocupantes de la barca se han entregado.

**FIRMARAN EL PACTO DE NO AGRESION**

**BUCAREST.** — Noticias de Varsovia aseguran que el Gobierno polaco tiene el propósito de firmar esta semana el pacto de no agresión polaco-soviético sin esperar la conclusión de un pacto similar entre Rumania y los Soviets.

Relacionado con esta noticia se asegura que las negociaciones entre rumanos y rusos van a reanudarse para la firma de este pacto de no agresión y que habían quedado interrumpidas meses atrás.

El diario "Curentul" cree saber que en realidad no se tratará de un pacto comprendiendo el estatuto territorial de las partes contratantes, pero de una prolongación del protocolo Litvinof, firmado en 1929 entre Rumania y los Soviets.

Esta información no ha sido confirmada en los Centros oficiales.

**DISPAROS AL CRUZAR LA FRONTERA**

**VARSOVIA.** — Al cruzar esta mañana unos campesinos a caballo la frontera entre Polonia y la Prusia Oriental se cruzaron varios disparos con los guardas alemanes.

Una comisión polaca salió de Varsovia para el lugar del incidente para realizar una investigación.

**EN DUBLIN**

**Significativas manifestaciones al legado pontificio**

**"VUELVE A LA VERDE ERIN"**

**DUBLIN.** — Al partir para Inglaterra, en el puerto de Kingstown el delegado pontificio monseñor Lauri ha sido nuevamente objeto de las más cariñosas y reverentes muestras de simpatía por el pueblo irlandés. La multitud congregada en el muelle cantaba "Vuelve a la verde Erin". Muchas mujeres lloraban emocionadas. Las calles se hallaban engalanadas y el Gobierno ha fletado un buque especial para conducir al cardenal hasta Inglaterra. El cardenal iba escoltado por los húsares del ejército nacional.

Sonriente ha adelantado el cardenal hasta el muelle. Sus últimas palabras, antes de partir, han sido: "Dios bendecirá seguramente este querido pueblo". A bordo ha sido despedido por el Gobierno, el alcalde de Dublín y altos funcionarios, que se han arrodillado ante él, besándole el anillo. Los cañones han disparado salvos y mientras los soldados de Caballería presentaban armas. Entre su guardia de honor el cardenal saludaba con el pañuelo hasta que el buque se ha ido alejando y los aviones le han dado su despedida final, evolucionando sobre el barco en escuadrilla formada en cruz.

**ODISEA DE DOS AVIADORES**

**Klausner y Beltram sólo se alimentaban de caracoles**

**ASI NO MURIERON DE HAMBRE WINDHAM (AUSTRALIA).** — Los aviadores alemanes Klausner y Beltram, que han sido encontrados en un paraje abandonado y cuando todo hacía creer que habían desaparecido, cuentan que, a pesar de su estado de debilidad y para no morir de hambre, durante una hora diaria se dedicaban a recoger por las rocas caracoles, siendo el único alimento que probaban.

**EN LA INDIA**

**Las tropas ocasionan la muerte de varios manifestantes**

**MAS DISTURBIOS**

**BOMBAY.** — De nuevo se han registrado graves disturbios, siéndole preciso al regimiento de Infantería que salió a la calle hacer varias descargas.

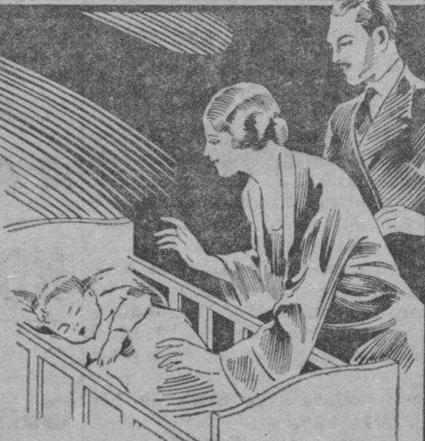
Hay 5 muertos y 126 heridos.

**DESORDENES Y VICTIMAS**

**BOMBAY.** — Continúan los desórdenes y los encuentros entre los manifestantes y la policía.

Hay otros nueve muertos y otros doscientos heridos, además de las víctimas mencionadas en otro despacho.

**El encanto del hogar.**



Esta madre, antes débil y desnutrida, criaba a su hijo encienque y raquítico. Tonificada, luego con el poderoso jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

recobró pronto el apetito, vió desaparecer la causa de su **INAPETENCIA, MAREOS y AGOTAMIENTO** y engordar rápidamente al hijo que contempla sonriente y satisfecho.

Es el tónico por excelencia. Sus grandes efectos restauradores se observan al primer frasco.

Puede tomarse en todas las estaciones del año.

Aprobado por la Academia de Medicina

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

No se vende a granel.

**Cinema Alhambra**

HOY,

**PAPA SOLTERON**

El mayor éxito de la simpática y bella «estrella» MARION DAVIES

---

**Teatro-Cinema Parisiana y CINEMA ARAGON**

HOY, A BENEFICIO DEL PUBLICO.—SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE, TOTALMENTE HABLADO EN ESPAÑOL

**EL HOMBRE MALO**

por ANTONIO MORENO, ROSITA BALLESTEROS y JUAN TORENA y

**VIDA NOCTURNA**

por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

Divertidísimo film de largo metraje.

**LINEAS**



esbeltas y juveniles obtendrá Vd. fácilmente con este nuevo

**CORSELETTE**

**Warner's**

VENTA EXCLUSIVA

MANUEL GRACIA Corsetería. Coso, 9 (frente Arco S. Roque, ZARAGOZA)

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## La sesión nocturna

### ESCASA CONCURRENCIA

MADRID. — Comienza la sesión a las veintidós quince. Preside el señor Besteiro. Desanimación en el salón de sesiones. El banco azul desierto.

### REANUDACION DEL DEBATE SOBRE EL ESTATUTO. — NUMEROSAS INCIDENCIAS

Se pone a discusión el Estatuto catalán.

Terminada la totalidad del título II se pasa a discutir el articulado.

Se retiran varias enmiendas y votos particulares de Iranzo y Royo Villanova.

La Comisión acepta otro del señor FATRAS suprimiendo los dos primeros párrafos del art. 5.º

Se origina un ligero debate en el que intervienen los señores MAURA, BELLO y BESTEIRO

El señor MAURA estima que cuando la Comisión admite un voto particular, éste debe imprimirse para que lo estudien los diputados.

El PRESIDENTE lamenta que la Comisión admita repentinamente votos particulares cuando los ha estudiado con anterioridad al debate.

Con este motivo se dan por no retirados los anteriores votos particulares.

El señor ROYO VILLANOVA apoya el suyo.

Dice que no le importa que lo rechace la Comisión, porque tiene presentados otros a varios párrafos del artículo.

Afirma que el Estatuto no resuelve nada y que se está perdiendo el tiempo.

VARIOS DIPUTADOS SOCIALISTAS. — ¡Y tanto! Como que Su Señoría dice cosas muy raras.

El señor ROYO VILLANOVA. — Siento molestaros, pero necesito cumplir con mi deber.

Tengo más derecho al descanso que vosotros, porque soy más viejo; pero me quito la vida aquí defendiendo un ideal. Cuanto digo responde a un sentimiento.

Recuerda la frase del señor Ortega y Gasset, de que el Estatuto es un problema insoluble, que sólo puede conllevarse.

Insisto en los propósitos separatistas de los catalanes y espero que, aunque viejo, no me moriré sin ver fracasada la autonomía.

Recuerda palabras de Prat de la Riba, que no se oyen bien y promueven grandes protestas de los socialistas.

Quien más se distingue en la protesta es el señor MUÑO.

El señor ROYO VILLANOVA, dirigiéndose a él, le dice:

—Su Señoría a cobrar al Banco Hipotecario.

Se produce un considerable escándalo, cruzándose bastantes epítetos.

El señor ROYO VILLANOVA (levantando la voz). — ¡Pero yo no cobro!

Estas palabras colman la indignación de los diputados socialistas, que se deshacen dando gritos y pidiendo explicaciones.

El señor BESTEIRO invita al señor Royo Villanova a explicarse.

El señor SABORIT dice que no tolerará palabras insidiosas, repetidas mucho fuera del Parlamento.

Dirigiéndose al señor Royo Villanova le dice:

—Su Señoría tiene derecho a hablar y defender sus enmiendas, pero no a injuriar a una región con un lenguaje que no sé si le tolerará la Cámara.

(Aplausos en los socialistas y catalanes).

El señor ROYO VILLANOVA expli-

## La sesión parlamentaria de anoche fué en extremo movida

En ella se debatieron el proyecto de Estatuto catalán y la situación social de Sevilla. Unos cuantos escándalos.—El moro se fugó de la cárcel y casi exterminó a su familia.

ca sus palabras diciendo que no ha estado en su ánimo injuriar a nadie y que en cuarenta años de vida política no han tenido que hacerle la observación de que injuriase.

En esta ocasión no ha injuriado a los socialistas.

El señor MAURA.—Eso es exacto. Los socialistas vuelven a interrumpir al orador y el PRESIDENTE hace valer su autoridad para que se guarden los necesarios respetos.

El señor ROYO VILLANOVA afirma que el Estatuto no prevalecerá, a pesar de que se quiere ahogar la voz de la opinión.

El señor COMPANYS se queja de que el señor Royo Villanova se muestre tan agresivo con los catalanes, de los cuales ha dicho que son desagradecidos e hipócritas y que duda de su españolismo y de su capacidad.

Ellos no pueden colocarse contestando en forma adecuada a ese proceder, porque equivaldría a hacerlo bueno.

El señor GALARZA pide que se lea el artículo 45 del reglamento, que dispone que la defensa de los votos particulares no exceda de treinta minutos.

Pide también la aplicación de este precepto, que fué aplicado al discutir la Constitución.

El PRESIDENTE. — A pesar de la tolerancia de la presidencia tendrá que aplicar con rigor este precepto, puesto que lo pide un señor diputado.

El señor VALLE contesta al señor Royo.

Hay rectificaciones y es desechado el voto particular del señor Royo Villanova por 152 votos contra 23.

El señor IRANZO defiende un voto particular pidiendo que se supriman las bases mínimas y la legislación interior de Sanidad, la de organización de la aviación civil y la de la radiodifusión.

Si se deja a la región que dicte las leyes de Sanidad habrá encuentros frecuentes entre los gobernantes.

En cuanto a la radiodifusión entiende que no debe permitirse que la organice la Generalidad, por razones internacionales.

El señor PASCUA justifica la concesión de esos servicios con el hecho de que en otros países han sido entregados a los Estados autónomos.

Es constitucional la delegación de la Sanidad.

El señor LLUHI defiende la concesión de la radio y de la Sanidad en términos idénticos al anterior orador.

En votación ordinaria es desechado el voto por 99 contra 39 votos.

### DE LA SITUACION SOCIAL EN SEVILLA

Se entra a proseguir el debate sobre la situación social en Sevilla.

El señor FRANCO afirma que la Comisión parlamentaria que fué a Sevilla, presidida por el señor Guerra del Río, comprobó que se habían infligido malos tratos en las Comisarías.

Lee una relación de personas a las cuales supone que se les aplicaron procedimientos, reprobables en Sevilla, Madrid y Barcelona.

Se pronuncia, en tonos duros, contra el exgobernador de Sevilla señor Sol, llamándole soplón y afirmando que algunos de sus éxitos se debieron a manejos de algún diputado.

El señor MAURA.—Yo podría presentar algunos telegramas del bravo

Balbontín pidiendo clemencia para que saliera diputado.

El señor BALBONTIN.—Pidiendo justicia.

El señor MAURA.—S. S. estaba muerto de miedo.

(Grandes risas).

El señor BALBONTIN.—S. S. es un cadáver político y no discuto con cadáveres.

El señor MAURA.—Un cadáver que vivirá muchos años.

(Nuevas risas).

El señor FRANCO habla extensamente del movimiento revolucionario y de las famosas manifestaciones del doctor Vallina.

Le interrumpen los diputados y dice que muchas gentes le han felicitado por la fuga de Rada.

Hace la afirmación de que un diputado había incitado a que se aplicara la llamada ley de fugas.

Numerosos DIPUTADOS.—¡Que se diga el nombre!

El señor GONZALEZ SICILIA asegura que, en efecto, hubo un inductor, pero que no era diputado.

Acusa el señor FRANCO al señor Fernández Castillejos de haberle pedido un puesto en la candidatura revolucionaria.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJOS.—¡Pero si en aquellos momentos yo era gobernador de Valencia!

Entablase vivo diálogo sobre si el acta de Balbontín se debió a la imparcialidad del Gobierno y el señor MARTINEZ BARRIOS asegura que el señor Sol apoyó a un agrario.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJOS lamenta que la intervención del comandante Franco haya degenerado en lucha política y es más lamentable que el citado militar ha-

ya ido por los cuarteles predicando contra la República y diciendo que había que derribar al Gobierno o con los votos o con los fusiles. Los oficiales, republicanos, se negaron a escucharle.

El señor BALBONTIN hace alusión a las presiones que dice utilizó el señor Maura para impedir que lo eligiesen diputado y acusa al señor Sol de haber sido su enemigo.

Protesta el señor SOL, se suspende el debate y termina la sesión.

### Otra información nacional GENEROSO PROCEDER DE UN SARGENTO

MADRID. — El sargento de Carabineros Antonio Melero, que vive en el cuartel de la calle de San Marcial, denunció en la Comisaría que la esposa del carabiniere Mateo Nadal, llamada María Ferrer, daba, desde hace diez meses, malos tratos a un hijo de su marido, niño de siete años.

Conducido el niño a la Casa de Socorro se le apreciaron contusiones de importancia y heridas en la cabeza, en período de infección.

Luego le llevaron al Juzgado.

Se detuvo a la madrastra, que negó fuera cierto que hiciera al niño objeto de malos tratos.

La mujer ha sido detenida y el carabiniere arrestado en el cuartel.

El sargento denunciante ha manifestado que aun cuando tiene siete hijos se comprometería a recoger en su domicilio a la víctima de este suceso.

### HUELGA SOLUCIONADA

VALLADOLID. — Ha quedado solucionada la huelga de agrarios de Medina del Campo.

### DOS AUTOMOVILISTAS PERECEN ABRASADOS

AVILA.—En la carretera de Madrid a La Coruña un automóvil de los destinados a conducir pescado chocó contra un árbol, incendiándose.

El chófer y su ayudante perecieron carbonizados.

No se ha podido identificarlos.

### POR QUE NO TRABAJAN LAS CIGARRERAS

SEVILLA. — El gobernador civil, refiriéndose a la huelga de brazos caídos que sostienen las cigarrereras, dijo que carecía de importancia.

Expresó su creencia de que será resuelta rápidamente.

### ¡Que bárbaro!

### CRIMENES DE UN MORO

MELILLA. — En el pueblo de Bubinarel, de la cábila de Tensaman, se fugó de la cárcel un indígena acusado de robo.

Se apoderó de un musli mauser y de municiones y fué directamente a su domicilio, donde hizo un disparo contra una de sus mujeres, matándola.

La asesinó porque otra de las mujeres le había dicho que aquella le había denunciado.

Al cometer el crimen el indicado moro llegaban a la casa un cuñado suyo y dos familiares más. El matador de la mujer hizo fuego contra ellos, matándolos.

Finalmente se dió un tiro en el vientre. Poco más tarde murió.

Ultima hora del Extranjero en la página 11

# Lo que me revelaron las Reinas de Belleza

en el Gran Baile dado para la Elección de

Miss Europa 1932

en el elegantísimo Hotel Negresco de la Riviera

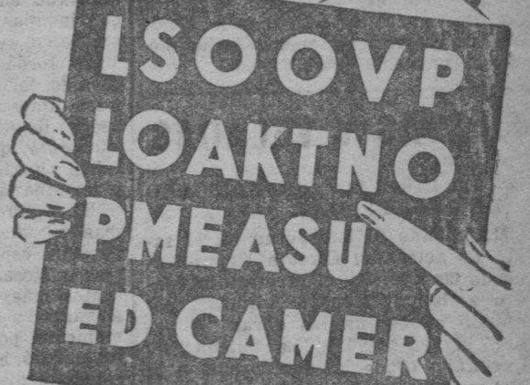


La señorita Aase Clausen, Reina de Belleza de Dinamarca en 1932, fué elegida Reina de Belleza de Europa 1932. En el gran baile dado en el magnífico Hotel Negresco, de Niza, la señorita Clausen dijo que el uso de los Polvos de arroz con Espuma de Crema, afirmando—antes de presentarse al Concurso—la belleza de su tez, pudo haber sido el factor decisivo que influyó en la decisión del Jurado.

Quedó, además, revelado que, en el transcurso de estos últimos años, cada una de las triunfadoras de un Concurso internacional de Belleza había usado los Polvos Tokalon con Espuma de Crema. Con dichos Polvos, todas las mujeres pueden conservar una tez fresca y encantadora—sin la menor huella de brillo—durante toda una noche, aun bailando en el salón más caldeado, o exponiéndose al viento o a un tiempo lluvioso. El ingrediente que produce esta asombrosa diferencia se llama Espuma de Crema. Los Polvos Tokalon son los únicos polvos genuinos con Espuma de Crema.

Coloque usted las letras que figuran en el encerado del grabado de modo que formen cinco palabras; las

Cómo este secreto sencillo para la tez ayudó a Miss Dinamarca 1932 a ganar la Corona de Reina de Belleza de Europa



letras de cada grupo deberán formar una palabra. Se encontrarán las palabras exactas leyendo atentamente el párrafo anterior. Todas las mujeres que envíen la solución recibirán un estuche de Belleza de Lujo, que contiene una cajita de Polvos Tokalon con Espuma de Crema (indíquese el matiz deseado) con muestras de otros varios matices, un gran tubo de Crema Tokalon, Alimento del cutis, y un tubo de Crema Tokalon, sin grasa. Envíe la solución antes del 30 de julio de 1932, acompañada de 1'20 pesetas en sellos de correo, de 0'30, para cubrir el coste de franqueo, embalaje y demás gastos, a Productos T. K., Sección 85—C. Vía Diagonal, 388. Barcelona.

## SALONDORÉ

Hoy, interesantísima reprise

### UN HOMBRE DE SUERTE

Una deliciosa comedia Paramount, toda hablada en español, por Roberto Rey, María Luz Callejo, Rosario Pino, Carlos San Martín y Parera.

Un único día

Mañana,

¡Que fenómeno!

por Harold Loyd, el de las gafas.

Butaca, 1 peseta

Sillón, 1'50

## LA VIDA MUNICIPAL

### VISITA A UNOS TALLERES

Ayer por la mañana, atendiendo la invitación que le hizo el director de Maquinista y Fundiciones del Ebro, hizo el alcalde una visita a los talleres de la misma, en unión del concejal don Casimiro Sarria, examinando trabajos muy notables realizados y ya terminados, así como la maquinaria y utillaje modernos que emplean en dicho centro industrial. Salieron muy complacidos de su visita y agradecidos a las atenciones que con ellos tuvieron los directores y personal de todas clases.

### EL ALOJAMIENTO DE LOS GUARDIAS DE ASALTO

El señor Pérez Lizano continuó ayer sus gestiones, en unión del comandante de las fuerzas de Seguridad, para buscar alojamiento a los guardias de Asalto, inspeccionando varios edificios que pueden reunir condiciones para ese objeto.

### AGRADECIMIENTO AL CUERPO DE BOMBEROS

Varios vecinos del barrio de Miralbueno han visitado al alcalde para hacerle presente su gratitud por los servicios prestados por los bomberos con motivo del incendio de una casa en dicho barrio causado por una chispa eléctrica que cayó durante la tormenta. No se han producido desgracias personales.

### EN BILBAO SE ATENDERA A LOS NIÑOS DE LAS COLONIAS

Don Alejandro Espiogo, en representación del Centro Aragonés de Bilbao, estuvo ayer en la Alcaldía para hacer presente el deseo de aquellos zaragozanos de atender y obsequiar a los niños de la colonia que ha de ir a Pedrosa, a su paso por Bilbao, como en años anteriores. El alcalde le ha enterado que los niños pasarán por Bilbao el próximo sábado, y le ha significado por anticipado el agradecimiento de este Ayuntamiento por ese interés en beneficio de los pequeños colonos.

### RESOLUCION DE UNA INSTANCIA

El presidente de la Asociación al Servicio del Niño ha interesado del alcalde la resolución de una instancia que tiene presentada para que se construya una pequeña caseta en el jardín infantil de la plaza de Castellar, donde guardar los juguetes que esa entidad entrega diariamente a los niños para su recreo.

### COBRO DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Una comisión de propietarios del paseo de Ruiseñores visitó al señor Pérez Lizano para interesar que no se proceda al cobro de los recibos por contribución especial de pavimentación de dicha vía hasta que no se resuelva el recurso que tiene interpuesto con dicha exacción.

### INSPECCION DE ALFALFA

Una comisión de la Junta de la Federación de Lecheros ha solicitado del alcalde que se proceda a inspeccionar por personal técnico en los felatos la alfalfa que se introduce para pienso de ganado vacuno, con objeto de evitar el que por venderla en malas condiciones pueda producir perjuicios en el estado sanitario de aquellas reses.

### CAPITULO DE VISITAS

Una comisión del Colegio de Médicos visitó al alcalde para complimentarle.

La viuda del tipógrafo aragonés don Mariano Escar estuvo en la Alcaldía para agradecer cuanto se ha hecho en memoria de su esposo.

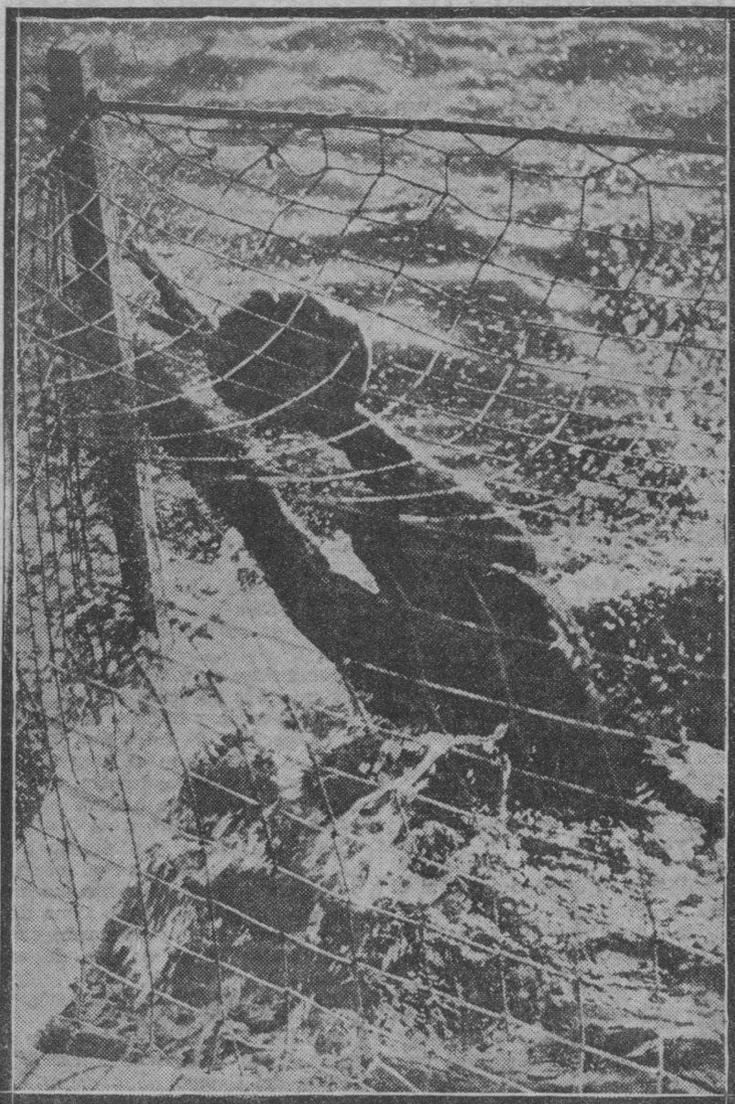
## FIESTAS Y VELADAS

### EN EL CIRCULO REPUBLICANO DE LAS DELICIAS

El sábado último actuó en el salón de actos del Círculo Republicano de las Delicias el prestigioso cuadro artístico "Genaro Lanuza", poniendo en escena las obras "A pasar el verano" y "La Chicharra", quedando todos los intérpretes a la altura artística a que ya nos tienen acostumbrados.

Destacó el director del cuadro, señor Lanuza, las señoritas López, Vicente Pérez, Martínez y Esteban, y los señores Garcés, Cía, Torres, Bernad, Lanuza, Embid y Vicente.

El público, que llenaba totalmente la sala, salió complacido de la representación.



El único fútbol que en esta época apetece practicar.

### El Español triunfó sobre el Amistad.

Gran cantidad de entusiasmo es preciso poseer para que en un día como el del domingo fuese librado este encuentro, que, por otra parte, fue más lucido de lo que cabía esperar. Y es que un "match" en el que el logro de unos puntos es decisivo para los contendientes se hace de por sí, aun con escaso juego, interesante para los defensores de los colores; pero conseguir que, pese al excesivo calor, los muchachos dieran de sí cuanto pueden, logrando un gran encuentro, es merecedor de un sincero aplauso, y digno el gesto de haber sido presenciado por un mayor número de espectadores.

Dió comienzo el encuentro con dominio españolista, fruto del cual es el primer tanto que consigue Abizcuren recibiendo el balón de Perna, largando un excelente tiro al ángulo inferior, que no puede detener Fidel. La línea media del Amistad trabaja incansablemente por nivelar el juego, mas no puede impedir que una colada de Ortiz, con centro sobre la puerta, la remate Birlanga limpiamente de cabeza, marcando así el segundo tanto.

Al ver el Amistad que lleva dos goals en contra ataca con energía y entrando en juego sus delanteros ligan jugadas de mérito. Fruto de ellas, un balón centrado por Pepín, lo remata Jordán a las mallas, marcando de esta forma su primer goal. Continúan atacando, y en un cambio de juego llega la pelota a los pies de Viamonte, que cruza en forma imparables, apuntándose el goal del empate y terminando el primer tiempo.

El segundo comienza con las mismas características que el primero. Presión españolista, que se traduce, tras vistosas combinaciones, en tres tantos más, marcados por Abizcuren, Birlanga y Perna. A partir de este momento, por lesiones de Peñín y Rufo, perdió homogeneidad el conjunto españolista, viéndose dominado. Menos mal que Lerín demostró sus cualidades de excelente portero y el partido acabó con el resultado de cinco a dos.

Rivera, que actuó con acierto, alineó a los equipos de esta forma:

C. D. AMISTAD. — Fidel, Fraguas, Salas, Cester, Salvo, Buil, Luisito, Viamonte, Jordán, Irazno y Pepín.  
C. D. ESPAÑOL. — Lerín, Peñín,

Valdovinos, Casado, Rufo, Pérez, Ortiz, Abizcuren, Birlanga, Lucio y Perna.

### La magna excursión que prepara la sección ciclista del Zaragoza

Los entusiastas excursionistas José Zaurín "El tragakilómetros" y Enrique Trasobares, vocales organizadores de las excursiones ciclistas, están trabajando para llevar a efecto la más grande excursión que se ha celebrado

### LA CASA DE LOS PROCESOS

En mala hora se le ocurrió al procesado que ayer ocupó el banquillo por segunda vez comprar la casa que lo trae a tan mal "traer".

Porque esa casa ha sido "causa" de tres "causas", pero éstas criminales, que van a ser la "causa" de que la casa se convierta en costas. Casa de costas, y no marítimas precisamente.

Primero, ese propietario, a quien su abogado señor Cuartero Cano llamaba "desdichado", fué condenado por un delito de coacción, ya que empeñado en quedarse solo en la casa hizo vejación a los arrendatarios, obligándoles por unas obras que al parecer no estaban muy justificadas, a subir a las habitaciones a guisa de alambristas.

Ahora ha sido acusado de un delito de lesiones a una inquilina o arrendataria de un local bajo de la casa, precisamente antigua propietaria, porque el día 23 de noviembre último, por un quitame allá esa... puerta, se emprendieron a golpes.

Y aún pudimos recoger en tal juicio, celebrado ayer, que ese procesado tiene pendiente otro proceso por asunto también relacionado con la tal casa.

Si a la superficie han salido tres sumarios hay que pensar las triquiñuelas y cuestiones de menor cuantía que se habrán sucedido entre propietarios e inquilinos.

El suceso que se ventilaba ayer debió originar el consiguiente escándalo en la calle, si nos ponemos a pensar que propietario e inquilina resultaron lesionados, y además si tenemos en cuenta que intervino un hijo de ésta.

Un hijo de ésta, de pocos años, que

en Zaragoza y que será una bella prueba deportiva.

Estos incansables ciclistas tratan de ir a Valencia y de allí a Alicante en unos días, no muchos, cuya salida de aquí será el 14 de agosto, haciendo escala en Teruel.

Excusamos decir que nos parece muy requetebién esta idea y que deseamos vaya el mayor número posible de excursionistas para demostrar a la región valenciana lo gran deportista que son los aragoneses.

Más adelante iremos informando a los lectores de la marcha de esta organización.

### C. D. Juventud Infantil, 3-Juventud Obrera, 1

El domingo hizo su debut el infantil del C. D. Juventud, teniendo como contrincante un equipo mixto del Juventud Obrera, de mayor corpulencia que los peques rojiblancos.

El debut de éstos no pudo ser más afortunado, pues tras dominar intensamente y realizar un juego de más alta calidad vencieron por 3 a 1.

Marcaron los tantos de los vencedores Penco I y Ondé.

Estos, que reúnen excelentes condiciones para ser figuras en el fútbol regional, se alinearon como sigue:

Pellicer; García, Gil; Ramos, Híjar, Salas; Penco II, Loperem, Penco I, Ondé, Soria y Penco II.

Enhorabuena y a seguir cosechando triunfos.

### El campeonato de pelota en el frontón de "Helios"

En el día de ayer quedó cerrada la inscripción para el próximo campeonato que se disputará en el magnífico frontón de "Helios".

Suman en total veintidós las parejas inscritas y hasta ahora se han recibido valiosos regalos de personas simpatizantes con el deporte y que serán distribuidos entre los vencedores.

Prometen ser muy interesantes estos campeonatos de pelota en el frontón de "Helios", dado el entusiasmo reinante y la gran clase de los aficionados.

## PUBLICACIONES

"Historia del Derecho Español", por Salvador Minguijón, catedrático de la Universidad de Zaragoza. Cuaderno XI. Derecho procesal. Zaragoza 1932. Cuatro pesetas.

El autor continúa con este nuevo cuaderno la labor hace años emprendida y que el público ya conoce.

# LA VIDA JUDICIAL

al ver de esa guisa a su madre, a empujones con el dueño, tiró una piedra que lesionó a éste, aunque por fortuna de poca importancia.

Y a esa piedra se agarró el defensor, no para tirarla de nuevo, sino para atribuirle todo el daño que sufrió la inquilina.

—¿Quién tiró la piedra?— preguntaba con machacona insistencia (lo que no nos extraña tratándose de una piedra) el señor Cuartero.

Y nadie mejor que él mismo contestaba a la pregunta, atribuyendo a la piedra que tiró el muchacho las lesiones sufridas por la madre.

Pero ocurría que esa piedra, a modo de las cuchetas que los chicos hacen sobre el agua, había causado dos lesiones, porque también el dueño de la casa resultó, como decimos, lesionado.

Para el fiscal, en cambio, fueron dos piedras las que jugaron en la contienda: la una, lanzada por el procesado, que hirió a la mujer, y la otra, tirada por el hijo de ésta en su defensa, que lesionó al "desdichado propietario".

A tesis tan opuestas correspondieron, pues las peticiones del fiscal y del defensor, de dos meses y un día de arresto y 100 pesetas de indemnización y la absolución.

Esperamos, después de esto, la "reprise" en un juicio cercano de la tercera causa formada, y ya tenemos título para entonces: "A la tercera va la vencida".

### TRAMITE SUPRIMIDO

La "Gaceta" de ayer nos dió a conocer una reforma acertada de la ley de Enjuiciamiento criminal.

## DESDE TARAZONA

TAURINAS. — Para la corrida de las fiestas de agosto, que tendrá lugar el día 28 de dicho mes, el empresario don Celestino Martín tiene comprados seis magníficos toros de la ganadería del extorero sevillano Antonio Fuentes. Tiene también contratado en firme al diestro Antonio García (Maravilla), que tomará la alternativa uno de los días del presente mes, estando también en tratos con Niño de la Palma.

Veremos a ver si el día 28 de agosto tenemos una corrida de emoción.

CONTRA EL ESTATUTO. — En la última sesión municipal el Ayuntamiento tomó el acuerdo de dirigirse a los diputados de la provincia para que voten en contra de la aprobación del Estatuto y felicitar a los que votaron en contra del artículo 2.º del mismo. Este acuerdo se tomó con dos votos en contra, de los señores don Emeterio Arnedo y don Fermín Correla, afectos al partido de Acción Republicana.

El vecindario ha visto con agrado el acuerdo municipal, pues Tarazona viene protestando enérgicamente de que a Cataluña se le dé trato distinto que a las demás provincias, por lo que se censura con dureza a los diputados que votaron en pro del artículo 2.º del tan traído y llevado Estatuto.

ONOMASTICA. — Celebró su cumpleaños el culto médico de la Beneficencia municipal don José María Grasa, recibiendo por tal motivo infinidad de felicitaciones, a la que unimos la nuestra muy sincera.

¿VIENE LERROUX? — Se dice que el próximo día 10, después del mitin de Zaragoza, vendrá a esta ciudad el jefe del partido radical don Alejandro Leroux, en cuyo caso dará un mitin en el teatro Bellas Artes, pues hay grandes deseos de escuchar la palabra de tan elocuente tribuno.

BUEN TIEMPO. — Pasó el período de tormentas, sin que en esta zona hayan originado perjuicios a la agricultura. Aquel período tempestuoso ha sido sustituido por el de los grandes calores, causa por la que la clase agrícola se halla ya ocupada en los trabajos de siega, operación que será larga porque la cosecha es de bastante importancia.

¿CUANDO VA A SER? — La calle de Lamana, por la que atraviesa la carretera de Soria, sigue sin el menor arreglo a pesar de nuestras llamadas. Los coches tienen que pasar con toda clase de precauciones y hasta los peatones tienen que pasar por ella al estilo que pasaba los alambres la célebre Remigia: con balancín para no perder el equilibrio y dar con los cuerpos en tierra.

Con unas cuantas cuevanillas de piedra está hecho el arreglo; no hace falta más. — J. ATILANO URQUIZ.

Por ley del 4 del actual queda suprimido el trámite de "vistilla".

En el escrito de instrucción será donde se hará la petición de juicio oral o sobreesimiento.

ENE

## LA POLITICA LOCAL

### PARTIDO RADICAL

Recibimos para su inserción esta nota:

"Se convoca a todos los radicales afiliados al distrito de la Democracia a Junta general, que se celebrará el miércoles, día 6, a las diez de la noche, en los locales del Círculo Radical, plaza de la Constitución, 5, pral.

Dada la importancia de los asuntos a tratar se ruega la más puntual asistencia. — La Junta directiva."

### CASINO REPUBLICANO DE LA EXPLANADA DEL GALLEGO

Se nos ruega la inserción de la siguiente nota:

"Por la presente nota se convoca a todos los socios de la Explanada del Gallego a una Junta general ordinaria, que tendrá lugar a las diez de la noche del día 7 del actual, en el domicilio social, discutiéndose el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior, ruegos y preguntas y proposiciones.

Se ruega a todos los asociados la más puntual asistencia. — El secretario, Ricardo Cebollada."

### JUVENTUD RADICAL

Se nos remite esta nota: "Para tratar asuntos de gran interés y situación planteada por algunos

# LA VIDA EN SOCIEDAD

membros de la Directiva, la secretaria de esta Juventud se ve en la necesidad de requerir a todos los socios a asamblea extraordinaria y los convoca para mañana, jueves, a las diez de la noche.

## POR LAS VICTIMAS DE ORCAJO

Del partido radical recibimos esta nota.

"Ha quedado cerrada la suscripción para las familias de las víctimas de Orcajo, que alcanza la cifra de 3.554'10 pesetas.

Por acuerdo del Comité ejecutivo del partido radical será distribuida proporcionalmente al número de hijos que ha dejado cada uno de los muertos".

## UNA CARTA DE DON HONORATO DE CASTRO

El diputado don Honorato de Castro nos envía un extenso escrito justificando su posición ante el proyecto de Estatuto catalán, escrito que por sus dimensiones no podemos acoger en este número y lo reservamos para nuestra próxima edición.

## AL CAERSE DE UN MULO

## Se produce gravísimas lesiones con una guadaña

HUESCA.—En Alcolea de Cinca se cayó el mulo que montaba Simón Sender, por haberse espantado la caballería.

Simón tuvo la desgracia de caer sobre una guadaña que llevaba, resultando con gravísimas heridas en la región maxilar.

## EL INCENDIO DE ANTEANOCHUE

## El fuego produce importantes daños en la torre Ramírez

## EL SINIESTRO FUE MOTIVADO POR UNA CHISPA ELECTICA

Anteanoche, a las once, se declaró un incendio en la torre Ramírez, situada cerca de la Venta del Olivar.

Rápidamente acudieron a sofocar el siniestro los bomberos, que consiguieron localizar el fuego a las cuatro de la mañana.

El incendio quedó completamente extinguido a la una y media de la tarde del martes.

En los trabajos de extinción intervinieron el jefe de bomberos señor Comps, el delegado señor Serra y el capataz Gracia y doce bomberos.

El fuego destruyó por completo dos habitaciones y un cubierto.

La finca, propiedad de don Pascual Lizabe, ha sufrido importantes daños. El incendio fué motivado por una chispa eléctrica.

No han ocurrido desgracias personales.

## EN CUARTE DE HUESCA

## MUERTO POR UN RAYO

HUESCA.—Por noticias particulares sabemos que en el pueblo de Cuarte, próximo a esta capital, cayó una chispa eléctrica que produjo la muerte a un joven de veintidós años, llamado Aurelio.

## UN AHOGADO

## Hallaron el cadáver de un anciano en el "Soto de Portera"

GALLUR.—Dimos cuenta de que había desaparecido el anciano Blas Cunchillos, padre de uno de los actuales en el trágico suceso ocurrido en esta villa el día 30 de junio.

Se supuso que por tal suceso el anciano había tomado una resolución fatal y, en efecto, su cadáver fué hallado ayer, en el Ebro, junto al lugar denominado "Soto de Portera".

El Juzgado procedió al levantamiento del cadáver.

## RESTAURANT

## LAS PALMERAS



La bellísima señorita Consuelo Comps Longares y el distinguido joven Luis Aisa Trias, en el acto de su matrimonial enlace, celebrado en el oratorio de las Escuelas Pías.

(Foto. La Barrera)

## BODA DE CONSUELO COMPS LONGARES Y D. LUIS AISA TRIAS

Boda de rumbo la que ayer se celebró en Zaragoza, como quizás no se haya celebrado nunca otra, por el gran número de invitados.

Los padres de los contrayentes son dos prestigiosísimos contratistas de obras, que por su competencia y seriedad han alcanzado la más alta y justa reputación.

La desposada, Consuelo Comps Longares, es una bellísima muchacha que posee las más relevantes cualidades, distinción y simpatía, por lo que, aunque ha pasado muchos años en Madrid, cuenta aquí con muchas amistades. El novio, Luis Aisa Trias, inteligente y simpático, se hace acreedor a todos los elogios.

La ceremonia nupcial se celebró en la capilla de las Escuelas Pías, cuyo altar hallábase primorosa y profusamente adornado de plantas y flores y luciendo una espléndida iluminación.

La novia, que realizaba su hermosura con un exquisito traje blanco, entró en la capilla dirigiéndose al altar del brazo de su padrino y padre del novio, don Angel Aisa Esteban y seguida de los pajes que llevaban la cola, los monjísimos niños Charito Comps Selles y Fernandito Aisa Trias. El novio ofreció su brazo a la madrina y madre de la novia, doña Paz Longares de Comps.

Ofició en el sacramento y dijo la misa de velaciones el R. P. Escolapio don Agustín Narro, quien pronunció elocuente y emotiva plática ensalzando las virtudes matrimoniales.

El acta fué firmada por los testigos siguientes: Don Esteban Blánquez y don Ramón Ríos, por parte de la novia, y don Ramón Artigas, don Ricardo Muñoz Pérez, don Mariano Pin Morella, don Emerenciano García Sánchez y don Luis de Fuentes López.

Ostentó la representación judicial el conocido y muy competente abogado don Gumersindo Claramunt Pastor.

Terminado el acto religioso los recién casados y su enorme cortejo de invitados se trasladaron al Iris Park, donde había de celebrarse el banquete.

Antes de que éste tuviera lugar se pasó en el cine una interesante película cómica, que fué presenciada por todos los concurrentes a la boda.

En el Palacio de Cristal y en la pista de baile habíase dispuesto cuatro largas mesas, para ser ocupadas por los comensales.

Eran estos, con los novios, los siguientes:

Don Jacinto Aisa, doña Petra Dea de Aisa, don Jacinto Aisa, don Teodoro Aisa, don Julito Aisa, señoritas Finita Aisa, María Pilar Aisa, y Conchita Aisa; don Narciso Abad, con sus hijos; don Romualdo Abad, con Manuel Abenia, doña Fulgencia Lafuente de Abenia, don Martín Artigas y señora, don José Algora, con su señora e hija; don Joaquín Andolz y señora; don Joaquín Andolz, señorita Angelina Andolz, doña Victoria del Cerro, don José María Aventín y señora, señorita Carmen Aventín, don Elias Aventín, don Antonio Barbany, doña Felisa

Bailo de Barbany, señorita Pilarín Barbany, don Fernando Beltrán, señorita Gloria Beltrán, don Matías Bergua, don Raúl Boné, doña Pilar Portolés de Boné, don Raúl Boné, don Antonio Comet, don Ramón Comet, don Vicente Comet, don José Calvo, doña Miguéla Renancio de Calvo, don Rafael Calvo, doña Gertrudis Martín-Nicorena de Calvo, don Gumersindo Claramunt, doña Felisa Blasco de Claramunt, señorita Esperanza Claramunt y Conchita Claramunt; don Gumersindo Claramunt, don Enrique Cañizares, doña Julia Aznar de Cañizares, don Julio Aznar, don Zenón Esteban, don Eustaquio Esteban, don Cristóbal Esteban, don Francisco Esteban, doña Camila Insa de Esteban, don Fermín Furiel, don Miguel Fandos señorita Mercedes Fandos; don Augusto Furiel, con su señora e hijas, don Luis de Fuentes, don Emerenciano García e hijo; don Joaquín Jiménez, don Santos Horno, doña María Bauzá de Horno, señorita María Bauzá, doña Luisa Isasmendi, doña María Trias, don César Trias, don Angel Trias, doña Milagros Isasmendi, doña Nieves Isasmendi, don Emilio Ibáñez Papel, doña María Esperanza Navarro de Ibáñez, don Bernardo Ibarra, don Alfredo Invernón, doña Luisa Fernández de Invernón, don Emilio Larrodera, doña Carmen López, doña Eugenia Larrodera, don Victorino López, don Joaquín Lafuente, don Fernando Muñoz, doña Teresa Aisa de Muñoz, don Fernandito Muñoz, señorita María Teresa Muñoz, don Francisco Monzón y señora, don Felipe Monzón e hija, don Ricardo Muñoz, doña Pilar Flores de Muñoz, don Ricardo Muñoz, señorita Carmen Muñoz, don Miguel Angel Navarro y señora, don José Luis Navarro, don Fernando Nicolás, don Joaquín Nevot, don Carlos Oliva, don Pablo Oliva, don Carlos Pemp, doña Kati Brauer de Pemp, don Enrique Pérez, don Francisco Pérez,

don Enrique Pérez (hijo), señorita Josefina Pérez, don Francisco Pérez, don Mariano Pin (hijo), don Mariano Pin e hija, don Antonio Poncel, doña Pascuala Pedrós, viuda de Portolés; señoritas Luisita Portolés, Carmen Portolés y Paquita Puértolas; don Jaimito Puértolas (hijo), don Carlos Portolés, doña Concha Ladrón de Guevara de Portolés, don Pedro Pitarque, don Rogelio Quintana e hijo, don Angel Redal y señora, don Miguel Roda y señora, don Manuel Roda y señora, señorita Teresa Ruiz, don Mariano Salillas, don Rafael Santamaría, doña Luisa Larrodera de Santamaría, reverendo Padre Agustino don Urbano Solís, hermanos Heliodoro y Mateo, doña Manuela Sáinz, señorita Asunción Sáinz, don Ramón Tello, doña Ciríaca Espunza de Tello, don José Tello, señoritas Pilar Tello, Pilar Vifao, Pepita Vifao y Visitación Vifao; doña Florencia Villé, doña María Comps, don Victoriano Zapatero, don Aurelio Muñoz, reverendos Padres Patricio Mozota (provincial), Félix León, (rector) y Agustín Narro; doña Consuelo Balduz, don Daniel Vicente, don Santiago Sanz, don Angel Orús, don Fernando Orús, don García García, doña Florentina Longares, don Alejandro Maestro, doña María Maestro, don Pedro Soriano,

don José Retivel, don Guillermo San Andrés, doña Dolores Andrés, don Joaquín Navarro, don Jorge Gracia, doña Dolores Bull, don Luis Bello, don Francisco Sorribas, don Santos Suescuen, don Nicanor Muñoz, don Mariano Espeleta, doña Pilar Selles (viuda de Comps), don Angel Comps, señorita Manolita Gracia, don Joaquín Comps Selles, señorita Pilarín Comps Selles, don Federico Comps Selles, don Manuel Comps Selles, señorita Charito Comps Selles, don Enrique Comps Selles, doña Paz Longares de Comps, don Enrique Comps Longares, señorita Paquita Pérez, don Francisco Comps Longares, señoritas Pilarín Comps Longares y Gloria Comps Longares; don José Pérez, don Julio Fuentes, doña Soledad Fuentes, don Angel Menéndez, don Mariano Gómez, doña Pilar Comps, don Juan Agüeras, doña Patrocinio Comps, don Agustín Aznar, doña Antonia Lozano, don Raimundo Comps, doña María Luisa Martínez, don Teodoro Ríos, don Ramón Ríos, don Ricardo Ríos, don Fernando Force, don Vicente Porta, don Carmelo Rubio, don Ramón Vigata, don Fernando Vigata, doña Aurora Vigata, don Juan José Domingo, don José Aperté, don Joaquín Tobajas, don Angel Calvo, doña Julia Veilla de Calvo, señorita Florita Calvo, don Francisco Madre y señora, don Pascual García e hija, don Angel Menéndez, don Julio Fuentes, señorita Solita Fuentes, don Manuel Andrés, don Francisco Blanco, don Emilio Teixé, don Bernardino Gil, don Angel García Saravia, don José María Luzuriaga, don Ramón Artigas, doña Victoria Cia de Artigas, don Benjamín Alfonso, don Esteban Blánquez, señorita Amalia Blánquez, don Juan Esteban, doña Antonia Viñete de Esteban, don Lisardo Gutiérrez, doña María Luisa Trias de Gutiérrez, don Angel Aisa Esteban, doña Juana Trias de Aisa, don Antonio Aisa Trias, don Manuel Aisa Trias, don José María Aisa Trias, señorita Angelina Aisa Trias, don Fernando Aisa Trias, don Angelito Aisa Trias, doña Pilar Oliva, señorita Consuelo Comps Longares, don Luis Aisa Trias, don Agustín Torres, señor Fano, don Ramón Celma, don Andrés Ruiz Castillo y don Pablo Cistué de Castro.

La comida, de selecto menú, fué servida, admirablemente por cierto, por la cocina del restaurant Peninsular, y con el apoyo del servicio de bar del parque.

Durante ella, que fué amenizada por la notable orquesta Iris, reinó el más franco y cordial buen humor.

Después se organizó un animadísimo baile y, para terminar, fueron leídas unas coplas alusivas al acto, originales de don Luis Fuentes.

Los nuevos esposos, a quienes deseamos una eterna luna de miel, salieron, en viaje de bodas, para Pamplona, de donde se trasladarán a San Sebastián, Santander y Galicia.

Las familias de Comps y de Aisa están recibiendo muchas enhorabuena con el fausto motivo de esta unión.

## VIAJES

Después de haber pasado unos días en nuestra ciudad marchó a Logroño la encantadora y bellísima señorita Isabel Sáenz.

Acompañado de su hermano Ferrando marchó a su casa de Tarazona, con objeto de pasar el verano, nuestro buen amigo el joven profesor de esta Facultad de Derecho don Luis Riera Aisa.

—Ha regresado de Madrid el joven Licenciado en Derecho don Manuel Salazar.

—Pasa unos días en nuestra ciudad la distinguida esposa del exministro don José Gascón y Marín.

—De sus posesiones de Bulbiente han regresado la respetable señora doña Concepción Armijo y su hijo el médico don Antonio Jiménez Armijo.

—Después de breve estancia en nuestra ciudad ha regresado a Valencia la bella señorita Carmelita Blasco Vargas.

—Ha regresado de Palma de Mallorca nuestro buen amigo el profesor de este Instituto don Francisco Cidón.

—Ha marchado a Lérida, a reincorporarse a su destino en Hacienda, nuestro querido amigo don Luis Val, hijo del administrador de LA VOZ DE ARAGON, don Andrés, entrañable compañero.

Deseamos al señor Val (hijo) la más feliz estancia en la ciudad catalana.

—Con el fin de pasar la temporada de verano, han marchado a Valle de Ordesa (Brotto) las encantadoras y distinguidas señoritas Martina y Presen Marcuello.

—Han salido para Zarauz los señores de Ansuátegui.

—Marchó a Tarazona, después de pasar una temporada en Zaragoza, la bella señorita Julia Francés, de distinguida familia de aquella localidad.

—Después de pasar una temporada en nuestra ciudad, regresaron a Madrid doña Candelaria Gimeno de Escribano, Pilar y Carmen Gimeno Ariza y Pilar Escribano Chueca.

—Han marchado a Pamplona el oficial del Banco de España don José Nicasio y su bella esposa.

—A la misma ciudad ha marchado don Joaquín Zubiria.

—A Valtierra ha marchado la distinguida señora doña Manuela Pardo.

—Han marchado a Logroño la señora viuda de Delgado, acompañada de sus bellas hijas Angeles y Alicia y preciosa nieta Africa.

—De la misma población han llegado don Pedro de Urbiola y señora, con sus sobrinos María y José.

—Regresaron a su casa de Aguaron la distinguida señora doña Francisca Gasca, viuda de Audera, y sus hijas Carmen y Rosario, después de haber pasado una breve temporada en esta ciudad.

—El joven escritor don Ildefonso Manolo Gil, laureado recientemente en el concurso de cuentos aragoneses que convocó LA VOZ DE ARAGON, se encuentra pasando unos días en nuestra ciudad, procedente de Madrid.

## MEJORIA

Se encuentra muy mejorado, tras la operación quirúrgica sufrida, de las lesiones ocasionadas en un accidente de automóvil, acaecido en las proximidades de Zaragoza, don R. Esteban Laríos.

Celebramos su mejoría, deseando su rápida y total curación.

## EXAMENES

Ha terminado la carrera del Magisterio con la brillante calificación de sobresaliente en todas las asignaturas la bella y elegante señorita Victorita del Cerro Sanz, sobrina de nuestro antiguo compañero en la Prensa don Félix Latre, jefe de la Sección Administrativa de primera Enseñanza de esta provincia.

Con este motivo tanto la señorita del Cerro como sus tíos están recibiendo efusivas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

—El distinguido alumno de la Escuela de Artillería don Mauricio Fraile ha obtenido, tras brillante calificación, el grado de alférez.

—También ha aprobado con brillantes notas el cuarto año de la carrera de Derecho el alumno de esta Universidad don José Fraile.

A ambos, así como al padre de los mismos, don Eduardo Fraile, nuestro querido amigo, presidente de esta Audiencia provincial, y familia, nuestra más cordial enhorabuena.

—Ha terminado la carrera de Medicina, con matriculas de honor, el joven don Jacinto Cabrera Aznárez.

—Con matrícula de honor en todas las asignaturas terminaron el segundo curso de la carrera del Magisterio las aventajadas y bellísimas señoritas María del Pilar Jiménez Carrascosa y Conchita Ruberte.

Por tal motivo están recibiendo muchas felicitaciones, a las que pueden unir la nuestra, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

—Ha terminado la carrera del Magisterio, con matrícula de honor, la señorita Encarnita Claver.

Felicitamos cordialmente a esta aventajada señorita.

—Terminaron el primer curso del Bachillerato, con brillantes calificaciones, los aventajados alumnos: Pilar Escartín, Rosario Marcén, Amparo Alzamora, Angelita Mateo, José Moreo y Emilio Alzamora. Enhorabuena.

—Ha terminado con gran brillantez el primer curso preparatorio del Magisterio la bellísima y simpática señorita Marina Lapiedra. Reciba nuestra enhorabuena.

—Terminaron con brillantes calificaciones el primer curso de la carrera de Comercio las señoritas Celia Tello y María Josefa Colás. Nuestra enhorabuena a ellas y a sus distinguidas familias.

## BODA

Mañana, día 7, a las once de la mañana, se celebrará la boda de la encantadora señorita María de los Angeles Alsina Cerdán y don Jesús de Gregorio Rocasolano Turmo.

La ceremonia nupcial tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

PROTEGED LA PRODUCCION ARAGONESA

# ¡También Aragón tiene sus fábricas!

## En la Fábrica de Tejidos de Hijos de Cándido Castillo

Frente a la barriada de casas baratas, a la izquierda de la nueva Gran Vía, se halla enclavada una gran fábrica que dedicase desde hace más de cuarenta años a la fabricación de lonas de alpargata y tejidos azules de mecánico en toda su diversidad de clases. De ella es actualmente propietaria la razón social "Hijos de Cándido Castillo", firma que goza en las altas esferas industriales de los máximos prestigios.

Allí nos llevó nuestra misión informativa, encontrando para el desarrollo de nuestra labor un eficaz colaborador en la persona de don Carlos Castillo, de la firma mencionada, quien, con su peculiar amabilidad, nos fué mostrando las diversas dependencias y supliendo nuestro desconocimiento técnico de la materia con atinadísimas observaciones y datos precisos para dar a conocer a nuestros lectores una sucinta idea de lo que es y significa para el desarrollo económico y social de una región la existencia de grandes centros fabriles como el que nos ocupa.

El creciente favor que una clientela, día a día aumentada, ha dispensado a los señores Hijos de Cándido Castillo ha permitido el ascendente desarrollo de la industria de que nos ocupamos. Una prueba de ello la tenemos en que su ya vasta sección de blanqueo, tinte y aprestos va a ser muy en breve ampliada para instalar en ella la más nueva maquinaria especial que permita el tintado de lanas y estambres en todas sus calidades.

En la actualidad las fábricas de géneros de punto que antes se veían precisadas a enviar sus hilaturas a Cataluña para proceder al tintado, encuentran en la fábrica de los señores Castillo un más rápido, esmerado y económico servicio, con el consiguiente beneficio para el valor intrínseco de los artículos ya confeccionados, beneficio que tan directamente llega a nuestro público.

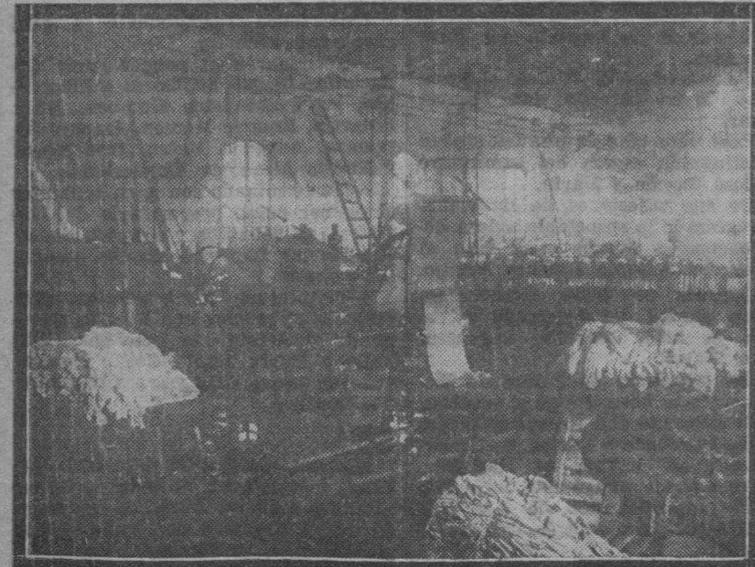
La hilatura para la fabricación de tejidos y lonas de alpargata la adquieren estos señores en diversos mercados del Norte de España y algunos de la región aragonesa. En la tintorería empleanse los mejores productos, haciéndose toda clase de coloridos, desde los llamados directos hasta los diazados e indantrenos.

En grata charla, demostrando amplios conocimientos de la producción fabril, el señor

Castillo nos habla de lo que es y debería ser la fabricación en Zaragoza, la urbe de las sublimes excelencias por su privilegiada situación estratégica, por la abundancia de sus aguas, por la proximidad de una cuenca carbonífera, por la economía en costo del fluido eléctrico y por otras razones muy dignas de ser tenidas en cuenta por aquellos organismos obligados a preocuparse de los mayores provechos en las actividades todas de la industria y el comercio.

En visita más rápida de lo que hubiéramos deseado hemos admirado la amplia nave de telares, la de blanqueo, tinte y aprestos, la de tendedores o secadero, donde se acumulan las grandes partidas de hilaturas ya coloridas sobre encargo y dispuestas a su inmediato envío y la de expediciones, donde comprobamos cómo los señores Hijos de Cándido Castillo han logrado introducir su producción en todos los mercados de España y varios importantes de América.

Imperativos inexcusables de escasez de tiempo nos impiden gozar por más tiempo de la agradable compañía de los buenos señores de Castillo, que han consagrado su esfuerzo de tantos años, al par que a su natural progreso industrial, al más favorable desarrollo de la economía aragonesa, la región que ellos aman con filial cariño y entusiasta devoción.



Sección de blanqueo, tinte y aprestos

LA VOZ DE ARAGON inicia hoy, con todo el gran cariño que siempre le inspiraron las cosas de la región en que vive, una serie de reportajes que puedan servir de orientación para quienes actualmente se preocupan por conocer la personalidad económica aragonesa en su aspecto fabril y manufacturero.

Aparte de la oportunidad que el momento actual ofrece para abordar un asunto de esta índole, es el ferviente deseo nuestro de hacer conocer con detalle hasta qué punto progresa la fabricación aragonesa en todas sus diversas manifestaciones lo que nos ha impulsado a ofrecer a los lectores los reportajes que hoy empezamos a publicar.

A las dos prestigiosas firmas que figuran en esta página, habrán de seguir las de otras importantes razones sociales que ya nos han ofrecido su concurso para llevar a cabo esta labor divulgadora de un tan importante aspecto de la economía aragonesa.

Sébase con detalle la organización interna de esas grandes colonias en que crecidos núcleos de obreros aragoneses rinden culto al trabajo. Conózcase, con precisión de datos técnico-económicos la pujanza adquirida y adquirible de nuestros más importantes centros manufactureros. Véase, en fin, si el gesto de esos esforzados industriales que en Aragón despliegan sus actividades profesionales dando a nuestra tierra prestigios y riquezas para nadie ocultos, no tiene sobradamente merecido el apoyo incesante, entusiasta y cariñoso de los que vivimos en esta española región.

Tal es, en síntesis, el objetivo de las informaciones que hoy iniciamos para introducir al lector entre el laberinto de la moderna maquinaria de nuestras fábricas, en las que se mueve, como un engranaje más, la vida activa de un superior porcentaje de obreros aragoneses.

Hasta los más ocultos rincones de las amplias naves de esas grandes fábricas, acallando por un momento el estrépito de motores y poleas, hacemos llegar desde estas columnas de LA VOZ DE ARAGON el saludo cariñoso y cordial de quienes hemos vivido allí unas horas que dejaron en nuestra mente indelebles recuerdos...

A. Y C.

## En la Fábrica de Géneros de Punto de "Zaragoza Industrial, S. A."

En Torrero, en el simpático barrio de Venecia, evocador de románticas épocas en que dijéronse amores los idólatras de la luz blanca reflejada en las aguas del serpenteante Canal Imperial y a la margen derecha de éste, álzase luciendo su coquetería de moderna arquitectura el suntuoso edificio que "Zaragoza Industrial, S. A." tiene destinado a la fabricación de géneros de punto.

Allá por el año 1924, un aragonés nato de los desos baturro, había ya conseguido para esta fábrica los prestigios a que sólo se hacen acreedores los rectos templetes luchadores. De entonces acá, siguiendo las normas que el fallecido don Ramón Gómez de Llerena trazara, constituida por él, la Sociedad Anónima Zaragoza Industrial, no se ha visto jamás separada del camino de un éxito seguro y bien ganado.

Personados que fuimos en esta fábrica y expuesto el objeto de nuestra visita, los consejeros y directores técnicos, don José González Torres y don José Gómez de Llerena, se prestaron, con estimable amabilidad, al logro de nuestro objetivo, acompañándonos por las diversas secciones y apuntándonos aquellos datos precisos para orientar debidamente nuestra información.

Seenta telares rectilíneos y veinticuatro curvilíneos (para la fabricación tubular estos últimos), atendidos con solicitud cuidada por un considerable número de operarios de ambos sexos, ascendentes en su totalidad a más de un centenar, dan al ambiente una sensación de grandiosidad productiva sólo explicable a la vista de las fotografías que en esta página publicamos. Esto, en la nave de telares. En la sección de corte, confección y acabado, el incesante rodar de prendas pasando de mano en mano hasta la total manufactura, comprobación y empaquetado, hace temer el más insignificante tropiezo en las diversas máquinas como ocasión al origen de una segunda Babel. No obstante, todo aquí es orden perfecto; diríase que la ley fundamental de la mecánica se ha infiltrado en todo y en todos; hasta en las lindas obreritas que sin descomponer el rictus sonriente de su placentera juventud, permanecen al frente de sus máquinas, abstraídas de cuanto las rodea.

De la amena descripción que nuestros amables visitantes nos hicieron deducimos en consecuencia: La hilatura recibida del Norte de España es ya tintada en Aragón, en la fábrica de los Hijos de Cándido Castillo, para cuya razón social tienen estos señores encendidos elogios; la cifra de producción actual, cotejada en la rigurosa exactitud de los números, se eleva actualmente a 35.000 docenas de prendas anuales, cantidad que, sobre pedido, puede elevarse hasta las sesenta mil docenas. Tienen amplísimo campo de distribución de sus productos en todas las provincias españolas y en los Marruecos español y francés, observándose en las cifras de producción y consumo un paulatino avance que habla elocuente y convincente de la base sólida de prestigios ya de antiguo adquiridos.

En cuanto a calidades, "Zaragoza Industrial" produce géneros de punto en todas sus múltiples clases, como son los interiores de caballero, señora y niño, sueters y otros varios artículos de fantasía, en algodón, lana, estambre y seda.

Más ágil pluma, una mayor capacidad descriptiva hubiéramos deseado poseer para acompañar al lector en esta gratísima visita a un tan gran centro industrial como el que nos ocupa. Pero apremios de espacio nos impiden extendernos en mayores detalles enumeradores de la maravillosa y perfecta organización que en este gran centro productor hemos apreciado en el brevísimo tiempo de una visita.

Lo que sí consideramos un deber señalar es que "Zaragoza Industrial, S. A." merece la pública consideración y afecto de Zaragoza y su región.

Consideración y afecto que debe prestarse a toda factoría que, como ésta, ha sabido seguir la ruta señalada por su fundador y contribuir a ofrecer en todos los mercados productos regionales que ponen de manifiesto la potencialidad industrial de nuestro Aragón.

Un Aragón para muchos desconocido que une a la riqueza de sus campos el estado floreciente de sus industrias.

Felicitémonos como aragoneses de esto y contribuyamos con nuestro esfuerzo a que nuestra industria tenga la atención nacional.

Y veamos en "Zaragoza Industrial, S. A.", un estímulo para alcanzar este deseo.

Un Aragón para muchos desconocido que une a la riqueza de sus campos el estado floreciente de sus industrias.

Felicitémonos como aragoneses de esto y contribuyamos con nuestro esfuerzo a que nuestra industria tenga la atención nacional.

Y veamos en "Zaragoza Industrial, S. A.", un estímulo para alcanzar este deseo.

Un Aragón para muchos desconocido que une a la riqueza de sus campos el estado floreciente de sus industrias.

Felicitémonos como aragoneses de esto y contribuyamos con nuestro esfuerzo a que nuestra industria tenga la atención nacional.

Y veamos en "Zaragoza Industrial, S. A.", un estímulo para alcanzar este deseo.

Un Aragón para muchos desconocido que une a la riqueza de sus campos el estado floreciente de sus industrias.

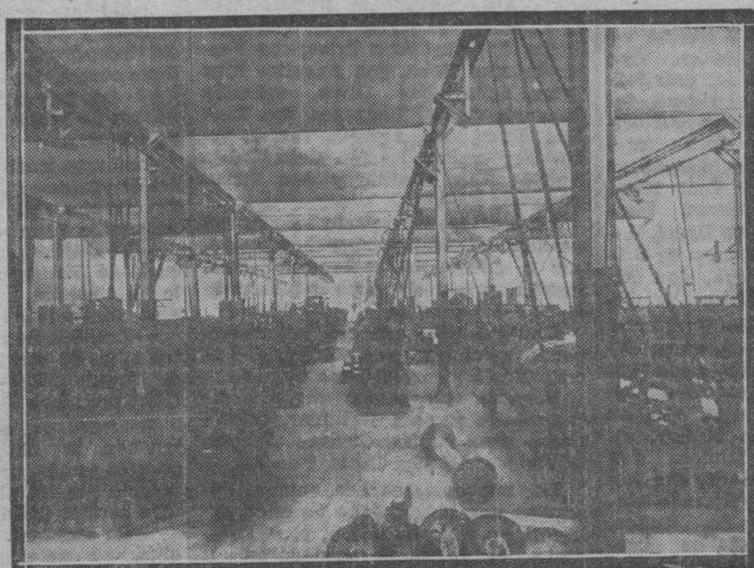
Felicitémonos como aragoneses de esto y contribuyamos con nuestro esfuerzo a que nuestra industria tenga la atención nacional.

Y veamos en "Zaragoza Industrial, S. A.", un estímulo para alcanzar este deseo.

Un Aragón para muchos desconocido que une a la riqueza de sus campos el estado floreciente de sus industrias.

Felicitémonos como aragoneses de esto y contribuyamos con nuestro esfuerzo a que nuestra industria tenga la atención nacional.

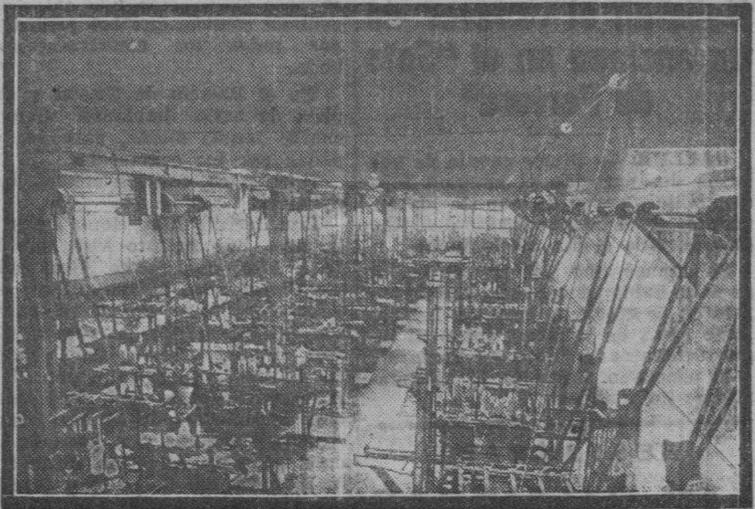
Y veamos en "Zaragoza Industrial, S. A.", un estímulo para alcanzar este deseo.



Una vista de la gran nave de preparación y tejido



Sección general de confección de prendas



Un aspecto de la nave de telares rectilíneos y curvilíneos

Pero no queremos dejar de consignar nuestro agradecimiento a D. Cándido Castillo, que en esta nuestra primera incursión por las fábricas zaragozanas se prestó, con su peculiar amenidad, a servirnos personalmente de cicerone por entre el conglomerado de maquinaria que, en en inacabables filas, semeja extensas callejas de un barrio grande que tiene por nombre HIJOS DE CANDIDO CASTILLO.

¡Bien merecido tienen el éxito que en sus actividades obtienen estos buenos señores!

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Agustín Arruga Pardo, Fernando Ara Ara, Visitación Alias Lahoz, Visitación López Pérez, Fernando Moliner Chueca, Valentín Galán García, Pedro Carrera Avanzo, María Pascual Gracia, Alfredo Laborda Meler, José Luis Blasco Cebollada y José Luis Pueyo Valero.

**DEFUNCIONES**

José Rojo, de veintitrés años, Casablanca, 152; Celestino Serrano, de seis años, Armas, 127; María Remón, de ochenta y cuatro años, Hospital civil; Feliciano Castro, de treinta y dos años, Cádiz, 5; Fernando Ara, de dos días, Checa, 19-A; María Garcés, de siete meses, Cerezo, 4.

**Boletín meteorológico**

Cambió el tiempo y se tornó tormentoso.

Sus manifestaciones se produjeron ayer con bastante frecuencia. A intervalos lució el Sol, con cielo algo despejado. Otros tronó y cayeron varios aguaceros.

Hubo bastantes alternativas.

La temperatura fué, en conjunto, elevada.

**ULTIMAS INFORMACIONES DEL EXTRANJERO**

**Dos aviadores americanos han iniciado la vuelta al mundo en avión**

**MAC DONALD LABORA POR UN ARREGLO**

LAUSANA. — El señor Herriot visitó a Mac Donald, acompañado de los delegados alemanes.

Prometió el delegado británico gestionar cerca de los germanos la aceptación de la tesis francesa aprobada el día 2.

Más tarde recibió Mac Donald a los delegados alemanes, conferenciando extensamente con ellos.

En aquellos momentos el dirigible "Conde Zeppelin" volaba sobre el hotel donde se hospedan los delegados británicos.

**EL EXKAISER, PRESIDENTE**

BERLIN. — El exkaiser ha sido designado presidente del Automóvil Club Alemán.

**NO HAY TAL MOVIMIENTO**

SANTIAGO DE CHILE. — El Gobierno desmiente, en absoluto, la noticia de que se haya producido ningún movimiento revolucionario.

Cuanto se ha dicho carece de fundamento.

**PARA UN MATCH ESPAÑA-FRANCIA**

PARIS. — La Federación Francesa de Fútbol Asociación ha aceptado la propuesta de la Federación Española de que el encuentro entre los equipos que representen a las dos naciones se verifique en París, el 23 de abril de 1933.

**VICTIMAS DE UN TORNADO**

WASHINGTON. — De Kansas dicen que un tornado mató a tres personas e hirió a veinte.

**A DAR LA VUELTA AL MUNDO EN SEIS DIAS**

NEUVA YORK. — Los aviadores Matern y Griffins han comenzado esta mañana su primer vuelo para dar la vuelta al mundo en seis etapas y batir el "record" mundial.

El aparato en que van se llama "Siglo del progreso".

Tienen el propósito de ir desde Harbour Grace a Berlín en la primera etapa y si alguna causa les impide llegar a Berlín se detendrán en Inglaterra o en las costas de Irlanda.

El aparato lleva esencia para un vuelo de 3.100 millas sin necesidad de aprovisionamiento alguno.

No llevan radio ni cohetes indicadores de su situación en caso de peligro.

**CONFERENCIA DE UN ESPAÑOL**

BERLIN. — El catedrático español, procedente de Santiago de Compostela, señor Pérez Bustamante, ha dado una conferencia sobre "Política internacional española desde Carlos III".

Ha sido aplaudido.

A la conferencia asistió el embajador.

**LA GUERRA EN LA INDIA**

BOMBAY. — Durante el día de hoy los incendiarios han dado demasiadas señales de vida.

Las tropas y la policía han tenido que cargar repetidamente contra los manifestantes.

Hubo cinco muertos y veinticinco heridos.

**PARA CONMEMORAR LA INDEPENDENCIA!**

NEUVA YORK. — El número de muertes violentas o por accidentes fortuitos durante el "Independence day" ha sido de doscientos.

**SUCESOS EN EL EXTRANJERO**

**Noventa casas destruidas por la inundación**

**ESTALLO UN POLVORIN**

TOKIO. — Ha estallado un polvorín en Tunbel, junto a la estación del ferrocarril. Hay que lamentar la pérdida de numerosas vidas.

**CATASTROFE POR UNA INUNDACION**

USTENZORG (INDIAS HOLLANDESAS). — A consecuencia de las lluvias torrenciales que han caído estos días se han producido grandes inundaciones que han destruido 90 casas. Se ignora por el momento si ha habido víctimas, así como la importancia de los daños causados por la inundación.

**GRANADA QUE ESTALLA EN UN DESTROYER**

ATENAS. — Durante las maniobras navales ha estallado a bordo del destructor "Phaleronbay" una granada, causando la muerte a un artillero y heridas a varios soldados.

No se devuelven los originales que se nos remiten.

**RADIOTELEFONIA**

**Radio Aragón**

LAS EMISIONES DE AYER. — UNA INTERESANTE CONFERENCIA

En la sección "Cinco minutos al micrófono" pronunció una interesante charla de divulgación radiotelefónica el culto ingeniero de la emisora don Jesús Planchuelo, que disertó sobre "Las aplicaciones de la radio en la guerra", destacando interesantes datos sobre los últimos ensayos.

Dicha charla es la primera de una serie que tiene proyectada el distinguido ingeniero, especializado en radiodifusión y que, seguramente, serán muy bien acogidas por los radioyentes.

**RECITAL DE CANTO**

En la emisión de tarde el señor López Soba, acompañado al piano por el maestro de la emisora, señor Cortés, cantó con potente voz "Las Golondrinas" y "Katuska". En ambas obras puso de manifiesto el señor López Soba sus excelentes facultades.

**PROGRAMA PARA HOY**

RADIO ARAGON.—246 m., 1.220 kilociclos.

Sobremesa.—De las 13'30 a las 15: Bolsa de los sintrabajo. Cartelera. Boletín meteorológico. Crónica cinematográfica. Música ligera.

Tarde.—De las 18 a las 20: Sesión femenina. Modas. Fórmulas de tocador. Recitados para señoras, por la señorita "speaker". Información financiera. Selección de discos.

Noche.—De las 22 a las 24: "Cinco minutos al micrófono", por don Genaro Poza. "Cavallería rusticana" (completa), Jotas, por Florencio Rojo, acompañado del guitarrista Joaquín Numancia. Noticias de última hora. (Servicio exclusivo de Radio Aragón.)

**Radiofónicas**

LAS RADIO EN LOS AUTOMOVILES

Cunde la idea de instalar estaciones receptoras de radio en los automóviles.

Pasan de 110.000 los propietarios norteamericanos que han hecho estas res durante 1931.

**GUIA MEDICA**

**FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana**

- ABETE—Avda. Cataluña, 6 dpdo.
- VDA. OROS.—Democracia, 21.
- COSO, 6.
- VILLAJUANA—Manifestación, 74
- Don Jaime I, 33.
- NAVAL.—P. María Agustín, 31.
- SERRANO.—Paseo Sagasta, 30.

**CASA DE SOCORRO: Coso, número 143 -- Teléfono 39-15**

<p><b>GARGANTA, NARIZ Y OIDO</b></p> <p><b>Dr. ALONSO LEJ</b></p> <p>Profesor de la Facultad de Medicina</p> <p>ALFONSO I, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44)</p>	<p><b>MEDICINA INTERNA</b></p> <p><b>JESUS SARDAÑA</b></p> <p>Del Hospital provincial. — Consulta de 8 a 5</p> <p>ALFONSO I, 38, pral.—Teléf. 24-50</p>	<p><b>PIEL Y VIAS URINARIAS</b></p> <p><b>Dr. LAMBAN FALCON</b></p> <p>Especialidad de la piel</p> <p>Consulta de 12 a 1 y de 3 a 5</p> <p>COSO, 132 duplicado</p>
<p><b>Dr. JOSE DUERTO</b></p> <p>Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7</p> <p>CALLE DEL COSO, número 95</p>	<p><b>RUIZ MOSSO</b></p> <p>Medicina general</p> <p>CALLE DE COSTA, número 14</p> <p>Consulta de 3 a 5</p>	<p><b>CLINICA MURO</b></p> <p>siñils . Venéreo-Matriz . Impotencia</p> <p>Consulta de 11 a 2 y 5 a 9</p> <p>MARTIRES. 16. pral.—Teléf. 17-87</p>
<p><b>ANALISIS CLINICOS</b></p> <p><b>Dr. de G. Rocasolano Turmo</b></p> <p>Vacunoterapia y Análisis Clínicos. Tratamiento eficaz y rápido de forúnculos y supuraciones rebeldes.</p> <p>Consulta de 3 a 6</p> <p>PASEO SAGASTA, 26 cuadruplicado</p> <p>Teléfono 43-48</p>	<p><b>ENFERMEDADES DE LA MUJER</b></p> <p><b>C. SORIANO PEREZ</b></p> <p>Partos. — Rayos X. — Diatermia. Electricidad médica y Sol de altura</p> <p>Consulta de 6 a 9</p> <p>JERDAN, 38. — Teléfono 89-54</p>	<p><b>MENTALES Y NERVIOSAS</b></p> <p><b>Dr. LEGA RIOS</b></p> <p>Electricidad médica</p> <p>Consulta de 2 a 6.—COSO, 10, 3.</p>
<p><b>CORAZON, PULMONES, RAYOS X</b></p> <p><b>Dr. LOPEZ BUERA</b></p> <p>Consulta: 12 a 1 y 4 a 6</p> <p>CALLE DEL COSO, número 47</p>	<p><b>N I Ñ O S</b></p> <p><b>DOCTOR PEREZ ALBERT</b></p> <p>Enfermedades de los niños</p> <p>Rayos X</p> <p>Consulta de 11 a 1 y 3 a 5</p> <p>ALFONSO I, 28. — Teléfono 26-23</p>	<p><b>ODONTOLOGOS</b></p> <p><b>Dr. MUNDI</b></p> <p>Médico dentista</p> <p>Consulta de 10 a 1 y 3 a 7</p> <p>COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)</p>
<p><b>ALMACEN DE COLONIALES Harinas-Cereales-Despojos</b></p> <p><b>FÁBRICA DE GALLETAS, BIZCOCHOS Y DULCES</b></p> <p><b>DOMINGO CAMPOS</b></p> <p>Apartado 152 Despacho: GIL BERGES, 7 ZARAGOZA</p> <p>Fábrica: ALBA, núm. 12</p> <p>Depósito exclusivo <b>SAL DE AGUA "LA CRUZ BLANCA"</b> Especial para mesa y salazones</p>	<p><b>JUAN CASTEJON</b></p> <p>Consulta de 11 a 1 y 4 a 7</p> <p>P. del PILAR, 26 (esquina Alfonso I)</p>	

**LOS TEATROS Y CINES**

**PRESENTACION DEL GRAN CIRCO MARAVILLAS**

Esta noche, a las diez y media, se presentará en la plaza de toros el gran Circo Maravillas, que dirige E. Romero.

Su actuación será tan sólo de dos días.

En el mismo figuran artistas tan notables como los clowns hermanos Riquelme, la alambrista Pilar, Florences y miss Selika, hermanas Canalda, el alambrista Franskoko's, los clowns parodistas Paco y Totti, los anillistas Los Marisan, el trapecista Emmy, Salas, con sus perros sabios, los saltadores Los Martínez, el malabarista

Falcini, el imitador Fabra y Paquín y Madriles, augustos de soirée.

Es de esperar que si la noche se muestra propicia haya un lleno en la plaza.

**"LA FARANDULA"**

En Zaragoza se ha constituido una agrupación teatral, con objeto de hacer una campaña de verano por la provincia.

Integran el elenco: don Laureano Franco, primer actor y director; Julia de Martín, primera actriz de carácter; Josefina Sanz, primera actriz-dama; Antonio Tomás, primer galán joven; y José Arcañ, actor cómico. Angeles Tena, Lola Gómez, Dora Gil, María Martín, niña Martín, José Arigita, Ramón Martín, Donato García y Daniel Vicente.

Apuntadores: Mariano Orduña y Clemente López.

Peluquero: Juan Lamana.

Sastrería: Casa Polo.

Decorado y maquinista: Julián Villanueva.

Repertorio de obras: "Papá Gutiérrez", "Escápate conmigo", "El nido ajeno", "Los hijos de trapo", "María Fernández", "Monte de abrojos", "Para hacerse amar locamente", "Poca cosa, es un hombre", "La señorita está loca", "Mal año de lobos", "El ardid", "Tú serás mío", "Cobardías", "Bendita seas", "Cancionera", "El conflicto de Mercedes", "Rondalla" y otras varias.

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Compañía de revistas de Emilio Clavel.

A las seis y tres cuartos y diez y tres cuartos, "¡Cómo están las mujeres!"

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, grandioso éxito de Marion Davies en la extraordinaria película "Papá, solterón" y reportaje del incendio del "George Philippart". Sesión continua. Butaca, 1'50 pesetas.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

Hoy, programa doble y hablado en español: "El hombre malo", por Antonio Moreno, Rosita Ballesteros y Juan Torena, y "Vida nocturna", por Stan Laurel y Oliver Hardy. Sesión continua. Butaca, una peseta.

**Teatro Cinema Parisiana.** — Hoy, programa doble y hablado en español: "El hombre malo", por Antonio Moreno, Rosita Ballesteros y Juan Torena, y "Vida nocturna", por Stan Laurel y Oliver Hardy. Sesión continua. Butaca, una peseta. General, 0'40 pesetas.

**Parque Gran Vía** (Finca de Yarza).—Hoy, a las seis, grandioso baile, amenizado por orquestina. Noche, diez y media, cine y baile. Caballero, 0'50 pesetas. Señora, gratis.

**Iris Park.** — Desde las seis de la tarde, baile aristocrático. Reservado rigurosamente el derecho de admisión.

Patines.—Sesiones gran moda, mañana y tarde.

**Aristocrático Salón Doré.** — Hoy, reprise de "Un hombre de suerte", hablada en español.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Hoy, "Gente alegre", toda hablada en español.

**NOTICIAS DE TORTOSA**

**MITIN REPUBLICANO.** — Se ha celebrado un mitin en el Centro Republicano. Asistió numeroso público, entre él inmensidad de mujeres. Explicó el acto el director general de Aduanas, don José Berenguer. Seguidamente habló la diputado a Cortes doña Victoria Kent. Expuso consideraciones acerca de la mujer en la República. Enumeró los privilegios que al sexo femenino había alcanzado para llegar a la conclusión de que la mujer debe a la República una gran consideración social, pues le ha reconocido capacidad civil y las libertades merecedoras.

Ultimamente habló el ministro de Agricultura don Marcelino Domingo. Dijo que la República está asegurada, pero que es necesario no descuidarse para estar prestos a cualquier ataque. Exhortó a la mujer al fiel cumplimiento del espíritu que inspiró la concesión del voto. Les recomendó que no se dejen engañar con falsos espejismos, pues que habían de tener muy presente que la República les había concedido cuanto era justo y anhelado, con la particularidad que el anterior régimen no quiso nunca concederle. Que hicieran buen uso de los derechos que acababan de adquirir, advirtiendo que si por manejos se quitaban las libertades que el pueblo había conquistado, entonces llegaría la lucha. Si a la paz se declaraba la guerra, a la lucha civil irían todos los republicanos para implantar definitivamente una paz hermosa, que es la que comienza a alborar y que aun contra todos los vaticinios y ambiciones se disfrutaría.

Hizo una exposición de lo realizado por la República para asegurar que en muy pocos días había ésta hecho mucho más que en toda su vida la monarquía.

Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos. Los aplausos interrumpieron varias veces los discursos. — CORRESPONSAL.

Siendo el fin primordial de este periódico el defender los intereses de la región, agradeceremos mucho cuantas noticias se nos envíen en orden a necesidades de los pueblos, a las cuales viene dedicando LA VOZ DE ARAGON toda la importancia que en realidad tienen.

**BILLETES DEL BANCO DE ESPAÑA**

queman imprevisiblemente aquellas Industrias y Hogares donde no aplican

**OXIGENANTE DE CARBONES**

Producto español, científico, técnico, estudiado, analizado y ensayado en las Escuelas: Especial de Ingenieros Industriales de Bilbao y Especial de Ingenieros de Minas de Madrid; con certificados de garantía de Ingenieros del Estado, Marina de Guerra y Mercantes, Compañías de Ferrocarriles y las más grandes Empresas industriales del país.

**MILLARES** de industrias lo consumen desde hace más de 20 años, porque les asegura **Un ahorro del 20 al 25 % de carbón**

**MILLONES** de hogares domésticos que lo utilizan ahora afirman obtener **Un ahorro del 30 al 40 % de carbón**

Porque **OXIGENANTE DE CARBONES** es un preparado de solvencia moral y material, de sólidas garantías, aplicable a toda clase de carbones: **Huítas, Antracitas, Kokes, Encina, Roble** y demás **Vegetales**.

**ADVERTENCIA IMPORTANTE**

Sólo los productos de crédito sólido y fama mundial logran el ALTO HONOR de ser imitados e incluso falsificados por los que especulan con los inventos y el crédito ajeno. No falta quien, adquiriendo el legítimo OXIGENANTE DE CARBONES, lo cambia de envase para repartirlo como muestra con otro nombre y sorprender la buena fe del público al que luego entrega productos ineficaces, buenos sólo para ser tirados a la basura.

**¡Alerta, señora!** Rechace enérgicamente las malas imitaciones y exija **OXIGENANTE DE CARBONES** con nuestro precinto de garantía, si no quiere tirar su dinero.

Exijase esta marca



Precinto de garantía

**OXIGENANTE DE CARBONES**

es el único producto que ahorra carbón; por eso hemos regalado millares de bolsas de 60 gramos, para ensayos, y seguirán regalándose en todos nuestros depósitos para que todos se convenzan con la verdad de los hechos **OXIGENANTE DE CARBONES** va envasado en elegantes botes de medio kilo con las correspondientes instrucciones.

1'50 pesetas bote (timbre aparte)

Se vende en todas las **Droguerías, Comestibles y Ultramarinos**

Y si no lo encuentra en su Comercio, pida directamente una bolsita gratuita para ensayarlo a la Casa productora

Alameda, 3. - MADRID

Aragón, 318. - BARCELONA

o al representante concesionario en Aragón:

**Agustín de Francia Lázaro**

Cuatro Agosto, 27, 2.º - Isaac Peral, 3, pral. dcha. - ZARAGOZA

NOTA.-Se concederán representaciones en los pueblos importantes a personas de reconocida solvencia. Se necesitan corredores para la plaza.

**Frontón zaragozano**

Hoy, miércoles, 6 de julio de 1932

Noche, a las diez y media

**GOENAGA II y GOENAGA I**

contra **IBARRUCER y ECHEBURU**

**RZQUE y ULACIA** contra

**QUINTANA y SOLOZBIAL**

DETALLES POR CARTELES

**La CASA ORUS**

**teme al calor anunciado de 40 sobre 0 JULIO Y AGOSTO**

Durante estos dos meses el trabajo de la fábrica **CHOCOLATES ORUS** queda establecido de cinco y media de la mañana hasta las dos de la tarde. Por ello, la fábrica y oficinas en general están cerradas toda la tarde, quedando los servicios establecidos en la forma siguiente: De ocho a una de la mañana, reparto de plaza y salida de expediciones. De nueve a doce se recibe a los señores viajeros y representantes que nos honren con su visita. Las mismas horas tenemos dispuestas para visitar la fábrica. De nueve a una, oficina de Caja para atender cobros y pagos, costumbre bien establecida por esta Casa desde su fundación.

Nuestros amigos, clientes y el público en general, nos dispensarán que durante el tiempo dicho podamos, y con nosotros todo el personal de la Casa, defendernos del fuerte calor anunciado.

Saludando a todos agradecido,  
**JOAQUIN ORUS**

**NOTICIAS GENERALES**

**CUERPO DE GUARDIA MUNICIPAL DE ZARAGOZA**

Servicios prestados por el personal de este Cuerpo durante el mes de junio de 1932:

Denuncias por infracción de las Ordenanzas municipales, 405.

Idem íd. al Reglamento de circulación urbana e interurbana, 160.

Idem íd. a la ley del Descanso, 7.

Denunciados en la Comisaría por escándalo, 36.

Conducidos a la Comisaría por amenazas, 4.

Idem íd. por daños, 16.

Idem íd. por riña, 11.

Idem íd. por robo, 12.

Idem íd. por intento de suicidio, 3.

Acompañados al Hospital civil y Casa de Socorro, por accidente, 36.

Niños recogidos en la vía pública por hallarse extraviados, 6.

Intervención en incendios, 7.

Sección administrativa:

Informaciones a la Alcaldía y comisiones permanentes, 92.

Cobro de arbitrios, 11.058'05.

Albergue municipal:

Mendigos que quedaron en 31 de mayo en expectación de destino, 15.

Idem recogidos durante el mes por implorar la caridad en la vía pública, 102.

Salida de los mismos en dirección a los pueblos de su naturaleza, 93.

Quedan en expectación de destino, 24.

Raciones de comida servidas a los mismos durante el mes, 657.

Bonos distribuidos para comer en la Caridad, 1.908.

Idem para comer en la Tienda Económica, subvencionados por el Excelentísimo Ayuntamiento, 6.817.

Transeúntes que han pernoctado, 1.105.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA. —

Don Saúl Gazo Borrueal nos participa en atento B. L. M. que se ha constituido la Junta directiva de la Asociación provincial de periodistas de la provincia de Huesca, habiendo sido elegidos los señores que seguidamente se expresan:

Presidente, don Saúl Gazo Borrueal, abogado, director de "El Pueblo"; vicepresidente, don Francisco Eua

Pérez, redactor de "El Diario de Huesca"; tesorero, don Adolfo Aquilué Albertin, redactor de "La Tierra"; vocales, don Segundo Martínez Vellilla, redactor de "El Diario de Huesca"; don Leandro Pérez Barón, abogado; don Francisco Quintilla, director de "El Pirineo Aragonés", de Jaca; secretario, don José María Lacasa Escartín, redactor de "El Pueblo".

Agradecemos sinceramente el amable ofrecimiento y nos ofrecemos incondicionalmente para todo cuanto redunde en beneficio de la clase.

LA CARIDAD.—Servicios prestados por esta Asociación durante el mes de junio último:

A su comedor de adultos han asistido diariamente 327 pobres, socorridos con ración de comida y cena, que supone 19.620 raciones.

En virtud de orden de la Alcaldía y Comisaría fueron socorridos 1.799 pobres transeúntes, obreros sin trabajo o en paro forzoso, con ración de comida y cena.

A sus escuelas-asilo ha asistido un promedio diario de 340 niños de ambos sexos, a los cuales se educa y da de comer y merendar.

A su asilo-cuna concurre un promedio diario de 39 niños, hijos de madres pobres, obreras en su mayor parte que, al entregarlos en la Casa, les permite el ir a trabajar con la tranquilidad y satisfacción que da el saber que se han encontrado perfectamente cuidados, recibiendo el alimento proporcionado a su edad, que fluctúa entre los 18 meses y cuatro años de edad, a cuyo tiempo pasan a las escuelas de párvulos.

Y finalmente el promedio de asilados de Junta de Protección a la Infancia, del Tribunal de Menores y Pensionistas, hijos de madres o padres viudos, asciende al número de 74.

Donativos recibidos en el mes de junio:

"El Ciclón", 6 pesetas; don Sebastián Banzo, 100; familia del señor Cantín, 50; señora viuda de Beltrán, 16; señor alcalde de Zaragoza, 400; persona anónima, 250; idem íd., 37'50; Cepillo de "La Caridad", 116'60.

Total, 976'10 pesetas.

El café-restaurant Salduba sigue suministrando todos los días, gratuitamente, 35 litros de leche.

**CENTRO DE MOVILIZACION Y**

**Señoras: El flujo blanco y enfermedades de la matriz se curan con las irrigaciones del Dr. Valley Usadas por higiene y para evitar contagios**

**LA AGENCIA DE ADUANAS**

= D E =

**Timoteo Xerri Ferigle**

**COLON, 46 VALENCIA**

Facilitará a quien lo solicite toda clase de informaciones del puerto de Valencia, ofreciendo presupuestos de gastos de importación y exportación de toda clase mercancías

RESERVA NUM. 9.—Interésase la presentación de los obreros de segunda Benito Ruiz Navas, Sebastián Rubio Marqueta, José Cubero Biarge, Martín Migue, Moraix y José Goyena San Vicente; igualmente del maestro de segunda Francisco Graullana Calvo, en este Centro de Movilización (cuartel de San Lázaro, Arrabal), para un asunto que les interesa.

DESEA MADRINA DE PAZ.—José Jiménez Arroyo, soldado de batallón de Ingenieros, primera compañía de Telégrafos de la Red, de guarnición en Melilla, solicita madrina de paz por nuestro conducto.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—San Isaias, profeta; Rómulo, obispo; Tranquilino, presbítero; Dominica, virgen; Lucía, Antonino, Severino, mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de los Remedios, en San Felipe y Santiago.

Mes de julio, consagrado a la Santísima Virgen del Carmen. Se practica este piadoso ejercicio, a las seis y media y a las ocho, en los Padres Carmelitas; a las siete y media, en San Pablo, y a las ocho, en Jerusalén.

En Santa Engracia, a las ocho y media, misa y ejercicio en honor de la Sagrada Familia de Nazaret, por su Asociación.

En San Cayetano, a las seis y media de la tarde, termina el triduo a Santa Isabel de Portugal, por su Hermandad, con plática y bendición con el Santísimo.

Cuarenta Horas.—De seis y media de la mañana a siete y media de la tarde, en San Cayetano. Mañana, en Santa Cruz.

Horario de la Santa Capilla del Pilar:

Durante el mes de julio, la misa de infantes se celebra a las cinco.

La oración de la tarde es a las ocho.

El templo se cierra a las nueve y media de la noche.

**LA VIDA OBRERA**

**UNA NOTA DEL COMITE DE TELEFONOS**

Con motivo de cumplirse hoy, día 6 de julio, el primer aniversario de la huelga telefónica, el Comité de Teléfonos nos remite un extenso escrito en el que hace problema de conciencia el estado en que han quedado gran número de compañeros después del movimiento obrero del año pasado.

Dedica varios párrafos a poner de manifiesto la situación de la mayor parte de los obreros telefónicos, acusando a la Compañía de incumplidora de las disposiciones emanadas de los Gobiernos, y culpa a éstos y a la opinión pública de cuantas anomalías se cometen.

**(U. G. T.) SOCIEDAD PROFESIONAL DE OBREROS METALURGICOS**

Recibimos para su inserción esta nota:

"Compañeros: Se os convoca a una reunión general ordinaria que se celebrará mañana, jueves, en nuestro domicilio social (Estébanes, 2, principal izquierda), a las seis y media de la tarde.

No dudando que, como siempre, acudiréis, dada la importancia de los asuntos a tratar, y al mismo tiempo recomendamos la más puntual asistencia.

Os saluda, La Directiva".

**NOTICIAS MILITARES**

**CONCURSO**

En Oficinas militares. — Uno se anuncia entre oficiales para cubrir una vacante en la Escuela Central de Tiro del Ejército, sección de Artillería de Costa (Cádiz).

En Aviación.—Uno se anuncia entre comandantes o capitanes, para jefe de Estudios de la Escuela de Tiro y Bombardeo aéreo de Los Alcázares.

Otro se anuncia entre comandantes o capitanes, con título de ingeniero, para cubrir la vacante de jefe de la Escuela de Mecánicos de Cuatro Vientos.

sujetando con la mano a la cabeza un pingajo de pañuelo, entre el cual se descubrían mechones de pelo descompuesto y ensangrentado, y las expresiones con que algunos le consolaban eran tan comedidas y decentes como las suyas.

—A un lado, señores; dejen pasar a un pobre padre de familia que lleva de comer a cinco hijos—así decía uno que iba dando traspies con un pesado saco de harina encima, y todos se apartaban para franquearle el paso.

—Yo me escuro—decía otro a media voz a su compañero—; conozco el mundo y sé cómo van estas cosas. ¿Ves la bulla que meten ahora esos badulaques? Pues mañana o al otro día los verás todos metidos en sus casas, llenos de miedo. Ya he visto yo ciertos pajarracos atisbando y haciendo la ronda; éstos todo lo notan, ven quién está y quién no está, y cuando cesa el alboroto se ajustan las cuentas y el que paga, paga.

—Quien protege a los panaderos—grita uno con voz tan retumbante que llamó la atención de Lorenzo—es el director de las provisiones.

—Todos son unos pícaros—decía otro.

—Sí; pero él es el jefe—replicaba el primero.

—Pícaros, sí, pícaros—exclamaba otro—; ¿puede llegar a más la iniquidad? Han tenido hasta la avilantez de decir que el gran canciller es un viejo chocho, para desacreditarle y mandar ellos solos.

—Pan, ¿eh?—decía uno que iba muy de prisa—. No era mal pan, por cierto; guijarros como puños; piedras de a libra que cafan como granizo. ¡Qué de cabezas, qué de costillas rotas...! En mi casa quiero yo verme.

Entre semejantes discursos que aturdieron más que informaron a Lorenzo, llegó éste, por fin, delante del horno. Como la gente iba a menos pudo contemplar a su gusto aquel destrozado de paredes, ventanas y puertas.

—A la verdad—dijo para sí—que esto no es muy bueno. Si desbaratan de esta manera los hornos, ¿en dónde querrán cocer el pan? ¿En los pozos?

De cuando en cuando salían de la casa algunos con tablas y sillas rotas, con pedazos de artesones y de bancos y otras cosas semejantes, y gritando: "apartarse, señores", pasaban entre la gente, dirigiéndose todos a un mismo punto. Deseoso Lorenzo de ver también qué historia era aquella, siguió a uno que, después de haber hecho un grande atado de astillas y tablas rotas, se lo echó al hombro, tomando como los demás la calle que va por el lado septentrional de la iglesia mayor y se llama de las Gradás, por más que antes había y ya no existen.

Por más gana que tuviese el serrano de ver lo que pasaba, no pudo menos de detenerse un momento mirando con la boca abierta de arriba a abajo aquel inmenso edificio; apresuró luego el paso para alcanzar al

—Cerrad, cerrad pronto—gritan unos; corren otros a pedir auxilio a la justicia; otros atrancan aprisa las puertas y ventanas, y entretanto crece la turba delante de la casa, gritando: "¡Pan, pan! ¡Abrid esas puertas!"

Llega en este intermedio el capitán de Justicia, acompañado de sus alabarderos, diciendo: "¡Señores, señores! ¿Qué es esto? Alabarderos, abrid paso al capitán de Justicia." Como no había aún mucha gente reunida pudieron los alabarderos, con su jefe, llegar, aunque desordenados, hasta la puerta del horno y desde ella peroraba el capitán en estos términos: "Señores, ¿qué hacen ustedes aquí? Cada uno a su casa; ¿dónde está el temor de Dios? ¿Qué dirá el rey nuestro Señor? A nadie se trata de hacer daño; pero cada uno a su casa. ¿Qué diablos querrán ustedes hacer aquí? ¡Ea, a sus casas, a sus casas!" Pero aun cuando hubiesen querido obedecer los que oían las palabras del capitán, no hubieran podido hacerlo, porque ellos mismos estaban estrechados y empujados por los que venían detrás, como sucede con las olas, hasta la extremidad de la bulla que por momentos se iba aumentando. Como al mismo capitán ya le empezaba a faltar la respiración, decía a los alabarderos: "Por Dios, alejad a esa gente para que pueda respirar; pero a ninguno le hagáis daño; veamos cómo meternos en la casa; que se retiren algún poco." "Atrás, atrás"—gritaban los alabarderos echándose sobre los más inmediatos y empujándolos con las astas de las alabardas.

Chillaban éstos reculando lo mejor que podían y dando las espaldas en los pechos, los codos en los vientres y los talones en las puntas de los pies a los que estaban detrás, de donde resultaba tal desorden y apretura que los que se hallaban en el medio se arrepentían de haberse metido en semejante confusión. Habiéndose con esto despejado algún tanto la inmediación de la puerta, llamó el capitán con grandes porrazos para que le abriesen.

Asomáronse a una ventana los de dentro, bajaron apresuradamente y abrieron. Entró el capitán y tras de él los alabarderos uno a uno, contentiendo los últimos a la gente con las alabardas. Así que todos se hallaron dentro, corrieron aprisa el cerrojo, subió el capitán, se asomó a una ventana y quedó atónito al ver aquella inmensa muchedumbre.

—Hijos—empezó a gritar—, hijos, a vuestras casas; perdón general a los que se retiren al instante.

—Queremos pan, ábranse las puertas—eran las únicas palabras que en contestación podían distinguirse en aquella desentonada gritería.

—¡Hijos, moderación! Mirad lo que hacéis; aún estáis a tiempo; vaya, retiraros a vuestras casas. Se os dará pan; pero éste no es el modo de pedirlo. Pero, ¿qué es lo que veo allí? ¿Qué es eso? ¡Fuera esas herramientas! ¿Qué se diría de los milaneses, que en todo el mundo tienen

**DESDE BARBASTRO**

UNA BECERRADA. — Se celebró en la tarde del domingo, en nuestro coso taurino, una becerrada organizada por el Batallón de Montaña número 6, de guarnición en ésta.

La entrada escasísima, con notorio perjuicio para la Casa Amparo, a beneficio de la cual se celebraba la función taurina.

Comenzó el espectáculo con una exhibición gimnástica a cargo de soldados del Batallón, dirigidos por el sargento don Julián Commes, siendo los gimnastas entusiastamente aplaudidos.

Seguidamente se lidiaron, banderilearon y mataron — como rezan to-

dos los programas de todos los espectáculos taurinos — cuatro becerros de Cándido Díaz.

El sargento Cipriano Gil mató dos con brevedad y aseo. Y su colega Juan Bautista Garrijo los dos restantes, cortando uno de los apéndices auriculares de uno de los astados que le cupieron en suerte.

Dirigieron la lidia el exnovillero local Ataúlfo Fierro, Lázaro Obón y Vicente Jordán (Blanquito). Obón entusiasmó a la parroquia toreando con el capote hasta por chicuelinas, y poniendo banderillas — especialmente un par de las cortas — como él sabe hacerlo.

El ganado resultó bravito y manejable.

El escaso público que asistió a la

fiesta salió complacido del espectáculo.

Como fin de fiesta la Empresa de nuestro tauródromo "exhibió" cuatro vacas, que serán lidiadas no sabemos cómo ni por quién el próximo domingo.

AGRUPACION DE DEFENSA SOCIAL. — Se ha constituido en esta ciudad una "Agrupación de Defensa Social", habiendo quedado formada su directiva como sigue: Presidente, don Fernando Gabás; tesorero, don Nicolás Perrela; secretario, don Miguel Garrato, y vocales, don Fernando Romero y otro señor cuyo nombre no recordamos.

EL TIEMPO. — Hemos entrado ya en el verano, apretando el calor de firme durante el día. Al oscurecido y por la noche disfrutamos de una temperatura encantadora, lo que hace que los habitantes de esta ciudad altoaragonesa se hayan vuelto en su mayoría trasnochadores.

Si así sigue el tiempo, podremos decir que Barbastro es un admirable punto veraniego.

NUESTRA PLAYA. — No sólo los "costeros" cuentan con su playa. Ni los de Zaragoza con la del Ebro. Por aquí, que no nos privamos de nada, tenemos también la nuestra.

A pocos kilómetros de la ciudad, y dentro de su término municipal, brinda el Cinca la más deliciosa de las playas, que a diario y principalmente los días de fiesta puede verse con un lleno rebosante de bañistas.

**CORSETERIA LA SUPREMA**

**SU ESBELTEZ**

la completará usted haciéndose una FAJA a medida, de un corte impecable, por un reducidísimo precio en

**LA SUPREMA**

CORSETERIA

CERDAÑ, núm. 34

ZARAGOZA



**Doctor V. FAIREN**

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7

COSO, 84 - Teléfono 1203

No viaje usted sin ONDOIBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Chóliz.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**Fraga**

En autos particulares y en autobuses son muchos los barbastrenses que, sobre todo los domingos, se trasladan a esta modesta playa nuestra, a orillas del Cinca. Y sabemos que lo pasan admirablemente, sin añorar a San Sebastián, ni a Biarritz, ni a Ostende. — V.

Hemos oído decir que una importante Empresa local de autobuses va a restablecer, por fin, el necesario servicio entre Zaragoza y Lérida. De confirmarse este rumor se dará un gran impulso al estrechamiento de relaciones entre esta comarca y la capital de Aragón, ya que por la dificultad de comunicaciones parece como si estuviéramos divorciados con nuestra región.

ARTISTICAS. — Recientemente se reunieron unos cuantos jóvenes para representar algunas funciones. La primera fué a beneficio de la Conferencia de San Vicente de Paúl, para la que se obtuvo una buena recaudación. Pusieron en escena "Pulmonía doble" y "Agua, azucarillos y aguardiente". En la segunda representa-

ción, además de ambas funciones, se cantó el cuadro de jota de "La Dolores". En la interpretación magnífica de los personajes distinguieron las señoritas Vera, Vázquez (Pilar, Carmen, Felisa y Elvira), Jover, Novials, Clarió, Calucho Satorres, Llusá, Moré, Paredes, Nart, Galicia, Odri y los señores Blasi Biarge, Viñuales, Estrada, Martín, Novials, Jover, Beamont, Pardos, Miró, Vera y Castellanos, Satorres y Baldellóu; como director musical figuró don José Fernández. Completaron este cuadro un grupo de niñas angelicales.

AGRUPACION ARTISTICA INFANTIL. — Se ha organizado esta Agrupación, que será dirigida por el maestro concertador señor Fernández y la cual, de momento, tiene por objeto el formar un coro con niños y jóvenes que ya tengan alguna noción de solfeo; clase diaria de solfeo mediante el pago, por parte de los alumnos, de una pequeña cantidad mensual; organización de un cuadro artístico para representaciones teatrales. Esta Agrupación se puede considerar como una obra circunscolar. — CORRESPONSAL.

**Herniados**

Ahora que podéis debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tened poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en ZARAGOZA, y en el Hotel Continental (Coso, 52), únicamente el SABADO próximo, día 9 del corriente. — NOTAS: En Tudela, el día 10, en el Hotel La Unión, y en Logroño, el día 11, en el Hotel París. — ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

fama de buenos? Escuchad, escuchad, buenos milaneses... ¡Ah, canalla!

Causó esta rápida mudanza de estilo una peladilla de arroyo que, salida de las manos de uno de aquellos buenos milaneses, fué a parar a la cabeza del capitán.

—¡Canalla, canalla!—continuó gritando.

Pero se metió adentro, cerrando más que de prisa la ventana, y aunque había voceado a gañote tendido se había llevado el viento sus palabras buenas o malas; lo que dijo que veía era el empeño de la gente por forzar las puertas y arrancar las rejas del piso bajo con piedras y herramientas de que se provió en el camino.

Muy adelantada estaba la obra, cuando los amos y los mozos del horno, asomados a las ventanas altas con gran munición de guijarros de que se surtieron desmenuzando el patio, gritaban a los agresores que desistiesen, enseñándoles al mismo tiempo las piedras. Viendo que nada conseguían, empezaron a lanzarlas con tan irresistible acierto que ninguna se perdía, pues estaba la gente de tal manera apiñada que no se hubiera desperdiciado un grano de alpiste.

—¡Ah, infames ladrones!—exclamaban los de abajo—. ¿Es este el pan que dais a los pobres?

—¡Ay, ay! ¡Qué iniquidad!—decían unos.

—¡Dios me valga!—gritaban otros.

—¡Ay, Dios, que me han muerto!

Estas voces y otras semejantes se oían entre las demás de imprecación y de ira. En efecto, muchos fueron muy maltratados, y dos muchachos quedaron muertos. Pero con esto el furor aumentó las fuerzas de la muchedumbre, las puertas saltaron en pedazos, se arrancaron las rejas y los amotinados inundaron a manera de torrente toda la casa. Viendo los de dentro la cosa mal parada se acogieron a los desvanes; el capitán de Justicia, sus alabarderos y algunos de la familia quedaron cobijados debajo de las tejas y otros, saliendo por las buhardas, corrían como los gatos por los tejados.

Olvidando los vencedores con la vista del botín todo deseo de venganza se arrojaron a los cajones y el pan y la harina llevaban igual camino.

Otros, menos hambrientos y más codiciosos, corren al mostrador, descerrajan los cajones y después de haber llenado los bolsillos a dos manos salen cargados de dinero, con ánimo de volver por pan en el caso de que todavía quedase alguno. La turba se esparce por los almacenes y se declara la guerra a los sacos. Unos los abren y arrojan parte de la harina para poder llevarlos; otros gritan: "guarda, guarda", y acuden con paños y hasta con sus vestidos para recoger las sobras. Quién carga con la masa que por todas partes se les escapa, quién se lleva los mis-

mos utensilios; quién sale, quién entra, quién va, quién viene; hombres, mujeres, niños, se encuentran, tropiezan, se empujan y gritan, al paso que por todas partes se levanta una espesa nube de polvo blanco, que todo lo cubre y los envuelve a todos.

No es menos el bullicio por la parte de afuera; dos filas opuestas se cruzan y obstruyen la entrada, formada la una por los que salen cargados de botín y la otra por los que se apresuran para entrar a cogerlo.

Mientras saqueaban tan bárbaramente esta inmensa panadería, iguales escenas pasaban en las demás del pueblo; pero en ninguna se aglomeró tanta gente que pudiese hacer con impunidad lo que quería. En unas, los amos habían reunido a varios amigos y parientes y estaban a la defensa, y en otras, siendo menos numerosos o más tímidos los dueños, entraban en convenio, distribuyendo pan a los que se reunían, con la condición de que se marchasen, y éstos lo verificaban, no porque estuviesen contentos con lo que les daban, sino porque, no osando los esbirros ni alabarderos acercarse al horno grande, se presentaban en otras partes con fuerza suficiente para contener aquellos pocos amotinados. Con esto el desorden y el alboroto se iban aumentando cada vez más en esta desgraciada panadería, porque todos aquellos a quienes punzaba la codicia o el ansia de cometer alguna fechoría de provecho acudían allí donde, siendo mayor el número de sus amigos, era más segura la impunidad.

Este era el estado de las cosas, cuando Lorenzo, como dijimos, acabando de comer su pedazo de pan, iba andando por el barrio de la Puerta Oriental, dirigiéndose sin saberlo al centro del mismo tumulto. Caminaba unas veces impelido, otras embarazado por la turba y en el camino atisbaba y aplicaba el oído con el fin de ver si entre el discordante rumor del concurso llegaba a enterarse de lo que estaba pasando; y éstas, poco más o menos, fueron las razones que pudo comprender.

—Ya está conocida—decía uno—la impostura de esos bribones que sostienen que no habla ni pan, ni harina, ni trigo. Ya lo hemos visto, y a buen seguro que no nos engañan en adelante. ¡Viva la abundancia!

—Con esto nada adelantamos—decía otro—; es hacer un hoyo en el agua; y quizá será peor si no se hace un buen escarmiento. No hay duda de que abaratarán el pan; pero echarán en él veneno para que los pobres muramos como moscas; ya dicen que hay mucha gente de más; lo han dicho en la misma Junta, y yo lo sé, a no dudarlo, porque se lo he oído a mi comadre, que es amiga de un pariente de un mozo de cocina de los señores de la Junta.

Echando espuma por la boca decía cosas horribles otro que venía

(1) Toda la novela está escrita en dialecto milanés.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS. MINIMO, 15 PALABRAS  
25 PALABRAS, 3 DIAS, 2'85 —Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	3

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES.** Pisos de todas clases. Sindicato Inicialista, Jaca.

**TOMARIA** en arriendo horno de pan, dentro o fuera de la capital. Para informes, dirigirse a Casa Camañes, Heróismo, núm. 45.

**VERANEANTES!** En Arriogorri, Ondárroa (Vizcaya) alquilanse económicos pisos amueblados. Inmejorable situación sobre la playa. Razón, Casa Jiménez, 5, principal izquierda.

**ARRIENDO** bonito entresuelo, tiene cinco departamentos galería, en 45 pesetas al mes, en calle Arias, 18 (Delicias). Informes, Avenida Madrid, 37 fábrica de pan.

**EN LA EXPLANADA** del Castillo, 91, E., se alquila el segundo piso derecha, con cuarto de baño; en 115 pesetas mensuales; y el segundo izquierda, con cuarto de baño, en 95 pesetas. La portera enseñará los pisos.

**SE ARRIENDA** un gabinete para dormir señor, en 30 pesetas, y se venden tres sillas tapizadas. Razón, Armas, 69, segundo izquierda.

**ARRIENDO** piso calle Cervantes, 35, nueve departamentos y galería cristales, en 100 pesetas. En la misma informarán de cinco a siete tarde.

**ARRIENDO** espacioso local para industria o lo que convenga, calle San Miguel, 28. Razón, principal izquierda, a portera.

**SAN SEBASTIAN** alquilase temporada buen piso amueblado, vistas mar, ascensor, teléfono, gas, baño. Escribir, Fuenterrabia, 37, portería.

**VERANEANTES.** En Castellón, carretera Jaca-Franca, arriendo temporada o año o vendo casa-chalet, sin amueblar, rodeada de huerto, agua corriente, luz eléctrica. Puede ponerse tienda o almacén. Dirigirse a Francisco Jiménez, en Castellón de Jaca.

**SE ARRIENDA** un molino harinero, de dos piedras, movido por rodete, con su limpia y su cernido. Precio, mil cien pesetas. Para tratar, dirigirse a Aniceto Floria, en Vistabella (Zaragoza).

**SE ARRIENDA** tienda con almacén, bodegas, corral y entresuelo. Palomar, 23. Razón. Cond. Aranda, 27.

**GARAGE** con foso y agua, se arrienda, calle Hospitalito. Razón, Torre, 2, segundo.

**EN SAN SEBASTIAN** se arriendan dos habitaciones para tres o cuatro camas, con o sin derecho a cocina, baño, teléfono; muy céntrico, tranvía a la puerta. Dirigirse señora Ramírez, Padre Larroca, 6, primero.

**VERANEANTES.** En el Santuario de Misericordia (Borja) se arrienda un hermoso piso, amueblado. Dirigirse a Miguel Andía Falcón, Santuario de Misericordia (Borja).

**ARRIENDO** el amplio local que ocupaba la Droga del Arrabal, para establecimiento, almacén o pequeña industria. Arrabal, plaza del Rosario, 7.

**ARRIENDASE** hermosa habitación, bien decorada, baño, termosifón, lavadero, galería en cristalizada; rebajada de precio. Precisan inmejorables referencias. Calle Colón, 14.

**SAN SEBASTIAN.** Para pisos, villas, medios pisos, gabinetes amueblados, Agencia Buen Pastor. Teléfono 11.306.

## ENSEÑANZAS

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, número 57.

**LA ACADEMIA** Kühnel no anuncia aquí ante la imposibilidad de dar a conocer los métodos y ventajas de su enseñanza en un reducido anuncio. Venga a nuestra Academia y le daremos interesantes folletos gratuitos. Mártires, 1, principal. Teléfono 23-36.

**ACADEMIA** de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción de coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

## TRASPASOS

**"EL PORVENIR"**, Centro informativo, asuntos y consultas, traspasos, préstamos hipotecarios, etc. Casirillo, 2 (junto Hospital Militar).

**TRASPASO** establecimiento frente estación internacional de Canfranc. Darán informes, San Pablo, 55, don Francisco Subiza, Zaragoza.

**TRASPASO** peluquería por no poderla atender. Dirección, Escuelas, 2, Torrero.

**TRASPASO** café bar El Circo. Urge por tener que ausentarse. Tratar en el mismo, San Miguel, núm. 10.

**VERDADERA OCASION,** nada de reclamo. ¿Desea emplear bien sus pesetas? Traspasase inmejorable tienda vinos y comidas, por ausentarme de Zaragoza. Informes, Santiago, 22, pral. derecha.

## PERDIDAS

**PERDIDA** de una cartera de piel, con iniciales M. S. Se suplica devolución a Independencia, 17, interesando los documentos. Se gratificará espléndidamente.

**PERDIDA.** Gratificaré espléndidamente entregue encendedor Dugil, perdido Iris Park día 28 junio, Coso, 5, entresuelo número 4.

**EL QUE HAYA** recogido doce reses extremeñas que se extraviaron el día 29 de las canteras de Juslibol tenga la bondad de manifestarlas. Cándido Ferruz, Juslibol.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES,** ex-profesora en partos del Hospital provincial, Asistencia a domicilio. Delicias, 4.

## BOLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

## OFERTAS

**SE NECESITA** una muchacha para todo. Razón, Méndez Núñez, 17 y 19, portería.

**MOLINERO** hace falta para encargarse de molinos de piedras. Dirigirse, con buenas referencias, a S. García, Torralbilla (Zaragoza).

**NECESITO** socio con 600 pesetas, asunto oficina, mucho rendimiento, bien relacionado población, activo. Escribir, con referencias, J. Sesma, tarjeta identidad núm. 17.675, Lista Correos.

**DEPENDIENTE** de barbería. Se necesita medio oficial adelantado en Barbería, para pueblo próximo a Zaragoza. Razón, Angel Ferrer, La Puebla de Alfindén.

**URGE** muchacha para matrimonio y niña pequeña. Buenas referencias. Dirigirse, paseo Pamplona, 23, quinto izquierda.

**FALTA** aprendiz de 14 a 16 años fábrica fideos, Miguel Servet, 59, frente estación Urtrillas.

**SE DESEA** un medio oficial de peluquería, con buenas referencias. Será bien retribuido. Gregorio Zapater, practicante, Pastriz.

## DEMANDAS

### VARIOS

**COBRADOR** con inmejorables referencias, se ofrece. Muchos años de práctica y actualmente encargado cobranza casa importante. Dirigirse a F. L., Coso, 56. Anuncios.

**SE OFRECE** chico formal, dependiente carnicería, 23 años, prefiriendo sea capital. Dirigirse, Cáceres, 9, Madrid.

**AVICULTOR,** con práctica de cunicultura, se ofrece para encargarse de una explotación a cambio de habitación y pequeña retribución. Dirigirse por escrito a Justo Gormedino, Manuela Sancho, 8, primero.

**DESEARIA** colocarse pronto joven libre de servicio, de cobrador, mozo almacén o cualquier otro empleo, dentro o fuera de la capital. Razón, Mayor, 47, entresuelo izquierda, Zaragoza.

**JOVEN** de 17 años, con conocimientos de contabilidad y práctico en mecanografía, desearía ayudar a contable o secretario entidad, después horas oficina, sin pretensiones. Escribir a Fernando Martí, Asociación de Labradores, Zaragoza.

**CHOFER,** inmejorables referencias, se ofrece. Informes, el correspondal en Tudela.

**PARA SECRETARIO,** contable, mecanógrafo, delinente o viajante maquinaria, motores, industrial, agrícolas, etcétera, ofrécese joven culto, 31 años, casado, amplios conocimientos comerciales, metalúrgicos, con referencias. Dirigirse, P. González, Manuela Sancho, 34.

## VENTAS

**SERRIN** por sacos. Almacén de coloniales. Domingo Campos. Gil Berges, 7, Zaragoza.

**MUTUA INCENDIOS ZARAGOZA** contrata con Asocia-

**OBRAERO** parado, con familia, se ofrece para trabajar en el ramo de albañilería o blanquero. Igualmente pinta toda clase de muebles, camas, armarios, puertas, etc. Avisos, Avenida de América, 47, entresuelo.

**EXGUARDIA** civil licenciado desea colocación dentro o fuera de la capital. Razón, Arias, 68, Delicias, Zaragoza.

**AJUSTADOR** mecánico, joven, casado, ofrécese para finca agrícola, sociedades o entidades, fábricas o talleres; conducta intachable; informes a satisfacción; también aceptaría cargo de portería o co-análogo. Dirigirse, Agustina Aragón, núm. 9, zapatería.

**AMA DE CRIA,** casada, de 25 años, diez días de leche, desea criar. Paulino Vicente, Santa Cruz de Grio.

**JOVEN** culto aceptaría colocación en oficina o cosa análoga, también aceptaría viaje, conociendo los ramos de seguros de accidentes y publicidad. Inmejorables referencias. Lista de Correos, tarjeta de identidad militar número 15.580

**SE OFRECE** señor para desempeñar cargo en comercio en general, cobrador, viaje o comisión. Buenos informes. Jesús Leciñena, San Pablo, 90, tercero.

**OBRAERO** especializado en mosaicos desearía trabajar en ese o en cualquier empleo, rogando a las personas caritativas le proporcionen urgente colocación, por hallarse con familia compuesta de cinco personas, y una enferma. General Franco, 32, entresuelo, Zaragoza.

**SEÑORA,** de 50 años, desearía regentar casa de señor solo o padre e hijo, para dentro o fuera de la capital; inmejorables referencias. Razón, plaza San Miguel, 8, peluquería.

**JOVEN** 23 años se ofrece por la manutención para fuera de la capital, como ayudante de cocina, comedor o cosa análoga. Escribir Lista de Correos, A. Hecce, Zaragoza.

**CARABINERO** retirado desea colocarse como administrador, cobrador, ordenanza o cosa análoga. Torrero, calle Larraz, 14 interior.

**APRENDIZ** para comercio y droguería se ofrece. Carretera del Gállego, número 104, Matías Yuguero Rodríguez.

**SE OFRECE** chico de 17 años, para dentro o fuera de la capital, como ayudante de cocina, comedor o cosa análoga. Pocas pretensiones. Escribir, Lista de Correos, J. Prieto, Zaragoza.

**SE OFRECE** joven, 24 años de edad, tanto para matarife de corderos como de otra clase, o bien para dependiente carnicerías, para la capital o provincias. Dirigirse, Antonio Cabanillas, Cáceres, 9, Madrid.

**SE OFRECE** ayudante de carpintero, mozo almacén o cosa análoga, inmejorables informes. Dirigirse a C. Martín, calle de Liria, número 3 (Torrero), Zaragoza.

ciones y Gremios de capital y pueblos pólizas ventajosas para sus socios. Consultad: Jaime I, 13. Teléfono 29-32.

**SE VENDE** máquina segadora "Golondrina", de una caballería, un año de siega y un carro tres caballerías.

**SE VENDE** magnífico automóvil Renault, conducción interior, siete plazas. Estado como nuevo. Informarán, garage Lacarte.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50

**MUEBLES** en general y sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

**SE VENDEN** dos juegos de galería, seminuevos. Talleres Vicente Marrodán, Lodosa (Navarra).

**CALLE ZURITA, 8,** se venden seis balcones con todo completo, en buen uso. Darán razón, portería.

**SE VENDE** una vaca recién parida, con su ternero, buen rendimiento. Informes, Ricardo Ricarte, Lerín.

**URGE VENDER** comedor y varios muebles. No se admiten prenderas. Coso, 52, segundo.

**VENTA** permanente de amadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina 2, 3 y 5 HP., husos tajaderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuya, 68 (Torrero).

**SE VENDE** hermoso comedor roble, lunas biseladas, con ocho sillas y dos sillones. También artesía forrada zinc, para lavar. Alfonso, 26, primero derecha. Horas, 13 a 18.

**PATATA** blanca, temprana y gorda, a 20 pesetas los 100 kilos sobre estación Logroño. Dirigir pedidos acompañados del importe a Pedro Provedo, Herrerías, 14 Logroño.

**GRAMOLA** "Odeón", con 35 discos, todo en muy buen uso. Vendo, Camino de San José, 7. De una a cuatro tarde.

**SE VENDE** ómnibus 15 caballos, 12 plazas, seminuevo; especial para excursiones o balnearios. Garage Moderno.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compra venta. Viuda de Vicent Pérez Boggiro, 21 y 23.

**SE VENDE** despacho, mesa ministro, sillón, seis sillas, estantería, armario y paje luna biselada, 200 pesetas. Torre Nueva, 44 (portería).

**VENDO** conservadora seminueva, casi regalada. Razón, Estébanes, 4, bajo, café.

**SE VENDE** comedor y dormitorio. No se admiten prenderas. Conde Aranda, número 3, primero izquierda.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, Carpintería, Miguel Ferrando.

## ¿COCINAS ECONOMICAS?

PLAZA TENERIAS, 5  
BARRAGUER Y SENDRE  
TELEFONO 52-52

**VENDO** camioneta de 500 kilos en dos mil pesetas. Para verla, Roda, 22. Garage.

**PRENSAS** - Bombas hidráulicas sin engravaciones para extracción de aceites. Instalaciones completas. Los últimos delante en maquinaria oleícola. Averly, S. A. Paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 6.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, soporte para herraje, chapas coradas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**"AUTOCASION"** dispone para la venta "Hudson" 7 plazas, una gamba; "Citroën" 5 caballos, cerrado, el más bonito de Zaragoza; "Fiat" turismo, como nuevo; precioso "Studebaker", conducción interior, gran lujo, recién matriculado, 5 y 7 plazas; "Citroën" B 14, bombeado, y 40 unidades más entre automóviles, motos y camiones, verdaderas gangas, todos garantizados, de todos modelos y para todos bolsillos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

**OCASION:** Gramola mueble grande; doble cuerda, en 275 pesetas o cambio por máquina de cine. Manicomio, 23, de seis a ocho tarde.

## FINCAS

**DROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Agencia Aragón, Democracia, número 22.

**OCASION VERDAD.** Venta de parcela recién construida, por menos de su coste, tres minutos paso a nivel Castillo. Informarán, Terminillo, 8, interior.

**NECESITA** comprar casas? ¿Necesita traspasos? ¿Necesita préstamos hipotecarios? ¿Necesita hacer encargos dentro y fuera de la capital? Antes infórmese en Casirillo, 2 (junto Hospital Militar).

**SE VENDE** una finca regadío todos utensilios de labranza, con la cosecha, por mitad su valor. También se traspasa una vaquería y la clientela. Es gamba. Rufas, 14, primero derecha.

## HUESPEDES

**SE DESEAN** dos huéspedes, preferibles amigos, para habitación muy ventilada y soleada; estarán en familia. Precios económicos. Se precisan buenos informes. Danzas, número 11, cuarto derecha.

**EN CASA NUEVA,** ascensor, baño, ducha, agua corriente, habitaciones independientes, precios huéspedes. Precios económicos. Prudencia, 3 al 9, cuarto derecha.

**VIAJEROS:** Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión (pesetas; cubierto, 2'50; fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO..... 30'00
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 16 páginas

UN PROYECTO INTERESANTE

Se pide la celebración de un concurso de Jota por medio de la radio

Ayer recibimos la carta siguiente: "Zaragoza, Julio 1932. Señor director de LA VOZ DE ARAGON. Constantes lectores del periódico de su digna dirección, vemos con agrado que no pierde ocasión ni momento en favorecer cuanto se relaciona con nuestro canto regional: la Jota aragonesa. También vemos con igual agrado que esta Radio hace desfilar por su micrófono todos los cantadores que tiene Aragón. La conducta de LA VOZ DE ARAGON y el proceder de la Radio son de alabar y hay que reconocer que tales ayudas benefician la propagación del himno de la tierra, que tantos partidarios y admiradores cuenta entre propios y extraños. ¿Se puede hacer algo más que contribuya a su interés y engrandecimiento? Los que suscriben así lo creen honradamente y se atreven a exponer a usted el siguiente proyecto: Cuenta la región con una porción de cantadoras que todas ellas, por una u otra circunstancia, son dignas de aprecio en su labor y así lo demuestra el público con sus aplausos. Premiadas en diferentes concursos están Camila Gracia, Gregoria Ciprés, Felisa Galé, Jacinta Bartolomé, Consuelo Navarro, Manuela Liarte, Pilar Mendal, Raquel Ruiz, Encarnación García, Amalia Zapata, las hermanas Perier, etc., etc., pudiendo añadir también a las citadas (casi todas ellas con premio) la celebrada Amelia Forcés. Los que firman han oído en diferentes ocasiones a todas ellas. Han recogido la opinión de muchas personas y especialmente la de bastantes radioescuchas, y, sin que esto sea restar méritos a las demás, las que la generalidad de los pareceres designa como favoritas y oyen con más gusto son las tres primeramente citadas y la última, o sean la Gracia, la Ciprés, la Galé y la Forcés. Y aquí de nuestro proyecto. ¿Tan fuera de lugar estaría crear una especie de campeonato o premio "Radio Aragón 1932" entre esas cuatro "favoritas" del aficionado? Para mayor aliciente de la idea, dándole la importancia que merece, debería constituirse un premio de alguna consideración, cuya adjudicación se haría por votación entre los socios o suscriptores de la Radio, corriendo a cargo de un notario las operaciones del escrutinio, una vez practicada la votación con toda clase de garantías. Para reunir esa suma de consideración, los que se dirigen a usted se comprometen a entregar 100 pesetas. La Radio debería facilitar por lo menos otras 100 pesetas. Y como no podemos dudar de la favorable acogida que el pensamiento ha de encontrar entre los socios o radioescuchas, podría hacerse un llamamiento para que se suscribiesen y reunir, con la adhesión de todos, otras 200 pesetas, y quién sabe si 300, y de este modo completar hasta 400 ó 500, que ya sería un premio aceptable.

na que haya de acompañarla a la guitarra. Los diez estilos citados están consagrados y son los que el público admite con preferencia a otros que no tienen su historial. Se condensa en ellos la esencia y verdad de lo que fué y debe ser nuestra Jota antigua y moderna; no hay cantador de alguna importancia que no los conozca y prodigue. Aceptadas las bases propuestas, sería cuestión de una hora la actuación de las cuatro cantadoras, dando la brevedad de que carecen casi todos los concursos de esta clase. Los firmantes ruegan a LA VOZ DE ARAGON dispense su protección y simpatía al pensamiento, influyendo cerca de la Radio para que lo lleve a cabo, satisfaciendo, seguramente, el deseo de todos sus asociados. De usted attos. y affmos. q. s. m. e." Firman esta carta los señores Capdevila, Lambán, Dupetit, Jiménez,

Lambea, Carnicer, Garcés, Ruiz (V.), Cerezo, Romeo, Bartolomé, Clarimón y Vallés (F.). N. de la R. — Ante la simpática iniciativa, tan concretada ya en la carta que nos llega, ¿qué hemos de hacer sino acogerla con todo cariño? Y, al acogerla, trasladamos a los elementos directivos de Radio Aragón la aragonesísima idea expuesta, confiando en que tendrá inmediata efectividad. Hacemos constar que con la carta nos han llegado las 100 pesetas a que se refiere la misma, cantidad que ponemos a disposición de Radio Aragón para el premio si la idea, como suponemos, es aceptada. Y nada más por hoy sino agradecer a los firmantes de la carta su fina atención para con nuestro diario y felicitarles efusivamente por el acertado proyecto, que tiende a la exaltación de nuestro canto regional.

EN CALATAYUD

Cuando se disponía a tomar un baño parece ahogado

HABIA SALIDO CON EL REGIMIENTO A REALIZAR PRACTICAS CALATAYUD. — A las nueve de la mañana de ayer ocurrió un sensible accidente del que resultó víctima un cabo de Artillería, de guarnición en la capital babiloniana. En las primeras horas de la mañana salió en marcha de prácticas el regimiento con dirección a las estribaciones de la Sierra de Vicor. Una vez allí, serían próximamente las nueve y media de la mañana, el cabo Manuel Fernández Martín y varios individuos de su batería pidieron permiso al oficial de la misma para tomar un baño en una balsa próxima, siéndoles otorgado el solicitado permiso, después de que el oficial comprobó personalmente que no había peligro inmediato para los bañistas. El primero en echarse al agua fué el desventurado Manuel; pronto observaron sus compañeros que desaparecía debajo del agua. Inmediatamente el oficial se arrojó en su auxilio, pudiendo comprobar que el cuerpo del cabo había quedado aprisionado por el fango del fondo. Después de incansantes trabajos pudo ponerse a flote el cadáver, siendo

ordenado su traslado al Depósito por el Juzgado militar, constituido en el lugar del suceso inmediatamente después de ocurrido. Créese que el desgraciado cabo de Artillería sufrió una congestión al entrar en el agua. El suceso causó gran impresión entre cuantos lo presenciaron.—CORRESPONSAL.

LA PLAGA DE LANGOSTA EN VILLALENGUA

El gobernador civil se propone visitar la comarca devastada

Ayer manifestó el gobernador civil, señor Alvarez Ugena, a los periodistas que la campaña de extinción de la langosta se prosigue bajo los mejores auspicios y con excelente resultado. Para conocer la importancia de los daños causados en la comarca devastada se propone marchar hoy al pueblo de Villalengua. Le acompañarán ingenieros del Servicio Provincial Agronómico.

LAS FIESTAS DE PAMPLONA



Ha llegado felizmente el día 6, en que Pamplona se dispone a dar comienzo a sus tradicionales fiestas de San Fermín. Las ferias populares están desde hace días en plena acción. Las casas de huéspedes y aun las particulares han preparado lo mejor posible sus habitaciones para recibir a los forasteros. Los toros, "actores" principales de las fiestas, se encuentran en sus respectivos "domicilios" del clásico Gas. Y el pueblo está esperando a que llegue el momento preciso de este castizo día 6 para entregarse a la alegría festera cuando los primeros chupinazos y alegres volteos de campanas anuncien el principio de los sanfermines. Ante la señorial plaza del Ayuntamiento permanecen expectantes las bandas de música y las incansables comparsas de gigantes y cabezudos. Ved aquí a los simpáticos gigantes, los que nunca, a pesar de los siglos, están malhumorados, dispuestos a exhibir sus más variadas danzas, llevando por delante cual directora batuta, la alegría popular... La grey infantil corre alocada y jubilosa ante los zaldikos y cabezones, mientras los mayores les contemplan complacidos, sintiendo en su corazón la tierna y agradable nostalgia de aquellos sus iguales tiempos. Esparcidas las músicas por las calles de la ciudad y las comparsas de gigantes y cabezudos bailando al compás de las dulzainas típicas del país, viejos y jóvenes dejan escapar de sus pechos la alegría sana en honor de las fiestas de San Fermín. ¡Fiestas de San Fermín! ¿Quién no las conoce o las ha oído relatar? Bien venidos sean nuestros distinguidos jóvenes y que pasen las fiestas

en un mismo y delicioso recreo de gratos recuerdos... — VENCES. Pamplona y julio. La absoluta independencia política de este periódico le permite el sereno enjuiciamiento de cuantos hechos se producen, sin sometimientos o banderías de ninguna índole.

EN UNCASTILLO

Riñen dos vecinos y resulta uno lesionado de gravedad

En la Travesía del Olmo, cercanías de Uncastillo, se enfrentaron Alejandro Agón López y León Begueña Arilla. Hubo una violenta discusión entre ambos por cuestiones de trabajo y acalorado Alejandro agredió a su contrincante y le causó tres heridas en diversas partes del cuerpo, al parecer con arma blanca y de pronóstico grave, según dictamen facultativo del médico don Jesús Fernández Oliva, que le curó. Fué detenido el agresor por la Guardia civil, a quien manifestó que había pegado a León con una piedra y un palo. Quedó a disposición del Juzgado municipal.

ARAGON EN MADRID

La Casa de Aragón, ante el homenaje a don José Torán

De la Casa de Aragón, en Madrid, recibimos la nota que sigue: "Con motivo de la suscripción abierta en Teruel para honrar la memoria del que fué hijo preclaro de la provincia e ilustre ingeniero de Caminos don José Torán de la Rad, la Casa de Aragón, en Madrid, desea sumarse con todo cariño a este merecido homenaje póstumo, y a este objeto ha abierto una suscripción que encabezan el presidente don Justino Bernad, el secretario don Tomás de Benito Landa y los demás señores de la Directiva."

SESION CONFIDENCIAL DEL AYUNTAMIENTO

Para tratar del pacto de subrogación con la Sociedad de Urbanización

En la tarde de hoy se reúne el Ayuntamiento en sesión confidencial, para conocer el dictamen confeccionado por la Comisión de Hacienda, relativo a la liquidación del pacto con la Sociedad Aragonesa de Urbanización y Construcción. En el escrito se han recogido algunas de las sugerencias contenidas en los pliegos presentados a la información pública que sobre este asunto abrió el Ayuntamiento, con lo que el dictamen de la Comisión, naturalmente, ha quedado considerablemente modificado.

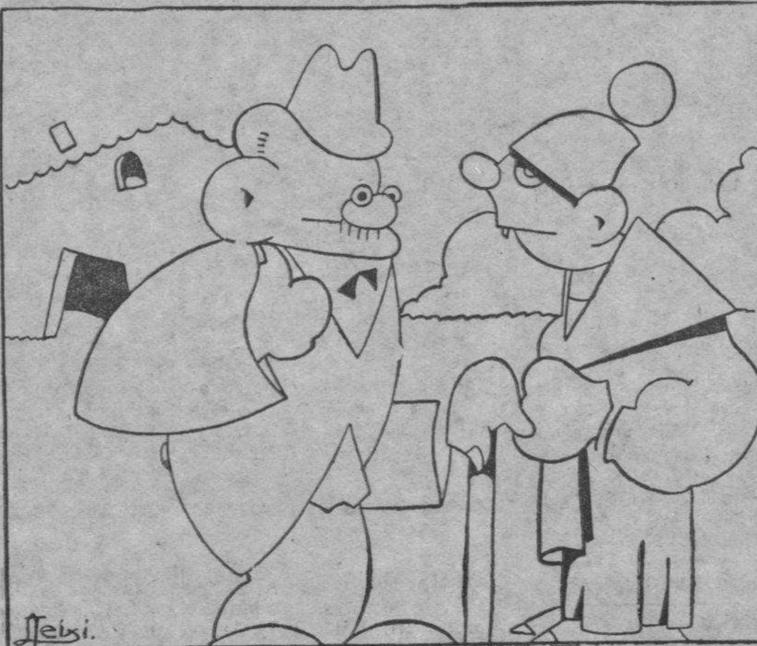
LAS TORMENTAS

Una chispa eléctrica provoca el incendio de una iglesia

HUESCA. — Comunican de Callen que durante la última tormenta cayó una chispa eléctrica que produjo un incendio en la iglesia. El fuego causó grandes desperfectos en el templo. No han ocurrido desgracias personales.

¿Tendrá remedio?

Por "Teixi"



—El enfermo está mal. Muy mal. ¿Cómo le diría yo? ¡Peor que Chile!